

শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা

(খোমজনবা • হনোকপা)



অতি: এম: অকোইড:ম

শ্রীমদ্ভগবদ গীতা

(খোমজনবা ★ হন্দোকপা)

আইঃ এসঃ অকোইজম

খোবাল বাংমতাৰা

খোবাল — ৭৯৫ ১৩৮

ফোঙজবা :

শ্রী সনসম সিংহজিৎ সিংহ

ডাইৰেক্টর

মনিপুৰ ফাইঅৱ সৱভিস

ইম্ফাল — ৭৯৫ ০০১

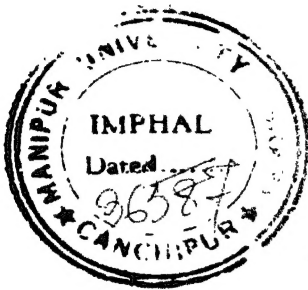
ফোডজবা :

শ্রী সনসম সিংহজিৎ সিংহ

ডাইরেক্টর

মনিপুর ফাইনান্স সৰভিস

ইম্ফাল — ৭৯৫ ০০১



অহানবা থুৱেনম : ১৯৯৪

লাইব্রিক মশীঙ : ১২০০

লাইয়েকপা :

১। শ্রী স্বাইথোম খোগেন সিংহ

২। শ্রী লৈতান্থেম মুক্তা সিংহ

থোবাল বাংমতাৰা

থোবাল — ৭৯৫ ১৩৮

মমল : লুপা ২৮

লক্ষ্মী :

লক্ষ্মী গ্ৰেন্স, থোবাল

থোবাল বাজাৰ

থোবাল — ৭৯২ ১৩৮



বাইহে অমনিদং

চহি ৩০ হেন্না তিন্নজরক্কাবা ঐগী মরুপ, ঐ আইঃ এসঃ অকোইজম, হেড মাঠর, কৈন্যা গার্লস হায় স্কুল, থোবাল — ওজা অসিনা ইংরাজীগী “ঐমত্তগবদ গীতা” কয়াদগী থোমজিজ-বুগা ইমারোন্দা হেন্দোকপা স্লোক ঙাক্তগী ওইবা লাইরিক মচা অসি ময়ামগী মফমদা খজিস্তা ওইরবন্সু কান্নবা ওইগদ্দা হায়বগী আশাদা ঐনা হরাউ-হরাউনা ফোড়দোকচরি। মসিনা মরুপ অসিগী অনীশুবা লাইরিকি। অহানবদা মাগী “ঐথোয় য় থকপা তোলাসি” হায়বা লাইরিক অমা ফোড়ত্রে। মতম অহরাইদগী হোদুনা মহাকী পুন্সীদি অওনবা অমা ওইত্রে। মরুপ অসিনা অম্ম হায়না তৌরকনি অমসুং ওইরকনি হায়বসি সূকথা-থাজকদে, অহবু হোজিক্তি মহাকপু ঈশ্বরনা থোজান-বিত্রে। অম্মদগী হুঙানবদা লাকপণ্ডম তৌরে, মরমদি, মহাক হোজিক গীতাগুয়া ধর্মগী লাইরিকশিং নৈনরক্লে।

গীতা হায়বা পুন্সী-ঈশৈ অসি ভগবান ঐকুমগী থোম-জেলমক্কি অমসুং মসিবু নৈনবা হায়বা অসিনা মায়াগী সগুদ্রবু ঈরোইদুনা লাহোকপগী মইবু তম্বা হায়বনি হায়না অঙ - অইশিংনা তাকপীরি। যাইফবা ইবুংঙোনা ইহান-হেক হানবদা সূর্যাদেব বিবস্বান্দা (মুমিত্তা) গীতা তম্বীখি, অহুগা মভুংদা বিবস্বান্না মভুবু মৌওইবা জাতিগী মণা, মহাকীদি মচানিপা মনুদা, অহুগা মনুনা মভুবু অমুক মহাকী মচানিপা লাইনীংবা নিংথো ইক্ষ্বাকুদা তাকখি অমসুং মঙোন্দগী অমুক মথং মথং

মীরোল মথাং যৈনা অতোপ্পাশিংদা য়ৌখি হায়বা অথুপ্পা রাছ
 গীতাগী মরিশুবা তাক্ককী অহানবা ন্লোক অহুমগী মনুংদা পল্লি ।
 গীতাগী মরমদা মরৈ-য়েংপা মীওই কয়ানা হায়নীং-হায়নীংবা
 হায়জরবসু, গীতাগী যুক্ষম ওইরিবা অহুয়া অহদি লেঙদনা
 অহুম লৈরক্লি অমসুং লৈখিগনি । পৃথিবীগী জাতি পুহুমক্কা
 মসি খঙনরবনি ।

গীওইবনা কর্ম্মক্ষেত্রদা মশামক ঈশ্বরগী খুংলায় ওইনা
 থবক তোনবথক্তা খোঙদারকপনি, অসিগুয়া থবক আসগী মহেঃ
 ফংননবগীদমক্তা নন্তে; পুহুমক ঈশ্বর মহাক্কী ডাক্কনি, মপু
 মঙোন্দা লোয়না পুমকং-কথোক্কদবনি; ইবুংঙো মহাক্কা পীনীংবা
 পীন বিরকপা খুদিংদা পেহোক্কদবনি — অফববু ওইরবসু নল্লগা
 কত্তববু ওইরবসু, নুংঙাইববু ওইরবসু নল্লগা অরাববু ওইরবসু ।
 মহ গীতানা তস্মীরিবা হীরমনি, মহগী যুক্ষম ওইরিবা পারানি ।

নাকল অমদনা ধর্ম্মগী লান্মী মপৈশিং, অতোপ্পা নাকল
 অমদনা অ ধর্ম্মগী লান্মী-মপৈশিং; নাকল অমদনা ত্রফবা, অতোপ্পা
 নাকল অমদনা ফ্রভবা; — শক্তি অনীসিগী মরক্তা অর্জুনদি নীংব-
 কায়হুনা তৌফম খঙদনা নুংবঙনখি । অহবু ভগবান ঐকৃষ্ণনা
 মঙোন্দা মঙাল অমসুং থোনা পীবিখি । ইবুংঙো মহাক্তি
 অর্জুনগুয়া অচানবা মীওই পুহুদা গীতা তস্মীহনা লমজিং
 পীবিবনি । অর্জুনগী অরাবা অসি মহাক মশাখক্তগী থৌদোক্কি,
 মশাখক্তগী অতভাইনি, মশাখক্তগী সমস্তনি, অতৈ কনাগীসু
 নন্তে হায়না খনবিগনু । মসি মালেমগী মীওইবা ঐশোয়

পুণ্ডমকী ওইবা সমস্তনি। গীতাগী পাউতাকশিংসি মীওইবা
এখোয়গী কান্নবা ডাক্তনি। মৰম অহুনা, পৃথিবীগী লোল
১৪০০ বোমদা হন্দোকপা গীতা-লাইরিক হৌজিক লৈরবনি।

অবোই-অখম লৈতনা কান্নবা পীবা গীতাগী ইমারোন্দা
হন্দোকপা লাইরিকশিং অসিনা এখোয়গী থম্মোয়দা অশেংবা
লুংঙাইবা অমা পোকহল্লি। এখোয়গী সাহিত্য-সমাজদসু অরাংপা
নেনৰংপা অমা ওইনা থোকই। মায়কৈ অসোমদা এখোয়গী
মৰুপ অসিনা ধোনা ফনা চোখোকপীৱৰুপা অসি য়ায়া লুং-
ঙাইজৈ অমসুং মৰুপ্সু হুমা হুমা থাগজুৱি। জৈথরনা মঙ্গল
পানবিবা অমসুং লাইরিক কয়া মতুংদসু মীয়ামদা পুথোকপী-
ৱৰুপা ওয়া ওইসনু। হীৱম অসিদা থোইনসিন পীবিবিবা
য়াইকবা ইবুংঙো মহাক্সা পুণ্ডমকী মফমদসু য়াইকবা পীনবিবা
ওইসনু।

লাইরিক মচা অসি; স্কুল, কলেজ, ওফিস অমসুং
অতোপ্লা সংস্থানশিংনা লাইব্ৰেৱিৰিচিংবা মফমশিংদা থন্দীহুনা
সমাজ অসিগী মীওই অমন্তুংদা ওইৱবসু কান্নবা ফংহনবা ওয়-
বদি এখোয়গী অনীংবা অসি থুংজগনি।

ময়াম পুণ্ডমকী মফমদা কোক নোজুৱি।

শ্ৰী সনসম সিংহজিৎ সিংহ

ডাইৱেক্টৰ

১০ জুলাই ১৯৯৪

মনিপুৰ ফাইঅৱ সৱভিস্
ইম্ফাল।

ব্রা খরদং হজ্জবাবা

ইংরাজী লোন্দা হন্দোকপা অমসুং নৈনবা “ঐমন্তগবদ
গীতা” খরা পাজরুবদা ঐগী পুন্সীগী য়েকুবশিং ওইনা লৈরহা
চিংমবা, অরাবা অমসুং অকিবা করা কোকখি। অরাবা মতমদা
মসি পাকুরগা অরাবা কোকই, নুংঙাইবা মতমদা পারবসু নুং-
ঙাইবগী ওমথৈ লৈতে। মসিবু পুঁকুইং-চঙনা পাতুনা বৈনরিঙেদা,
কনাগুয়া অমনা চানীংবা তুম্মাংবা অমসুং তাইবংগী অপাস্বশিং
ফংনীংবা পুয়া কাউথোকনি। হংঙু-হংঙু বা পুন্সীগী রাহং খুদিঙ-
মক মসিনা পাউখুম পীবিগনি।

“ঐমন্তগবদ গীতা”গী তাক্ক ১৮গী মনুঙদা মীওইবগী
আজ্ঞানা মায়াগী লাংদগী বানা লীখোকুবা হোংনবগী অকনবা
লাজাও অহু য়াওরি। খরায়-পানবা পুয়মক্তা মহাকী আত্মা-
চুমক লৈ হায়না খনবা ওল্লবা মতমদা কনাগুয়া মহাক অহু
আত্মা-জ্ঞান লৈরবনি অমসুং মহাকুা পুয়মকসি মশাগী মশা
অমত্তনি হায়না খঞ্জবা ওল্লবনি হায়নৈ। আজ্ঞাগী অপেনবা
ফংলবা মী অমগী মপুঁকুইংদি মতম চুপ্পদা মকা-লায়া লৈরবনি
অমসুং মহাকপু মালেমসিদা লৈনা-লৈনা অরান-খুঁভম ফংলব
নিহু হায়নৈ। অহুবু, শিবা নাইবা হকচাঙ অসিগীদা খল্লবা
অহুগুয়া আত্মা-জ্ঞান য়াওদ্রবা মী অমগী মফমদদি, মানা গাগী
পুন্সীগী লানফমদা তৌরু-তৌরুবা থবক খুদিঙদা অরাবা ডাক্তা
ওইগনি অমসুং মপুঁকুইংদা শাস্তি লৈয়োই হায়নরি।

(আ)

মহুগীসু মথস্তা, শিবা নাইদনা লৈরবা পূজীগী ছৈরোল
(গীতা) অসিগী মরুওইবা হীরম — নুংশিবা, মণ্ডাল অমসুং
হীংবা মতৌ — অহম অহ, পোং পুয়মকী মনুওদা জৈশ্বরনা
শীন-থুংনা লৈবা অমসুং জৈশ্বরগী হকচাঙনুওদা পোং পুয়মকী
লৈবা উবগী চাসিন্নবা মিংয়েংদগী মশাগী অতাবী ওইনা
পোরুকই হায়নসু গীতা সাজ্জন তাকপীরি ।

মরম অসিদগী, নহারোলশিংদা গীতাগী অমৃতগী মহাউ
খঙজ্ঞানীংবগা লোয়ননা, ইংরাজীগী লাইরিকশিং খরদগী খোম-
জ্ঞবাবা ওম্বনগৈ খোমজ্ঞবাবা ইমালোন্দা হন্দোক্তুনা লাইরিক মচা
অনঙং ময়ামগী মমাওদা পুথোকচনীংবগী অকনবা পৃক্কীং-জৈথিল
অমা মতম পুয়দা ঐণ্ডোন্দা ফাওখি । অহুদগীদি, ডাকগীহৈবা
জৈশ্বর মহাকী খোজালদগী হৌজিক লাইরিক মচা অসি'মা
পুথোকচবা ওমজরে । জৈশ্বর যাওদনদি ঐশোয়না করিতৌজবা
ওমগনি ? নীংবু-নীংলবদি জৈশ্বরনা মতেং পাংবি হায়বসি চুম্লে ।

স্লোকশিংবু ইমালোন্দা হন্দোকচবা মতমদা য়ারিবমথৈ
লাইনা খঙবা য়ানবা মওঙদা হোংনজৈ । হোংনজবা পুয়মক
ইমালোনগী অঙম্বা সেবা তৌজবনি হায়নসু লৌবিয়ু ।

“ঐমত্তগবদ গীতা” হায়বা অসি, মপুংদা য়েংলবদি, করি-
গুয়া ধর্ম অমত্তগী নত্তে । মসিদি মীওইবা জাতি পুয়গী
লামবগী বান্নরবা পাউতাকশিং অমসুং ধর্মগী মরুওইবা বা-মচং

(ই)

য়াওবা খোইদোক-হেন্দোক্কা মগিং-চংলবা অশেঙবা লাইরিক
অমনি । হৌজিক্তি “গীতা”বু মালেমসিদা লৈরবা লৈবাক
অয়াস্বনা মাগী মাগী লোন্দা লৈহন্দুনা জ্ঞানগী মায়কৈদা চাও-
খংনবা লাকুরি, অহুগা মাগী মাগী সাহিত্য-সমাজশিংদা পু-
থোক্কুনা লেমরি । ঐখোয়গী ইমালোল অসিদসু ফাওর-ফাওরবা
মখল-মখলগী গীতা-লাইরিক ফনা য়ায়া লৈরে । থোকখক্তগী
ওইবা মওঙদদি রাংলি । অরাংপা অসিবু খজিক্তং ফাওবা
মেনখংপা য়াগদ্দা হায়হুনা অপঙ-খোনা ওইনা ঐহাং চাং -
থোকচরকপনি । মসিগী দোষ পুয়মক ইশাগীনি ।

ইমালোন্দা অচৌ-অচৌবা কুপ্পা নৈনরবা “শ্রীমদ্ভগবদ
গীতা” য়ায়া লৈখবদা, লাইরিক মচা অসিমা করি তোনগনি
হায়না কনাগুস্বনা হায়বিবা য়াই । হায়ফমসু থোকই । কুপ্পা
খোইদোক-হেন্দোক্কা খঙগে তাল্লিবশিংগীদমক্তদি লাইরিক
অচৌ-অচৌবশিংগী দরকার ওই, অহুবু ঐগুস্বা করিগু খঙজ-
দ্রিবশিংগীদমক্তা, লমসিদা অহানবা গোঙদাবদা, খজিক্তং
ওইরবসু অয়াববা মতেং ওইগদ্দা হায়বগী আশাদা ইপৌ-পোনা
লাইরিক মচা অসি পুথোকচবনি । ডাকপীগনি ।

লাইরিক অসি পুথোক্কা লাকুবদা কৈম্যা গার্লস হায়
স্কুলগী ওজা, ঐগীদি নুংশিরবা মরুপ, শ্রী লৈতান্বেম য়াইমা
শিংহগী শিংবা ওয়রোইদবা লমন য়ায়া ঐঙোন্দা তোনশজয়ে ।

(৫)

ওজা অমা ওইবগী চিল্লাবা মতগ কয়া কাইথোকপীতুনা, মহাক্লা,
মথো অমা ওইনা, এগী ইভেং পাঙবিথি ।

থোবাল হাওখা; মমাউদা লৈবা ওজা, শ্রী থোকচোম চন্দ্র
সিংহনম্ এগী খুংই অহ পা'বিথি অমসুং বানাণ-মুংনান য়েং-
শিনবিথি ।

শ্রী অরিবম গোকুলচন্দ্র শর্ম্মা, থোবাল ওক্রম, অমসুং
শ্রী এসঃ নিংথেম শর্ম্মা, শাস্ত্রী, স্বাইরিপোক, — মহাশয় অনী-
মক্সু এগী খুংই পা'বিথি অশোয়-অডাম য়েংশিনবিথি ।

লাইরিক অসি ছাপা নম্বদা “লক্ষ্মী প্রেস, থোবাল”না
অকমবা থোদাং লৌবিথি ।

লাইয়েকপা শ্রী রাইথোম থোগেন সিংহনা লাইরিক
অসিগী মখুমগী লাই য়েকপদা মমল-লৌবিদনা তেংবাংবিয়কখি ।

ইকাইখুম্ননডাই মশক ওইববা শ্রী সনসম সিংহজিং সিংহ,
ডাইয়েক্টর, মনিপুর কাইঅয় সারভিস, ইক্ষালনা লাইরিক-
ফোডব-মী-অগা ওইবিথুনা লাইরিক অসি পুথোকপীবগীদমজ্জা
এহাক্লা হম্মা হম্মা থাগচরি ।

পুকচেল চাউরবশিং অসিগী মতেং স্বাওদনদি লাইরিক
অসি পুথোকচবা উল্লম্মোইদবনি । জৈম্বরমা মথোয়বু রাইফ-
মজ্জল পীনবিবা অমসুং ইবুংডো মহাকী থোজাল-জৈরিক থীক-
থবিবা ওইসমু ।

আরোইবদা মরু ওইনা হায়জনীংবদি:— মালেমসিদা তুংগী
 যাইফবা অমসুং শান্তি পুবিরকদবা নহারোলশিংনা লাইয়িক
 মচা অসি পাবিরবদি ঐখোয়গী হোংনজবা মহৈ: য়াল্লৈ খঞ্জগনি।
 “শ্রীমদ্ভগবদ গীতা” হায়বা অসি নুংশিবা, ভক্তি, জ্ঞান, অমসুং
 খাদোকপগী অহাউ-অহাউবা ময়াল-মচলশিং মপুংফানা যাওবা
 পাত্র অমনি। খোরাংনা লৈখিবা অর্জুন-না মহাউ খঙনা
 চাখি অমসুং থকখি। ঐখোয় খুদিঙমক পুসীগী লাল থেংনবদা
 অর্জুন অমমম ওইসি। ঐখোয়গী থম্মোয়নুঙদা লৈবিরিবা
 মপু মহাক্লা লমজিংবিগনি। চাবিয়ু, থকপীয়ু, অহুগা পুকুইংগী
 অশেঙবা নুংঙাইবা অমদি শান্তি ফংবিয়ু; অরাম-খোরাংবা
 পোকুবা লাকুবিয়ু; লাম্দ্ৰবদি চীজাকী মহাউ অমসুং কান্নবা
 চপ-মান্ননা ফংবা ওমদে। তৌবতদি পাউতাক অহু চীন্দা
 থস্বীগনু, নৈনরগা থম্মোয়নুঙদা চঙহনবীয়ু অমসুং থবক ওইনা
 নুতিগী পুসীদা তশেংনা শীজিন্নবিয়ু. অহুগা মহদগী লাকপা
 মতম পুসগী ওইবা নুংঙাইবা অহু মহাউ তংসি। গীতাবু
 সন্মান তৌবা হায়বা অহু মহুনি হায়না অখঙ-অহৈশিংনা
 ঐখোয়দা অসুয়া তাকপীরি। মহুগী মতুংইনা ঐখোয়না চংপা
 ওয়া শক্তি যাইফবা ইবুংঙো মহাক্লা পীনবিবা ওইসনু। মপু
 মহাকী খোজালদগী থরায়-পানবা পুন্নমক নুংঙাইনা অমসুং
 শান্তি ওইনা লৈবা ওইসনু।

(উ)

অসোয়-অডাম যাওরন্থশিংগীদমক্কা ডাকপীগমি । মথোয়বু
চুমথোজুনা লৌবিনবা অমসুং শেঙদোকপীয়কুবা তোজ্জবা ঐহাক্কা
হমা হমা খুঁকমজবি ।

থৌবাল
তাং ১১/৭/৯৪

ময়ামগী মনাই
আইঃ এসঃ অকোইজম
থৌবাল ।

“চিংনবনা ঐঙোল্ল্য নৈসন্দুনা লৈবা মতমদা, ঝীংবা
 কায়বা মরম্ম। পূক্কীংগী অরাবা করি অমত্তা হল্পবদা
 অমম্মুং আশাগী মঙাল-মশোক অমফাওবা উদ্দবা মতমদা
 ঐনা “ঐমত্তগবদ গীতা” দা চঙজৈ। অহুগা ইপূক্কীং
 লুমহম্মবা স্লোক অমা ফংজৈ; অহুদগী ঐহাক খুদত্তা
 এবু নমহংলম্মা অরাবগী মরত্তা নোকপা হৌই। গীতা-
 গী রাখল খনবশিংনা লুংঙাইবা ফংগনি অহুগা লুমিং
 খুদিঙগী অনৌ-অনৌবা অর্থ থোরক্কনি ।”

— — এম, কে, গাম্ফী

য়াওফয় তাকগা

হীরম

লামায়

অহানবা তাক্কক

অর্জুন বিষাদ যোগ

(অর্জুনগী নুব্বণনবা)

৯

অনীশ্ববা তাক্কক

সাক্ষ্য যোগ

(জ্ঞানগী লীথুন)

১৩

অহ্মশ্ববা তাক্কক

কর্ম যোগ

(থবক্কী কাওলোন)

৩১

মরিশ্ববা তাক্কক

জ্ঞান যোগ

(লৌশিংগী লম্বী)

৪২

মঙাশ্ববা তাক্কক

সন্ন্যাস যোগ

(অচুম্বা থাদোকপা)

৫৩

হীরম

লামায়

তরুণস্ববা তাক্কক

ধ্যান যোগ

(হীরী লোল)

৬১

তরুণস্ববা তাক্কক

জ্ঞান বিজ্ঞান যোগ

(লৌশিং অমসুং অপারনা খণ্ডবগী কাঙলোন)

৭৩

নীপানস্ববা তাক্কক

অক্ষর-ব্রহ্ম যোগ

অমাও-অতা লৈত্রবা ব্রহ্মগী যোগ

শিদবা মপু ফংনরোল)

৮১

মাপলস্ববা তাক্কক

রাজবিদ্যা-রাজগুহ্য যোগ

অথোইবা বিজ্ঞান অমসুং অথোইবা পথ্‌প্লোন

(খাইদগী অথ্‌প্লো জ্ঞান)

৮৯

তরাস্ববা তাক্কক

বিভূতি যোগ

(ঈশ্বরগী শীন-খুংবা মতো)

৯৮

হীরম

লামায়

তরামাধোইশ্ববা তাক্কক

বিশ্বরূপ দর্শণ যোগ

(নুং-পান ত্ৰবা শক্লোন কাণ্ডবা)

১১০

তরানীখোইশ্ববা তাক্কক

ভক্তি যোগ

(থব্রায়-রাওনা নীংজ-চঙজবগী যোগ)

১২৮

তরাহ্মদোইশ্ববা তাক্কক

ক্ষেত্র-ক্ষেত্রজ বিভাগ যোগ

(প্রকৃতি অমসুং আত্মা অনীগী খেন্নবা উবা ওম্বা)

১৩৪

তরামরিশ্ববা তাক্কক

গুণ ত্রয়বিভাগ যোগ

(গুণ মখল অহ্ম খায়দোকপা)

১৪৩

তরামঙাশ্ববা তাক্কক

পুরুষোত্তম যোগ

(সংসার উপাল)

১৫১

হীরন্ম

লামায়

তরাতরুকণ্ডবা তাক্কক

দৈবাসুর সম্পদ-বিভাগ যোগ

(লাইগী অমসুং হিংচাবগী ওইবা লৈখোলশিং) ১৫৭

তরাতরেকণ্ডবা তাক্কক

শ্রদ্ধাক্রম বিভাগ যোগ

(খাজবা মখল অহম খায়বা থুৎখায়) ১৬৪

তরানীপানকণ্ডবা তাক্কক

মোক্ক-সন্ন্যাস যোগ

খাদোকপনা অন্নান-থুত্তম ফংনবগী লীক

(থবকপুদি নত্তনা থবক্কী মহৈঃবুদি খাদোকপা তাই) ১৭২

~~~~~



## অৰ্জুনগী নুংবঙনবা

### ধৃতরাষ্ট্ৰ

- ১। হে সঞ্জয়, ঐগী মীশিং (ইচাশিং অমসুং অতৈশিং) অহুগা পাণ্ডুগী মচাশিং (অমসুং অতৈশিং) অহুনা, মখোয়না পুণ্যগী মশক ওইরবা চুয়রম লাইফম, শেঙলবা কুরুক্ষেত্ৰদা, লান-গীদমক লাঙতকুনা পৈনরবা (পুমা তিল্লবা) মতমহুদা, থাঈশেংনা করিহেকমক্তি তৌখি ?
- ২। অহুবু মতম অহুমক্তদা, লানগী হৌনবী মওঙদা মথঙ মনাও নাইনা নিংখিনা শেম-শাহুনা লৈরবা পাণ্ডবকী তেজ্জোল অহু উরুরগা, নিংখৌ দুৰ্য্যোধমা ওজাগী (গুরু দ্ৰোণগী) নাক্তা চংশিল্লকুম্মী অহুগা রাইহেশিং অসি হায়জখি :
- ৩। য়েংবিয়ু, হে কুরু ইবুংঙো, অদোমগী শিংলবা মইহেয়য় দ্ৰুপদগীদি মচানিপানা লানগীদমক্তা নিংখিনা শীন্দোক্লবা পাণ্ডুগী মচানিপাশিংগী চাউরবা লাগী তেজ্জোল অসি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

- ৪। লান্দা ভীম অমসুং অর্জুনখোয়গা পাংখক ওইরবা অথৌব-  
শিংনা মতিক-ময়াই লৈরবা লীকুংশিং মতিকচানা পায়হনা  
মফা অসিদা লৈথ্রি — সাতাকি (যুযুধান), বিরাট অমসুং  
দোলাই-লান্দা য়ায়া থৌবা দ্রুপদ,
- ৫। ধৃষ্টদেতু, চেকিতান অমসুং কাশীগী কলৌরবা নিংথৌ  
(বরানসি); পুরুজিং অমসুং কুন্তীভোজ; অহুগা মী  
মরক্তগী অথৌইবা (খাইদগী হেনবা) শৈব্য;
- ৬। পাঙ্গল কল্লাবা যুধামন্যু অমসুং থৌনা ফরবা উত্তমোজা;  
সুভদ্রাগী মচানিপা (অভিমন্যু) অমসুং দ্রৌপদীগী মচা-  
নিপাশিং — উয়মক মহারথঃ (অকনবা দোলাই-লাল্লোয়)   
উক্তনি।
- ৭। অহুমওইনমক, মপোক অনীরক পোকুবশিংগী (ব্রাহ্মণশিংগী)  
মরক্তগী অথৌইবও! ঐগী লাগী-তেজোলগী লুচিং-  
বশিং অমসুং ঐখোয়গী ইরক্তগী থৌইদোক-হেন্দোকুা শীঙ-  
থাবা য়ারবশিংবুসু খঙবিয়ু; অদোমগী পুক্রীং-লৌশিং ওই-  
ননবা মখোয়গী মমিংশিংহু খুদম ওইনা পঞ্জগে।
- ৮। অদোম্বক, ভীষ্ম অমসুং কর্ণ, অহুগা লান্দা মায় পাত্তুনতা  
লৈরবা কুপ-সু, অশ্বথামা, বিকর্ণ অহুগা সোমদত্তগী মচা-  
নিপা (ভুরিপ্রবা) অমসুং জয়দ্রথ-সু।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

- ৯। অহুগা ঐগীদমস্তা মথরায় কথোকে হায়হুনা শেম-শারবা  
অঠৈ অর্থোবা ময়াম অমসু খুংলায় মখল কয়া পায়রহুনা  
লৈরি, অহুগা মথোয় উয়মকসি লাম্মা হৈ শিংলবা ডা-ক্লি।
- ১০। মপাল নাইখিদ্দবনি ভীশ্বনা ডাকশেনবিরিবা ঐখোয়-  
রোমগী তেঙ্গোলদি, অহুগা ভীম-না ডাকশেল্লিবা মথোয়-  
রোমগী তেঙ্গোলদি অককুবনি।
- ১১। অহুমওইনমক, ইকাইখুম্নিংডাই ওইরবা ইবুংগোশিং !  
নখোয় পূস্বনা, তোডান-তোডানবা মায়কৈদা শীন্দোকুহুনা  
লৈরিবা নখোয় নশা নশাগী নফম নফমদা লৈবিরগা, অথল্লনা  
ভীশ্বতবু মপুংফানা ডাক-শেনবিয়।
- ১২। কুরু-শাগৈগী স্বাইদগী অহল ওইরবা, ধোনা ফরবা মবুধোনা  
(ভীশ্বনা) নোংশাগী লাল্লাউ লাউরহুনা, মহাকপু (হুর্থো-  
ধনবু) মপুংকীং থোংগনবা য়ায়া হোনা মোইবুং খোংলমই।
- ১৩। মতুডদি লানগী মোইবুংশিং অমসুং অচোবা ঢলশিং,  
অপীকপা ড্রমশিং, বেজুনশিং অমসুং পেরে-শিঙ্গাশিংনা  
ইখঙ-খঙহোদনা খোজংনরক্লমই। অপুনবা মখোল অহুনা  
মফম-মরাং খঙদম্মমঠৈ পুমনিলা নিল্লম্মী।
- ১৪। মতম অহুদা, শগোল অঙোবশিংনা পাবোং লাকপা  
চীংলেম্বা অমসুং অকী-তুজুং পোকুবা দোলাইদা তোংলিবা

মাধব (শ্রীকৃষ্ণ) অমসুং পাণ্ডুগী মচানিপাসু (অর্জুনসু)  
মথোয় অনীগী লাইরম্নেনগী ওইবা মোইবুংশিং খোঙ্গং-  
লরুমই ।

১৫। হ্রষীকেণনা (শ্রীকৃষ্ণনা) পাঞ্চজনা কোবা মাগী মোইবুংহ  
খোঙলম্মী অমসুং ধনঞ্জয়না (অর্জুন-না) মাগী মোইবুং  
দেবদত্ত খোঙলম্মী অহুগা য়াম্মা কির-কিরবা থবকশিং  
ভোগনবা অমসুং মবুক য়াম্মা চাউবা (য়াম্মা লামগনবা/  
চাগনবা) বৃকোদরনা (ভীম-না) মাগী পৌণ্ড্র কোবা  
অচৌবা মোইবুং অহু খোঙ্গংলমই ।

১৬। কুন্তীগী মচানিপা, নিংথৌ যুধিষ্ঠিরনা আনন্ত-বিজয়  
কোবা মোইবুং খোংলম্মী; নকুল অমসুং সহদেবনা মথং-  
শিংনা সূঘোষ অমসুং মণিপুস্পক কোবা মোইবুংশিং খোং-  
লম্মী ।

১৭। অহুগা লীকাপ ভেনকাপ চঙখোল্লাবা (তেলহৈবা) কাশীগী  
নিংথৌ; দোলাই লাম্মা থৌবা শিখণ্ডী; ধৃষ্টহাষ্ম, বিরাত  
অমসুং মায়থীবা পী-উমদ্রবা সাত্যকি;

১৮। হে মহারাজ, দ্রুপদ অমসুং দ্রৌপদীগী মচাশিং, অহুগা  
শুভদ্রাগী মপাংমোম কল্লাবা মচানিপা (অভিমন্যু), - উয়মক  
পুল্লগা মথোয় মথোয়গী মোইবুংশিংহ খোঙ্গংনরুমই ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৯

১৯। অঙ্কপা ফংনা কাংহেমা নিলখোঙবা অহুনা, নোংথো  
(অতিয়া) অমসুং মালেমবু নীক্লা খোংহাং য়ৈহুনা, ধৃতরাষ্ট্রগী  
কাঙবুগী থম্মায়শিং থিনগায়রমই অমসুং নীকহল্লমই।

২০। হে নিংথোও ! মসিগী মতুঙ-তারকপদদি, তেমশিংনা  
হৌজিক পাইনরকপা হৌগদৌরে (তেন থানরকদৌরে)  
অমসুং মাগী ফিরান্দা যোংজাও (হনুমান) গী শক্তম (মূর্ত্তি)  
য়াওবা পাণ্ডুগী মচানিপানা (অর্জুন-না) লানগীদমক পরেং  
পরেং লেংলগা কীভম শেমহুনা লৈয়িবা ধৃতরাষ্ট্রগী মীশিং  
(মচা-মন্তনচিংবা) অহু উরম্মী। মতাঙহুদা মহাক্লা মাগী  
লীকুঙ পায়খংলম্মী অহুগা মখাগী রাইশিংসি হুখীকেশগী  
(শ্রীকৃষ্ণগী) মফমদা হুজচরম্মী :

২১। হে অচ্যুত (অযাঙ-অতা চেন্দবা শ্রীকৃষ্ণ), ঐগী দোলাই  
অসি থৌবিয়ু, অহুগা মসি লাক্সী তেঙ্গোল অনীগী মরক্তা  
থয়ীয়ু ... ..

২২। ... .. লাল শোকুনীংহুনা মফম অসিদা লেপ্লিবা মীশিং  
অহু উবা ফংজনবা, অমসুং খোক্লরগদবা লান্দুদা ঐনা  
হৌজিক কনাগা পাংনবা তারিবা হায়বহ খঙজনবা।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

২৩। ধৃতরাষ্ট্রগী পুরু-কৃতবা মচানিপাগী অনীংবা অহু মখোয়না  
পাঙথোক্লীংহুনা, লাল শোক্লনীংবগী রাখলগা লোয়নরগা,  
লাল শোক্লনবা শেম-শায়হুনা, মফম অসিদা তিল্লরিবা  
মখোয়শিং অহু ঐনা য়ায়া কুপ্পা য়েংজনীংই ।

২৪। অর্জুন-না (গুড়াকেশনা) অসুয়া হজ্জরবদা, হ্রষীকেশনা  
(ঈকৃষ্ণনা) মখোয়গী মতিক-ময়ায় লৈরবা অথোইবা  
দোলাই অহু ধৌরম্মী অহুগা মহু, হে ভরতকী মশু ইবুংঙো  
(ধৃতরাষ্ট্র), তেজোল অনীগী মরক্তা থনম্মী ।

২৫। অহুগা ভীষ্ম অমসুং দ্রোণ, অহুগা মালেমগী অতৈ নিং-  
ধৌশিংগী মমাঙদা ঈকৃষ্ণনা অসুয়া হায়রম্মী, “য়েংউ,  
হে পার্থ (অর্জুন), লানফম অসিদা পৈ-রিবা কুরু শাগৈগী  
লাগ্মীশিং অসে ।”

২৬। মতুঙদা, অর্জুন-না মফমহুদা (তেজোল অনীমক্তা) পম্হৌ-  
শিং, মবুধৌশিং, ওজাশিং, মতোল-শিং, মচিল-মনাওশিং,  
মচাশিং, মশুশিং অমসুং মরুপ-মপাংশিংসু উরম্মী

২৭। অহুগা মকুবোকশিং অমসুং মরুপশিংসু তেজোল অনীমক্তা  
(লোয়নমক য়াওরম্মহু উরম্মী) । কুন্তীগী মচানিপা অহুনা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

[অর্জুন না], লান্দা মায় মায় ওনশিন্নতুনা পারং শানা  
শীন্দোকুবা মওউদা অম্মুং লেপ্তুনা লৈরিবা মরী-মতাশিং  
অহ উরুগা, অরৌবীদা অহকপা মীলুংশি অমনা থুং-  
লরুম্মী অহুগা পুক্রীং হুহুনা রাকম অসি অম্মুং হায়রকখি ।

২৮। হে কৃষ্ণ, লানফম অসিদা লাল ভৌনরুগে হায়বগী  
রাখলগা লোয়ননা লাকুবা এগী শাগৈ-নাইত অম্মুং মরুপ-  
মপাংশিংসি উরুগা,

২৯। এগী হকচাঙ কায়াংশিং অসি যাদে [শোহুরে], এগী ইচিন  
প্রক-প্রক কংথ্রে, অনীকপা অমনা এগী হকচাঙবু খুহুম  
চনথ্রে অম্মুং এ তু-মান চুংলে ।

৩০। ইখুত্তগী এগী অচৌবা গাঙ্গীবা লীকুঙ নান্থথ্রে, অম্মুং এগী  
তোংশাবু কুল্লিবা উন্না অসিন্মু শাখীনা প্রোক-প্রোক চাক্লে;  
এহাক খুভম চেংনা লেপ্পা ওমশিল্লক্লে, অহুগা এগী পুক্রীং  
অসি উরু উরু লৈবগুম অম্মুং ইচৌয়-চৌয়বগুম ভৌরে ।

৩১। অহুগা এনা নুংঙাইতবা ফত্তবা-ধোক্লগদবা খুদম - চাংদম-  
শিং উই, হে কেশব (শ্রীকৃষ্ণ)! এগী মরী-মতাশিংবু  
লানগী অঙম অঙম হাংনবী (বলি-যজ্ঞ) অসিদা হাংপদা  
লেয়িংঙাই অমত্তা এদি হান্না উবা ওম্মদে ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

৩২। ঐহাক লানঙহা পামজদে, হে কৃষ্ণ, লৈবাকসু, নুংঙাই-  
নংঙাইশিংসু করি অমত্তা পামজদে। ঐখোয়দা করি  
কান্নবগীনো ঐখোয়গী লৈবাকসে, হে গোবিন্দ, নজ্জগা  
মহুগী নুংঙাইবসে নজ্জগা থরায় ফাওবসে ?

৩৩। মখোয়গী মরমগীদমক্তনি হায়হুনা ঐখোয়না নিংথো  
লৈবাক অমা, অমসুং মহুগী নুংঙাইবশিং, অমসুং পুন্সীগী  
হরাউ-তয়াস্বশিংবু পাম্মুরিবা, অহুগুহা মীওইশিং অহুনা  
মখোয় মখোয়গী মথরায় অমসুং লন-থুম খাদোকদবগী  
লানবুঙ অসিদা লৈবাবা মতমদা ... ..

৩৪। লানবুঙসিদা ঐখোয়দা মায় ওনশিন্দুনা লৈরিবশিংসি  
ওজাশিং, পন্থোশিং, ইচানিপাশিং অমসুং ইপুশিং; মাতুল-  
শিং, ইকুবোকশিং, ইশুশিং, ইশেল-ইবাইশিং অমসুং অঠৈ  
মরী-মতাশিংনি ।

৩৫। মখোয়শিং অসি ঐদি হাংনীংদে, মখোয়না ঐবু হাংচত্রব-  
ফাওবদসু, হে মধুসুদন (শ্রীকৃষ্ণ) ! (ঐ মখোয়শিংসি হাং-  
নিংদে) মরোল অহুম তু-না শন্দোকপা নিংথো লৈবাক  
অমগী মপু ওইনি হায়রফাওবদা; - মালেম লৈকোয়-  
পুঙখকীদমক মহুম ভৌকরদি থম্বু থম্বীখো !



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

৩৬। হে জনার্দন (শ্রীকৃষ্ণ), ধৃতরাষ্ট্রগী মচাশিংবু হাংলগা  
 ঐখোয়না করম্বা হরাউ-নুংঙাইববু ফংগদগে? অসিগুম্বা  
 ময়াল-চাউনা লৈরবা মী-ফন্তশিং অসি হাংলুরগা পাপুনি  
 ঐখোয়গী ইথঙা তারকদবা!

৩৭। মরম অসিনা, ঐখোয়মকী মরী-মতাশিং ওইরিবা ধৃতরাষ্ট্রগী  
 মচাশিংবু হাংপা হায়বসি ঐখোয়গীদমত্তদি অচুম্বা ওই-  
 রোই; মরমদি, হে মাধব (শ্রীকৃষ্ণ), ঐখোয়মকী মরী-  
 মতাশিংবু হাংলগা করম্বা নুংঙাইববু ঐখোয়না মতম চুপ্পগী  
 ওইনা অসুম নুংঙাইজবা ফংবা ওমগদগে?

৩৮। ইমুঙ অমা মাঙ-তাকহনবদা, অপাম মিহোনা ওমগ্রবা  
 পূক্বীংগা লোয়ননা, মখোয়না ফন্তবা অমত্তা উদ্রমকসু,  
 অহুগা মরুপ-মপাংশিংগী মফমদা য়েংথীকুবগী অয়েনবা  
 (=পাপ) অমত্তা খঙজদ্রবসু;

৩৯। ইমুঙ [শাট্গে] অমবু মাঙ-তাকহনবগী অমাঙবা [দোষ]  
 অহু তশেংনা খঙলবা ঐখোয়নবু পাপ অসিদগী হন্দোকুবগী  
 লৌশিং অহু করিগী লৈরোইদৌরিবনো, হে জনার্দন  
 (শ্রীকৃষ্ণ)?

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

৪০। ইমুঙ [শাগৈ] অমা মাঙ-তাকহনবদা, ইমুঙদুগী পরম-  
পরাদগী শাংনা চথরক্কাবা ধর্মগা মরী লৈনবা লাই-তীনগী  
থৌরমশিংহু মাঙথি; হৌনবী অচুয়া চংন-পথাপুশিংনা লৈ-  
রক্ত্রবদা, হৌনদবা মতৌনা [= অধর্মনা] ইমুঙ [শাগৈ]  
পুস্বহুবু নমহৎখি।

৪১। তৌহৈদ্রবা পাপকী মশক ওইরবা কাং-খোং চাইবা অহুনা  
কোয়শল-শল্লক্কাবদা, হে বাফেয় [বৃষ্টিগী মশু-ইবুংঙো],  
শাগৈগী মোশিংহু মরমচং মোংলকই; অজুগা নুপী ওইবী-  
শিংনা শেংদ্রবদা [হৈরাঙ-লোঞ্জানবনচিংবা তৌরবদা], হে  
কৃষ্ণ, খুন্নাইগী ওইবা চয়েংনবা (জাং অমগা অমগা লাম্ননা  
ইতোং তোংশিন্নবা) হায়বহু ওইরকই।

৪২। কাং-খোং চাইবা [চমৈনবা] অসিনা ইমুঙ [শাগৈ] অহ-  
মকপু অমসুং ইমুঙ [শাগৈ] অহুবু মাঙহল্লিবশিংহুবুসু  
য়াইথৌকোমদা [পরক্তা] চিংথৈ! [ঈ-শেংবা মচাশিংনা]  
হৌনবী অপোক-চরা তদ্বীরক্ত্রবদগী [ঈশিং অমসুং পিণ্ডদান  
তৌবা লেপথিবদগী] মথোয়গী [নোঙ্গাথ্রবা] থকী অহল-  
লমনশিংগী [মপা-মপুশিংগী] থরায়-মিরেলশিং অহুনা  
পরক্তা ডোনা খাঙই।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১

৪৩। শাগৈগ-জাং মথোঙ-মরম খঙদবা হায়বহু পোকহল্লিবা। শাগৈগ  
অমবু মাঙহনবশিংগী ফত্তবা থোদৌশিং অসিনা, মীরোল  
মীরোল য়ৈনা তৌনরক্কাবা ইমুঙহুমকী অমসুং শাগৈগ জাং  
অহুগী ঈরাং-থৌরমশিং অমসুং মথৌ-মঙমশিং মাঙহল্লি।

৪৪। হে জনাৰ্দ্দন, মথোয় মথোয়গী শাগৈগী ওইবা ধর্মগী  
থৌরম-নুংলম মাঙহনবিগ্রবা মীশিং অহুগীদমক্তদি, মতম  
অসুক হায়বা লৈতনা যাইথীকোমদা [গরুতা] তাহুনা  
লৈবা শেয়দ্রবনি হায়বসি ঐখোয়না তাঁজৈ।

৪৫। ওস্তোকপনিদা ! নিংথৌ পাস্বা মালেমগী লৈবাক অমগী  
নুংঙাইববু মিতাকুবদগী ঐখোয় ইশামকী মরী-মতাশিংবু  
হাংনবা ঐখোয়না শেম-শাকুবসিদা চাউগ্রবা মরাল  
[=পাপ] অমা তঙাইফদবা ওইনা ঐখোয়না লঙশিনগে  
লেপ্পুরে।

৪৬। ঐনা ইখুং হন্দনা [ডাকথোক্কাবা থৌরাংদনা], খুলায় থা-হুনা  
লৈবদা, ধৃতরাষ্ট্রগী মচাশিংনা মখুত্তা খুংলায় পায়না ঐবু  
থেংনরল্লবা, অহুগা ঐবু লানফমদা হাতোকপীরল্লবদি, মহুনা  
ঐগীদমক্তদি থাগৈশেংনা হেন্দোক্কা অফবা ওইরমগনি ...  
... ..

## শ୍ରীমদ্ভগবদ গীতা — ১

### সঞ্জয়

৪৭। লানবুঙদা অম্মুয়া হায়বহনা জহগা মাগী লীকুঙ অমম্মং  
তেনজৈশিং থাদবহনা অর্জুনদো অরাবনা পুম্মাক লাকহং-  
লবা [অরাবদা পুংলুপ-লুপ্লাবা] পুক্রীংগা লোয়নহনা মাগী  
দোলাইগী ফমফমদা ফমথখিব্বম্মী ।



## সাথ্য যোগ

(জানগী লীখন)

### সঞ্জয়

- ১। মতমহুদা মীনুংশিনা মপাঙ্গল শোলহল্লাবা, মমিংলু-নাপোম  
অনৌদি পিরাংনা থুঙ্গলবা, রাখন্দা রাববা অহুগা রাবনা  
পুকুইং পীকথরবা মাগী (অর্জুঙ্গী) মফমদা মধুসুদননা (গধু  
হিংচাববু লানবিবা ত্রীকৃষ্ণনা) রাইহিং অসি কাঙলমই :

### য়াইফবা ইবুংঙো

- ২। লেমজদবা পুকুইং জেখীল অসি চিরবা চাংয়েংগী পুংফমসিদা  
কদায়দগীসু নঙোন্দা রাইথুঙলরিবা? অকনবা মীশিংদি  
থোনা হনুদে, হে অর্জুঙ্গ, মরমদি মহুনা লাইরৈপাকী  
(=স্বর্গী) সন-থোঙ থিংগনি; (মালেমদনা) মহুনা মীং-  
চংতুম থীহল্লি।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

৩। যগুণ রাংলবা অশোনবদা তাথরকনু, হে পার্থ (অর্জুন),  
মসিনঙনি হায়বদা মতিক চাদে। লংথোকত্রো মসিগী  
করিশু লৈত্রবা থংম্মায় থুংশোনসি, অহুগা হোগলো, হে  
য়েকুবশিংবু তকখায়বা ওম্ব-ও (অর্জুন)!

### অর্জুন

৪। হে মধুসুদন, য়েকুবশিংবু মাওহনবা ওম্ব-ও (শ্রীকৃষ্ণ),  
লাংপদা মতিক চারবা ভীষ্ম অমসুং দ্রোণগী মায়য়োক্তা  
লানসিদা তেন কাপুনা করয়া ঐনা লান-থেনবা  
ওম্বসিগে ?

৫। পুকেল চাউরবা অহল-লম্মন, লাই-গুরুশিংবু হাতৌশরুক  
পুদি, চাক্রিহনা (ভিকানিহুনা) তাইবংপানবসিদা হিংবনা  
হেমা ফরগনি। অহুগা করিশুয়া মথোয়বু ঐনা হাংপা  
থোকুবদি, সংসারসিদা ঐথোয়গী ঐ চুরবা মইঃ য়াল্লবা  
অনীংবশিং অমসুং লন-থুমগী নুংডাইবদা, ঐথোয়না  
হরাওনা লেনবা ওইহৌয়নি।

৬। অহুগা মথোয়না লাল ওমখিবগা নল্লগা ঐথোয়না ওমহৌ-  
বগা ঐথোয়দা করশুনা ফরিবনা হায়বহু ঐথোয় খঙজদে।  
মথোয়বু হাংলুরগদি ঐথোয়না হিংহুনা লৈনীংলরোইদবা  
অহুগুয়া ধুতরাষ্ট্রগী মচাশিংহু ঐথোয়গী মাওসিদা লৈরি।

- ৭। ঐগী থম্মোয় 'অসিমক মীলুংগিদগী পোরুকপা শোম্বা  
মতো অমনা চৈথেং পীরে; ইপুকুংসি ইথো লেপ্পা উমদরে;  
এনা অদোমদা ইঙ্গচরি, "এঙোন্না হায়বিয়ু, শোয়দবীদা,  
এঙোন্না করসনা হেমা ফরিবনো? ঐদি অদোমগী  
ননাই শিযানি। নফমদা চংফম থিজরীবা এঙোন্না অশুম  
তো হায়বহু তাকপীয়ু।"
- ৮। লাইশিংগী মবুঙোমক [চিংডু মপুৱেনমক] ওইবা নজ্জগা  
য়েকু-তিয়ঙ লৈত্রবা নুঙাই-য়াইফরবা লৈবাঁক অমা,  
মালেমসিদা, এনা ফংগদবা লৈরকাওবদা, মতুনদি ঐগী  
ইল্লিয়শিংবু থক-থক কংহল্লিবা অরাবগী মৈ অসিবু মুথংপা  
উমগনি হায়বহুমদি এনা উজদে।

### সঞ্জয়

- ৯। হুম্বীকেশদা [শ্রীকৃষ্ণদা] অশুম হারবহুনা, কন-থোরবা  
গুডাকেশনা (অর্জুন-না) গোবিন্দদা (শ্রীকৃষ্ণদা) হায়বস্মী,  
"এ লাল তৌজরোই।", অতুগা ইশেংমক-শেংনা তুমিমা  
লৈথ্রে।
- ১০। হে ভরতকী ধারা [ধৃতরাষ্ট্র]! তেঙ্গোল অনীগী ময়ায়দা  
পুকুং রানা লৈরিবা মহাকী [অর্জুনগী] মফমদা  
হুম্বীকেশ-না [শ্রীকৃষ্ণনা] মহৌশা মহৌশাগুম মোমোন  
মোমোন নোতুনা রাইশিংসি হায়বীথি :

## স্বাইফবা ইবুংঙে

- ১১। রাবীফম থোক্তবশিংগীদমক্তা নহাক্কা রাবীরি, অহুগসু  
নহাক্কা লৌশিং লৈবগী রাঙাঙশিংসু ঙাঙলি। অশিংব-  
শিংনা অচঙবশিংগীদমক্তা রা-নদে; অহুগা মখোয়না লৈখি-  
দ্রবশিংগীদমক্তসু রা-নদে।
- ১২। ঐহাকসিনা লৈরমদে হায়বা মতম অমত্তা খক লৈখিজি,  
নত্রগা নঙনসু নত্রগা মীওইবগী নিংথোশিংনসু। অহুগা  
হৌজিকী মপোকসিগী মতুঙদা ঐথোয় পুশ্বা লৈররোই হায়-  
বগী রাফমদি তশেংনমক নত্তে।
- ১৩। তুস্বা-রাইবা হকচাঙনুঙসিদা লৈন-লৈন, অঙাং ওইরিঙৈদা  
-মথোংকারকপদা-হুশিল্লকপদা মথঙ মথঙ লান্দুনা চংপ-  
মকুয়া আত্মানা (অমনবা হকচাঙ অমদগী) অনৌবা  
হকচাঙ অমদা অমুক চোংশিল্লি : মসিদা মুনি [নুং-উবা-  
লাইনীংবা] অমনা করি অমত্তা চিংনদে।
- ১৪। অহুবু, ইন্দ্রিয়শিংনা মখোয়গী মচাকশিংগা শয়কুবনা, হে  
কুস্তীগী মচানিগা [অর্জুন], অশাবা-অঈংবা অমসুং নুং-  
ঙাইবা - অরাবা পোকহল্লি। মখোয়শিংসিদি লাকই অমসুং  
চংখি অহুগা তুং-কোয়নদি অসুম লৈতে। থোনা ফনা  
খাঙঙু, হে ভরত [অর্জুন]।



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ১৫। হে নিপা যরক্তগী অধোইবা [অর্জুন] ! তুশেংনমক, মখোয়-  
 শিংসিনা মচী লেঙহনবা উমদ্রবা অঙ্গা মডোন্দা অরাবা  
 অমসুং নুংঙাইবা অনীমক চপ মাম্বনবা মীশক অহু অমম্ব  
 (অরান খুভম) ফংবা মতিক চারে ।
- ১৬। লৈতবা পোংকীদি (তুং-কোইদবা পোংকীদি = অসংকীদি  
 = হকচাঙগীদি) তুং-কোইনা লৈবা মতো লৈতে; অরৈবা  
 পোংকীদি (সংকীদি = আত্মাগীদি) খম্বা-লোইবা মতো  
 লৈতে । (অরেপ্পা নাইদবশিংগীদি অরেপ্পা নাইরক্লোই;  
 অরেপ্পা নাইবশিংগীদি অরেপ্পহু খম্বিরোই ।) অহুবু  
 অনীসিগী লৈখোলদি অচুম্বা উ-ঙম্বা মখোয় অহুনা অসি  
 অসিনি হায়বহু থাঈশেংনা খঙই ।
- ১৭। লেঙলি-পাল্লিবা পুয়মক্তা শীন-খুংনা চঙহুনা লৈরিবা  
 মদুমদি অমাঙ-অতা লৈরবনি হায়বা খঙউ । কনা অম-  
 ত্তনা হোংদনা লৈরিবা অরেপ্পা অসিবু (আত্মাবু) থুগাই-  
 কবা উমদে ।
- ১৮। শিব-নাইদবা অমসুং মাঙ-তাকইনবা উমদ্রবা শাবানবা  
 য়াইবীগী (আত্মাগী) মজুম ওইরিবা হকচাঙশিং অসিদি  
 মখোয় মখোয়গী মতম যৌরকপদা অরোইবা নাই হায়ঈ ।  
 মরম অসিনা, মখা চথরো নহাকী লান্দো, হে ভব্বতকী  
 মশু-ইবুংঙো [অর্জুন] ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ১৯। আত্মা অসিবু অহাংপনি হায়না লৌরিবা মহাক অমসুং  
মসিবু হাংলে খল্লিবা মহাক - মখোয় অনীসিমক্লা  
(আত্মাগী অশেঙবা ঈরু) খঙাঈ। মসিনা (আত্মানা)  
হাতে, মসিবুসু (আত্মাবুসু) হাতে (হাংপা যাদে)।
- ২০। মসিদি হকচাঙগুয়া খক পোক্তে, শিবসু খক শিদে;  
লৈয়রগে হায়হুনা অমুক্তংবু চঙথ্রবদা মসি লৈবা অমুক  
লেপত্রে। মসিদি খক পোক্তে, লৈতুনতা অহুম লৈজবনি,  
হোংবা নাইদে, পথ-পুমথ লৈতে অমসুং কুইবদগী কুই-  
ববনি। হকচাঙনা শিবদা মসিদি শিদে।
- ২১। মসিদি মাঙহনবা ওমদবনি, মতম পুসদা লেঙদনা লৈবনি,  
পোকপা নাইদবনি অমসুং কৈদৌনুংদা হোংবা নাইদবনি  
হায়না খঙইবা কনাগুয়া মীশক অহুনা করুয়া কনাবু হাংপা  
ওমগনি, হে পার্থ (অর্জুন), নজ্রগা কনাদা হাংহনগনি?
- ২২। মীওইবনা মশাদা পল্লিবা অমনবা চরৈ হুন্দোবুগা অহনবা  
অমা হোংবগুম, অহুমক হেক, আত্মানা কেল্লাবা (শিরবা)  
হকচাঙ খাদোকই অতুগা নৌরিবা অমদা চঙাশিল্লি।
- ২৩। খুংলায়না আত্মাসিবু ককপা ওমদে, মৈনা মসিবু খক  
চাকথেকপা ওমদে, ঈশিংনা মসিবু চোংহনবা ওমদে,  
নুংশিংনসু মসিবু কংহনবা ওমদে।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ২৪। আত্মাবু শোকহনবা (ককথংপা), চাকহনবা, চোৎহনবা  
অমসুং কংহনবসু উমদে। মসিদি (হকচাঙনা শিশ্রবসু)  
মতম পুসুগী ওইনা লৈহৌই, (পুসুমক্তা) শীন-থুংই, মওঙ  
খঙ হোংদে, মচি খক লেঙদে। মসিদি ওইয়িবা অহুতা  
ওইতুনা লৈ।
- ২৫। আত্মাদি অফোঙবা নভে, রাখলনা লাম্বা ফংদে অমসুং  
ওন্থোক-ওনশিন নাইদে হায়নৈ। মরম অসিবা, মসিবু  
অসুম হায়না খঙলগা, নহাকু নপূকুইং রাফম থোক্তে।
- ২৬। অমরোমদা, মসি কাংব-লৈতনা পোকই অমসুং তত্তনা হেক  
হেক শি হায়না হেকমক মখল্লবদি, মহু ওইজরবা ফাঙবদা,  
হে পান্থোম কনব-ও (অর্জুন), নহাকু মহুগীদমক্তা অসুয়া  
রাফম থোক্তেনা।
- ২৭। মরমদি, কনাগুস্বা অমনা পোকপু পোক্লবদি শিবা হায়বসি  
লম্বন তোলে, অহুগা শিশ্রবশিং অহুগীনা মপোক অমুক  
তাল্লকপা হায়বসি শোয়দ্রবনি। থেংপা য়াররোইদবা  
অহুগীদমক নহাক রাারোইদবনি।
- ২৮। খরায় - পানবা পুসুমকসি, মথোয়গী অহানবা মকদা  
(পোক্ত্রিঙদা) মশক থুপচিন্দুনা (ফোঙদোক্তনা) লৈ;  
ময়াই থংবা থাক্তদি (পোক্লবা মতমদদি) মশক নাইরে

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ২

(ফোঁড়া ওইরে), হে ভরত (অর্জুন), অতুগা খাঈশেংনমক  
মখোয়গী অরোইবদদি (শিরগদি) অমুক মশক থুপচিনথি।

২৯। কনা অমনা মসিবু অড়কপা ওইনা উই; অতুগা খাঈশেং-  
নমক মতুগা মাননা, অতোপ্পা অমনা মসিগী মরমদা  
অড়কপা অমা ওইনা ডাউই; অতুগা অতৈ কনা অমনা  
মসিগী মরমদা অড়কপা অমা ওইনা তায়। মসিগী মরমদা  
তাবমথৈ তাত্ত্বা মতুড ফাওবদা কনা অমত্তনা ময়েক  
শেংনা মসিবু খঙবা ওমদে।

৩০। থরায়-পানবা খুদিঙমক্তা চঙহুনা লৈরিবা আত্মা অতুদি  
মখোয় পুথুগী থনুঙদা শিবা নাইদনা লৈ, হে ভরত  
(অর্জুন), মরম অতুনা, অসিগুয়া অহিংবশিং পুয়মকসিগী-  
দমক্তা নহাকুা রাবীফম থোক্তে।

৩১। অতুগীসু মথক্তা, নহাক নশামকী তৌফম থোকপা নথৌ  
য়েংলুরগা, নহাক হুঞ্জানরোইদবনি; মরমদি ক্ষেত্রীয়মচা  
(লাল্লোয়) অমগীদমক্তদি অচুয়া (ধর্ম্মগী মশক ওইবা)  
লাল অমা থেংনবদগী হেমায়াইফবা অমা লৈতে।

৩২। নোংদোল (— স্বর্গ) কা-নবগী হাংতুনা লৈরবা থোঙ অমগুয়া  
মশানা মদোম থোকচয়ক্লিবা অসিগুয়া লাল অমা থেংনজবা  
ফংজবা ক্ষেত্রীয়(মচা)শিংসি কয়াদা নুংঙাইজরেদো! হে  
পার্থ (অর্জুন)!

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ৩৩। মসিগী ওম্বদা, চুন্নবা লাল অসি নহাকুা খেংমদবা ভায়বা,  
অহুদগীদি, নশামকী নখৌ অমসুং মিংচংপু খোন্নাউনয়গা,  
নঙনা (পাপ) ফত্ত-মহৈঃ লঙশিনবা ওইগনি ।
- ৩৪। নহাকী লোইবা মাইদবা মিংচংখীবগী বাবু হৌজিক  
অমসুং লাকদবা মতগশিংদসু বারীনগনি । অহুগা ঈকায়-  
খুয়রিবা মী অমগী যফমদদি, মিংচংখীবা হায়বসি শিবদগী  
হেন্না ফত্তে ।
- ৩৫। কিরহুনা নহাক লান-শোকুবদগী চেনথ্রে হায়না অচৌবা  
দোলাই-তোংবা লাল্লোয়শিংনা খনখিগনি; অহুগা নহাকপু  
য়ান্না বাংনা খল্লমশিং অহুনা নহাকপু করিসু লৈতবা  
ওইনা লৌখিগনি ।
- ৩৬। অহুগা নহাকী ধোঁনাবু করেয়হুনা, নোকুবা অমসুং চোপ-  
হম্মিঙবগী উশিং-খৌওইদবা বাঙাঙ-শাঙাঙ শিজিন্নহুনা  
নহাকী য়েকুবশিংনা নঙবু ডাঙনগনি । মহুদগী হেন্না  
পুকুইং না-নিংঙাই করি অমা লৈয়ি ?
- ৩৭। (লান্দা) শিরগনা, নহাকুা কোরৌ অরাংববু (স্বর্গবু)  
ফংগনি ; (লান্দা) মায়-পাকুগনা, মালেশ্ব নুংডাইনগনি  
(মালেমগী ওইবা পোত্তা নুংডাইবা কংহুনা লৈগনি) ।  
ময়ম অসিনা, হৌগংলো, হে কুস্তীগী মচানিপা (অজ্জুন),  
লাশ্বেংবয়গে হায়না চপ-চানা নপুকুইংদা নীংহুনা ।
- ৩৮। নুংডাইবা-অরাবা, ভোংবা-মাঙবা, মায়পাকপা-মায়খীবা

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ২

চপ যাক্সমা লৌহগা, অহুদগীদি লানগীদমক্তা শেম-শারো ।  
অহুম ভৌমবদি, নহাক কত্ত-মহৈঃ (পাপ) লঙশিল্লরোই ।

৩৯ । নঙোন্দা তাক্লিবসি সাত্তা দর্শনগী ( বাঃডুরোলগী )  
লৌশিং অহুনি, হে পার্থ ( অর্জুন ) । হৌজিক্তি যোগ  
অহুগী লৌশিং অহু হায়রগে মুন্না তারো । নহাকী বুদ্ধিনা  
মসিবু লৌশিল্লবদি, নহাকুা থবকী “অফা-অপুন” দগী  
লীংথোকপা উমগনি ।

৪০ । লমদাং অহুদা চংলকপদা, হোংনমন অমত্তা থক মাউদে  
অহুগা থুদোংথীবল্ল অমত্তা থেংনদে; অচুয়া লীচং (ধর্ম)  
মরীক অমনফাওবা ( থবক তৌরগী ) চাউয়বা অকিবদগী  
( কনাগুয়বু ) কল্লি ।

৪১ । মসিদা, হে কুরু শাগৈগী লুংডাইনীংডাই ওইবও (অর্জুন),  
অমত্তা ওইবা, লেপকদবা অমত্তদা লেপ্পা পুকীং (গী) চপ-  
য়ুংবা অমদি চঙই । অহুগা পুকীং—য়ুংবা বাংপা মীগী  
হাংলশিংদি মফাং-মফাংই অমন্তুং মপান নাইদে ।

৪২ । বেদগী লৈছি চেল্লবা অথুয়া হাইশিংবু খোয়দাত্তনা,  
অপডবা মীশিংনা লৈসি-লৈখোল্লবা হাডাড ডাঙই, হে  
অর্জুন, অহুগা “মসি নত্তনা অতৈ কবিস্ত লৈত্রে,” হায়না  
মখোয়না হায় ।

## শ্রীমত্তপ্তবন্দ গীতা — ২

- ৪৩। মথোয়গী মপূক্কাংশিংদি ওইজনাম পূজনাম থিবগী অপাধ-  
মিহোনা পীক থল্লে, অহুগা স্বর্গবুদি পুহুং ওইনা মথোয়না  
থল্লি। তৌরুবা থবকী মঠে: ওইনা অমুক হুগা পোক্ককই  
হায়বসি থঙহন্দুনা লৈসি-লৈথোল্লবা রাইহিংসি মথোয়না  
ঙাঙই, অহুগা মতিক-ময়াই (শক্তি) অমসুং হুংড়াইবা  
ফঃমবগীদমক্কা তৌডান-তৌডানবা অথল্লবা জৈয়াং থোনি-  
রোল ময়াম যাত্‌না থমই ।
- ৪৪। অচুম-অরানবু খন্দোকদৌরিবা মথোয়গী লোয়ন-লৌশিং  
(বুদ্ধি) অহুবু অহুগুয়া লৈসি-লৈথোল্লবা রাইহিংসি অহুনা  
সেরান্ননা পুথোকপীথবশিং অহুগা মতিক-ময়াই অমসুং  
হুগাও হুংড়াইববু পামজবা মথোয়শিং অহুগী পূক্কাংশিং অহুদা,  
'থাজগদবা অমখক্তদা চেংনা থাজবগী মতো' অহু নিং-  
থিনা তঙ-তানা লিংহুনা থয়া হায়বহু ওইরকপা উমদে ।
- ৪৫। বেদনা মহোশা লাইরেহীগী মগুণ অহুম অহুবু নৈনৈ,  
অহুবু গুণ অহুম-সিদগী হেন্দোক্কা কাংলু (লাহোকউ) ।  
হে অর্জুন, তাইবংগী "ওল্ল-ওল্লবা পুঙবাশিং" অহুদগী  
মশামক রাই শংউ, অহুগা লন-খুং তামশিনকা অমসুং  
মহুবু ডাক-শেনথবু থো-রা শাক্কদনা মজ্জগী গুণদা  
( অশেঙবদা, অকবদা ) চেংনা বৈশিন্দুনা অহুম লৈথো;  
অহুগা নহাক মশামকী রাইবীবু (আত্মাবু) নল্ল ওইয়ু ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ৪৬। ঈশিংনা মফম খুদিংমজ্জা রা-রা পাখোকুবা পুত্রি অমণী  
কান্নবা মকান্না অতুমমক্কি থবক ওইনা খঙলবা ত্রাক্ষণ  
অমণী মফমদা বেদশিংসিনা কান্নমিবসে ।
- ৪৭। নহাকী হক-তি নহাকী থবক তৌবথত্তুনি, অতুবু, মহু  
থবত্তুগী মহৈংগদি মরী থক লৈনদে; থবকী মহৈংবু নহাকী  
পুকুইং শাদোঙ ওইহন্নগনু । থবক তৌমিঙদবগী মতো  
অমত্তসু নঙেঙান্দা পোক্তবা ওইসনু ।
- ৪৮। যোগদা চেংনা লৈতুনা, হে ধনঞ্জয় (অৰ্জুন), থবকী মহৈংগা  
শম্মরুদনা অতুগা মায়পাকপা অমসুং মায়থীবা অনীমক্কা  
পুকুইং খল-চাং মান্ননা থম্মগা, নহাকী নথৌ তো । পুকুইং  
পাংদিং মান্নববু (অক্রম-অয়াং মান্নববু) যোগ কোই ।
- ৪৯। হে ধনঞ্জয় (অৰ্জুন), থাঈশেংনমক, মনাগী য়েংতুনা  
তোঁবা থবকুা বুদ্ধিযোগদা তোঁবা থবকুগী য়াম্মমক মত্তুগ  
হৈম্ । ( মান্ননা উবা ওয়া ) বুদ্ধিদা চঙেজৌ । কন্নাদা  
তোমত্তবনো মথোয় মথোয়গী থবকপু মহৈংগী য়েংতুনা  
তোঁমিবা মীশিংসে ।
- ৫০। অশেঙবা বুদ্ধিবু চেঞ্জরগা (পুকুইংগী চপ-মান্নবা মিংয়েংবু  
ময়ল ওইজরগা) মী অমন্না অফবা অমসুং কত্তবা থবক  
জাং অনীমকপু হুন্দোকপা উমই । ময়ম অসিনা,  
নশামক (কৰ্ম্ম-) যোগদা কথোক্কা । যোগ হায়বসি “থবক  
তোঁবদা হৈ-শিংবা” অতুবুনি ।



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ৫১। বুদ্ধিহবু মরল ওইজববা অশিঃবশিঃনা মথোয়না তৌরুবা  
খবকৌ মইঃ য়েঃদ্রগা অমসুং পোকপা অমসুং শিবগী  
লাংদগী নাহোয়রুগা 'অরান-খুডমগী লমদমে' পাংই।
- ৫২। লান-না খাজরুবগী শূক্ৰবা উমংবু নহাকৌ বুদ্ধিনা লাহোয়-  
বদা, মতুঙদদি নহাকৌ তারকদবা অমসুং তাগ্রবা হীরম  
পুষ্পদা করিমতা বারোইরকোই।
- ৫৩। বেদগী লাইরিকশিংদা হায়রম্মিবা ময়াম অহুগা চান-দহুনা  
কোইঙাওনরকপা য়ারিবা নহাকৌ বুদ্ধিনা চোইদনা অমসুং  
লৈতানা আত্মাদা (সমাধিদা) কায়দোঙহুনা লৈবরুবদা,  
অহুদগীদি নহাকৌ যোগগী পম্হুং (আত্মা মশক খঙবা  
হায়বহু) কংগনি।

## অৰ্জুন

- ৫৪। অচেংপা লোশিং লৈবা অমসুং অসুয়া সমাধিদা (মী-  
ওইবগী বাখল্লোনগী বাঃমদা কাখত্ৰুনা লৈবদা) লুপ-  
শিল্লবা মীশক অহুগী মওঙ-মতৌ কমদৌবগে, হৈ কেশব  
(ঈকক)? অথোবা বুদ্ধি লৈবা মীনা করুয়া বাঃঙাঙই?  
মহাক করুয়া কমই? মহাক করুয়া খোঙ পাংই  
(খুংচংনা করম তোই)?

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

### স্বাইফবা ইবুংঙো

৫৫। মপুক্কীংদা জৈহৌরকপা অপান্না পুয়মকপু মী অমনা মপুংদা  
খাদৌকুবা, হে পার্থ (অর্জুন), অহুগা আত্মা অহুনা (মশা  
মতোমতনা) আত্মাতদা (মতোমতদা) পেঞ্জহুনা লৈরবা  
মতম অহুদা, অহুদগীদি মহাক অচেংপা মবুদ্ধি লৈবা  
মীশক অমনি হায়নৈ ।

৫৬। অরাবনা মপুক্কীং ওং-নৈত্রবা অমসুং হকচাঙগী ওইবা  
নুংঙাইববু খৌরাংলুত্রবা, অহুগা অপাম-মিহৌ লৈত্রবা,  
কিত্রবা অমসুং শাউত্রবা মী মহাক অহু মবুদ্ধি লৈতারবা  
মুনি কোই ।

৫৭। মফম মফম খুদিংদা মিতাবা পোত্রবা অহুগা হরাওসু  
হরাওরুদনা নত্রগা তুক্রচসু তুক্রচরুদনা মহাক্লা ফংলরবা  
য়াবা অফবা অমসুং ফত্ৰবা হেকমথৈনা মপুক্কীং লেঙহনবা  
ঙমত্রবা কনাগুহা মী মহাক অহু মপুং মরৈ ফারবা বুদ্ধিদা  
চেংনা পুনসিনত্রবনি ।

৫৮। খেজুনা মাগী কয়াংশিংবু কুয়োমনুঙদা থুপচিনখিবগুম,  
মহাক্কী ইন্দ্রিয়শিংবু ইন্দ্রিয়শিংগী মচাকশিংদগী হুন্দোকপা  
ঙমত্রবা মী মহাক অহু মপুংফাবা নুং-য়াকায়রবা মতৌদা  
চেংনা ফাজিনুনা লৈরবনি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ৫৯। পান্থীভবানী মীহুদগী ইন্দ্রিয়শিংগী মচাকশিংবা মমায় লৈদি-  
লৈখোকখি, অহুমওইনমক মখোয়বু ফংনীংলুবা অপান্থগী  
ময়ায় (মহাও) অহুদি অহুম লৈহৌই। অপান্থা অহু  
ফাওবা 'মক্ক-লেম্ফু' (অথোইবা মহাক) উয়গা (খঙলগা)  
হল্মোকখি।
- ৬০। লাকঙম-ফাঙমভবানী ইন্দ্রিয়শিংনা, হে কুস্তীগী বচানিগা  
(অর্জুন), মখোয়বু লাকশিংগে হোংনরিবা অশিংবা মী-  
মকী পুক্রীংবু নমহুনা কোয়পু পুখোকই।
- ৬১। মহাকী ইন্দ্রিয়শিংবু মপুংফানা লাকশিলগা কাথরিবা,  
অহুগা ঐবু পুক্রীং চঙনা নীংহুনা যোগদা মরা চেংনা  
লৈরিবা কনাগুহা মহাক অহুবু অচেংপা বুদ্ধি (নুংসিং)  
লৈবা মী অমনি হায়না খঙনৈ।
- ৬২। মী অমনা ইন্দ্রিয়শিংগী মচাকশিংবু খল্লবদা, মখোয়দা  
চিংশিনবা মতো (মিতাবা) অমা মঙোন্দা পোক্কই। চিং-  
শিনবদগী ফংনীংবগী অপান্থা পোক্কই অহুগা অপান্থদগী  
অশাউবা লাকই।
- ৬৩। অশাউবদগী পুক্রীংগী চময়বা লাকই। পুক্রীংগী চময়-  
বদগী নীংশিংবা মাঙলকই। নীংশিংবা মাঙবসিদগী  
অহুম-অরান খম্ভঙহুগী পাঙ্গল মাঙখিবনা মীবু মাঙ-তাক-  
পদা চিংলকই।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

- ৬৪। অহুবু ইন্দ্রিয়শিংগী (পামজবা) মচাকশিংনা তাঃহবা  
শেগ্নবা তাইবংপান অসিদা পূসী হি হোল্লিবা অমশুং  
হোন-না হোন-না ইন্দ্রিয়শিংবু ফাজিল্লিবা অহুগা মিতাবা  
অমশুং য়েয়োনবদগী রাই-শংলবা মীশক অহুনা পুকীং  
উন-রাইমুক চীকু। পোথাবা ফংই ।
- ৬৫। অঁচীকপা অসিদদি, অহা-অনা পূসী কেমহুনা মাঙথ্রে,  
পুকীং মোং-হাঁজবশিংগী বুদ্ধি (মরৌশিং) অহু খীন্দনা  
ঝিংখিনা মউ লিংলৈ ।
- ৬৬। ইন্দ্রিয় খুত্ম চহঁবশিংগীদমক্তদি, চপ-চাবা অশেঙবা  
বুদ্ধি (মরৌশিং) হায়বহু লৈতে, অহুগা মখোরগীদমক্তদি  
(আত্মা অমদি জৈবদা) মুন্না রাখল তৌবা (হীরী কোনবা)  
হায়বহু লৈতে । অহুগা রাখল মুন্না ভৌজবা মীশক  
অমগীদমক্তদি পুকীংগী অজৈবা (শান্তি) লৈতে । অহুগা  
শান্তি লৈতনা (পুকীং জৈদনা) পুকীং নুংঙাইবা হায়বহু  
লৈবা ভগবদা ?
- ৬৭। ভাওচংনরবা ইন্দ্রিয়শিংগী জৈথক-জৈশোমদা পুকীংনা  
ধৌয়দাহবা তুঙইয়কবদা, মসিনা মহাকী লৌশিংবু, নুং-  
খিংবা জৈথক ভাওয়িবা হিবু হুমহনা পুখিংবদা পুথোক-  
খীবগুম, কোইপু পুই ।
- ৬৮। মরম অহুনা, হে পানোম কনবও (অর্জুন), ইন্দ্রিয়শিংগী

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

পায়জবা মচাকশিংদগী মহাকী ইন্দ্রিয়শিংবু মপুংকানা  
লোইশিজ্জবা (চিংখোক্কা) কনাগুয়া মীহুদি শোয়দনমকী  
'মোং-হাদবা বুদ্ধি' চেমবা মীনি ।

৬৯। জীব (ধরায় পায়বা) পুস্তুগীদমক অহিং ওইবা অহু মশা-  
লাকশিজ্জবশিংগীদি (পুকচেল ফাবা মীশিংগীদি) হোগংপা  
মতমনি ; অহুগা জীব পুস্তুগীদমক হোগংপা মতমদনা  
মনুং-হুজ্জিমা উবা ওয়া মুনিহুগীদমকদি অহিংনি ।

৭০। মপুক থল্ল-ফাওবদম্ ইহোং-হোংদনা লৈবা সমুদ্রদা  
মায়কৈ খুদিংদগী জৈশিং ময়াম্মা চেমশিজ্জকপা অহুগী  
মওউদা অপাস্থা পুস্তুনা মডোন্না চঙশিজ্জকইবা অহুগুয়া  
মবুক হোংদবা মীশক অহুনা শান্তি ফংই, তৌইগুস্তুং  
অসিগুয়া অপাস্থশিংবু পেলহুগুয়া লাকুরিবা মী মহাকপুদি  
বত্তে ।

৭১। অপাস্থা পুস্তু ধারবা, ফংনীংবগী পাম্মুবা লৈতবা, মশাগীবি  
হায়বা রাখল যাওদনা অস্তুং ঐনা মহেল্লৈ খনবা রাখল  
(বাপল) লৈতবা, পুস্তুগী হি কোয়হোল হোল্লিবা মী  
অহু — মহাক অহুতনা অশেঙবা শান্তি (পুস্তুগী জংবা)  
ফংই ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ২

৭২। মসিদি জৈশ্বরগী ওইবা ফীভমহুনি. হে পার্থ (অর্জুন),  
মসিদবু যৌববদা, কনা অমভা অপড-লাই চুড্রে (নমথাক  
চঙড্রে)। মসিদবু পুরুীং লৈতানা লৈত্রবদা, মালেমসিদা  
পুল্লীগী অরোইবা পুংজামক্তদা ফাওবা, কনাগুয়া অমনা  
চীংঙু মসায়কোন্দা (জৈশ্বরগী লৈবাক্তা) চঙজবা উমজৈ  
অমসুং মাগা অমভা ওইনা ভিন্নজবা ফংজৈ।





## কস্ম-যোগ

(থবকী কাঙলোন)

### অর্জুন

- ১। হে জনার্দন (শ্রীকৃষ্ণ), জ্ঞান-না থবকগী মথক থোংই  
হায়বসি ইবুংঙোগী রাখলোন ওইরবদি, অহুগা  
করিগীদমক, হে কেশব (শ্রীকৃষ্ণ), অসিগুয়া অকি-  
তুজুংলবা থবক (লাল) অসিবু তৌনবা ইবুংঙোনা এবু  
খোজিনবীরিবনো ?
- ২। এগী পুরুীং অসি পোলেশফম খঙজ্রে. মরমদি জাদোমগী  
রাঙাঙশিংদা রাহ্‌ছোক (=অর্থ) অনী লোঙবা ফাক-  
চংনবশিং (ইয়েং-য়েংনবশিং) এনা ফংজৈ। মরম অহুনা,  
করম লম্বীনা এনা অথোইবদুবু ফংজবা রাগনি হায়বহু  
এঙোন্দা শেংনা তাকপীয়ু।

## সাইকবা ইবুংঙো

- ৩। মীওইপোকসিদা, পুসীগী লম্বী অনী লৈ, ঐনা নঙোন্দা  
হান্না হায়ব্রহ্মনি, হে পাপ চেন্দবও (অজ্জুন), - সাঙ্খ্য-  
শিংনা (হীরি কোনবা মীশিংনা) চংপা জ্ঞানগী লম্বী  
অমা, অতুগা যোগীশিংনা (থবক্তা কথোক্কাবা মীশিংনা)  
চংপা লম্বী অমা।
- ৪। চুম্বীগী থবক ভৌরুদবথক্তনা কনা অমত্তনা থবক্তগী মনীং-  
তন্না হায়বহু ফংবা উমদে, অতুগা চুম্বীগী (থবক)  
খাদোকপথক্তনসু কনা অমত্তনা অথোইবা মপুংকাবা  
মর্তো (সিক্খি) ফংবা উমদে।
- ৫। মরমদি, থবক তৌদনা মিংকুপ অমফাওবা কনা অমত্তনা  
অসুং লৈথোকপা উমদে; মীপুংম খুদিংমকসি মহৌশাদগী  
(— প্রকৃতিদগী) শোক্কাপা গুণশিংনা তুঙাইফদনা  
থবক শুহল্লি।
- ৬। থবকী কয়্যংশিংবু কাজিন-পুন্নিন্দুনা থল্লিবা, ভৌইগুংমসুং  
মপুন্নিংদি কয়্যংশিংগী মচাকশিংদা শাদোংহুনা লৈবা  
কনাগুংমহু — মহাক লান্না থাজবনি (পঙথবনি) অতুগা  
মহাকপু ওইদনা ওইবা শাজিন্নবা (চেঙজঙবা) মী কোই।
- ৭। ভৌইগুংমসুং, হে অজ্জুন, (জ্ঞানগী) ইন্দ্রিয়শিংবু পুন্নিংনা  
লাকশিন্দুনা অমসুং থবকী মহৈদা পকশিন্নরুদবা ওইহুনা,



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

ধবক ভৌনবগী কায়াংশিবু নীজিমহুবা কর্ম-যোগগী  
লম্বীদা ধবক ভৌরিবা কবাগুসহ — মহাক অহুনা মণ্ডণ  
হেল্লৈ ।

- ৮। নহাকী ভৌফম খোকপা শিহা পাঙখোকউ, মরুমদি ধবক  
ভৌবনা ধবক ভৌদবদগী হেমা কৈ অহুগা মহাকীদমক  
ধবক ভৌদবমদি হকচাঙ কাংলেন অহুবু তেজ-কায়াদনা  
ধম্বা উয়বা য়েংশিন-খোংচিনবফাওবলু ওইখোক্কোই ।
- ৯। ধবকশিং অসি যজ্ঞগীদমক্তা ( ঈশ্বরগীদমক্তা কখোকপা )  
খোদা ওইনা পাঙখোক্কুবদি ভাইবং অসি ধবকী খুরো  
খাংহুনা লৈ । মরুম অসিমা, হে কুন্তীগী মচানিপা  
( অর্জুন ), ধবকী মইহং য়ানকদনা. মরুমহুগীদমক্তা  
( ভাইবং মপুগীদমক্তা ) ধবক পাঙখোকউ ।
- ১০। লৈশেম্বা হৌরকপদা, লৈশেম মপুনা ( ব্রহ্মানা ) কখোকপগা  
( যজ্ঞগা ) লোয়নকা ভাইবং মীশিং শেম্বী অমলুং মখোয়দা  
য়াইক-খোজাল নীবিখি, অহুগা হায়খি : “কখোকপনা  
( যজ্ঞনা ) নখোয় মথং মথং শোয়দনা চাওখংপা হেল্লকনি  
অহুগা নখোয়গী অনীংবা পুস্বমক হেল্লগং-হেল্লগংনা  
কংজগনি ।”
- ১১। মসিগী ( যজ্ঞসিগী ) মতেংনা নখোয়না লাইশিংবু য়োকউ  
অহুগা লাউশিংবু অহুদগীদি নখোয়বু য়োকখংসলু ;

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

অনুয়া মঠে মঠে যোকধেনুনা (চাওখংহুনা), নখোয়না  
অখোইবা যাইকববু শোয়দনা কংগনি ।

১২। নখোয়গী কখোকপনা (যজ্ঞনা) চাওখংহুনা লাইশিংনা  
নখোয় নখোয়গী অনীংবা পুয়মক থুংবগী নুংডাইববু  
নখোয়দা পীবিগনি । ডাইবংগী যাইকনবা যজ্ঞ তোহুনা  
লাইশিংদা কংগা তোদনা, নখোয়গী খুদোল-পোংশিংহবু  
মরমাই হৈনহুনা নুংডাইখোকপা — মহাক অহু লেপমক  
হুয়ানবা অমনি ।

১৩। যজ্ঞগী অরেনবু লাইগী প্রসাদি ওইনা ফংজরিবা অহুগুনা  
লাইনীংবশিংদি নখোয়গী লঙজরুবা (—পাপ) পুয়মক্তগী  
লাহোকই; তোইগুহুনা নখোয় মশাখক্তগী মরমাই ওইনা  
লাঙজরুগা থরায় তানা চাজরিবা শেংদবা (পাপ চেনবা)  
মীশিংহুদি তশেংনমক পাপকী মশক ওইববা চিজাক চাই ।

১৪। চিজাক্তগী থরায়পানবশিংগী ( জীবশিংগী ) হকচাঙশিংসি  
ওইরকই; অহুগা চিজাক্তি মখক্তগী তারকপা নোংদগী  
থোকই । কখোকপনা (যজ্ঞনা) কোরৌ (স্বর্গ) দগী নোং  
পুরকই, অহুগা কখোকপা (যজ্ঞ) হায়বসিমক অশেডবা  
পুণ্য চেনবা, মীশামগী যাইকববগীদমক তোরা থবক্তগী  
পোকই ।

১৫। পুণ্য চেনবা অশেডবা থবকী (যজ্ঞগী অশেডবা মওঙগী)

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

হৌকম-মক্খদি ব্রহ্মদা (বেদদা) লৈবনি ঋঙউ অহুগা ব্রহ্ম  
(বেদ) হারিবিসিদি মাওবা নাইদবদগী (শিদবা উপালদগী)  
লাকপনি । মরম অসিনা, পুম্বমজা পুম্বথুং-থুংবা শীন্দুনা  
লৈব্বিবা (ব্রহ্ম) অহুদি তাইবংগী রাইফনবা কথোকপদা  
(ব্রহ্মদা) লেঙদনা অহুম কায়দোঙহনা লৈ ।

১৬। অনুয়া কোয়ৈ লৈনা চংলিবা, বজ্জগী চাকাগী লীকুশু  
মীওইপোকসিদা ইন্দুনা চত্তবা, মপুকী পাপ চেন্নবা অমশুং  
ইল্লিগুশিংগী পেরনবগী বজ্জা হিংলিবা মহাক, — অসিগুহা  
মীওইসে, হে পার্ধ (অর্জুন), খাইঞ্জশেংনমক চন্নদনা  
অবেগুদা হিংই ।

১৭। ভৌইগুমশুং, আত্মাদতা হরাও-নুংডাইজবা অহুগা  
আত্মাদতা ওকচবা অমশুং আত্মাদতা নুংডাইহুনা পেহোক-  
চবা মী অহু-মহাকীদমক্খদি পাঙথোকবীংডাই থৌ  
লৈত্তে ।

১৮। (মশাবু ঋঙজরবা মী) মহাকীদমক্খদি, তাইবং অসিদা  
থবক অমা পাঙথোকগগশু মরী লৈনদে, বজ্জগা পাঙ-  
থোকবগশু মরী অমত্তা লৈনদে । অসিগীশু মথক্তা,  
মহাকীদমক্খদি, মহাক মশাগী কান্নবা অমা অমগীদমক্তা  
কনাগুহা অমত্তদা তাংজবা লৈত্তে ।

১৯। মরম অসিনা, থবকী মইঃদা বগ্নদনা, ভৌবা তারবা  
থবক্তি তত্তবা পাঙথোকউ; মরমদি, থবকী মইঃ

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা—৩

- পান্না লৈতনা যুগাপী মথৌ পাঙখোকপা মী অমনা  
 ঝাটৈখেন্‌মক পুয়াখোই-খোইবা মরু-জেন্‌দুদুবু ফংজৈ ।
- ২০। অমক নিংখৌ অমসুং অটৈ অতৈনা থবক ভৌবখক্তনা  
 ময়ম ওইহুনা তখেন্‌মক মইং য়ানবা (সিদ্ধি) কংখি ।  
 পুন্নমকপু (সংসারবু) য়োকখংপা ওয়বগী মিংয়েং অমগা  
 লোয়নবা হিংলিঙদসু নহাক্কা নখৌ পাঙখোকপা তাই ।
- ২১। মীখোই মীহেনবা ( অচৌবা ) মী অমনা পাঙখোকপা  
 থবক হেক মখে মীচম ময়ামসু মতৌ তম্মী । অহুগা  
 খুদম চান্দম ওইবা থককশিংগী মতেন্‌না মানা পুথোকপা  
 চংন-লমদাং (ফিদম) হেক মখে মীচম অমনা ইল্লি ।
- ২২। ময়োল অহমমকসিদা, হৈ পার্থ (অর্জুন), ঐনা তোনীং-  
 ডাই কয়িসু লৈতে, ফংদহুনা লৈবা কংনীংডাইসু অমতা  
 লৈতে (হায়বদি, ঐগী লোইনা লৈবনা, ঐনা লোক -  
 নীংডাই কয়িসু লৈতে); অহম ওইনমক ঐদি (লেপুনা)  
 থবক তৌহুনতা লৈ ।
- ২৩। ময়মদি, চোকথবা লৈতনা মতমচুলা থবক তৌরিবসি ঐনা  
 কয়িসুদা হেক লেপখোকথবদি, হৈ পৃথাগী মচানিপা  
 ( অর্জুন ), তাইবং মীওইবনা হীমম খুদিংখক্তা ঐনা  
 চংখিবা অতনবগী (থবক তৌদবগী) লম্বী অসিদা তুং-  
 ইল্লকনি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

- ২৪ । ঐনা খবক ভৌদ্রবদি ময়োল পুষ্পমক অসি মুংকনি ।  
অহুগা কাং-খোং চাইনা পানবা হায়বহুগী খৌবু অহু ঐনা  
ওইবা তারকনি অমসুং লৈয়িবা খিবিকসিবু মাঙ-  
তাকহল্লগনি ।
- ২৫ । অপঙবা মীশিংনা খবকী মাইঃ চানীংবগা লোয়ননা খবক  
ভৌবগুম, হে ভরত (ভরতকী মস্ত-মচা ওইবা অর্জুন),  
অশিংবশিংনা খবকী মাইঃগা পুরুদনা, তাইবংপানবসিগী  
য়াইফবহুবু খন্দুনা খবক ভৌগদবনি ।
- ২৬ । অশিংবা মীশিংনা মরল্লাই কান্নমবা খবক শুজরিবা  
অপঙবশিংগী মপুক্রীং চোইভ্রমগুমসি । অশিংবশিংনা,  
কখোকপগা লোয়ননা খবক কয়া শুহুমা, অঁতৈবুসু অফবা  
খবকশিং ভৌহ্নগদবনি ।
- ২৭ । খবক মখল পুষ্পসি প্রকৃতিগী (মহোশাগী) গুণ (লীচং)  
অহুমধক্কা তশেংমক পাঙখোকই । নাপন্ন পূক্রীং  
শুক্কাংববা কনাগুয়া অমনা “ঐসি খবক ভৌবা মীনি”  
হায়না খল্লি ।
- ২৮ । ভৌইগুমসুং, হে পান্দোম লিংবও (অর্জুন), প্রকৃতিগী  
ভৌডান-ভৌডানবা গুণশিং অমসুং মখোয়শিং অহুনা  
পাঙখোক্কা খবকশিং অহুগী অওইবহু (অচুমহু) মুন্না  
খঙবা মীনা, ইন্দ্রিয়শিংনা ইন্দ্রিয়শিংগী পামজবা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

- অচাকশিংদা তোংহুনা লৈজবগুম. গুণশিংবা গুণশিংদা  
তোংহুনা লৈজবনি খন্দুনা খবক্তা মশানা পকশিমবক্তে ।
- ২২। প্রকৃতিগী গুণশিংনা ( কাইদাশিংনা ) লামা লমজিংলবা  
মীশিংহুদি গুণশিংগী তৌখোরকপা খবকশিংদা হকচিমা  
পকশিমৈ । পুন্নমক অহুবু খঙলবা অশিংবশিংনা পুন্নমক  
অহুবু খঙদবা অপঙবশিংবু মখোদা অপববা পীম্বোইদবনি ।
- ৩০। আত্মাদা হেন্দোকহন্দনা খম্বা পুকুইংগা লোয়ননা খবক  
পুন্মবু ঐডোন্দা কখোক্তুনা, অপাম্বা অমম্বুং নাপনদগী  
রাই-শংনা, অহুগা পুকুইং লাইহোঁ রাওদনা ( লাঙ-  
তকুদনা ); নঙনা লাল শোক্কা ।
- ৩১। খাজবগা লোয়ননা অমম্বুং অশায়বা খিগতনা ঐগী  
লাইনীং-লীচংকী পাউতাকপু মতম খুদিংদা ইল্লিবা  
অহুগুম্বা মীশিং অহু — মখোয়ম্বু খবকশিংগী খুরোদগী  
নাশ্বোরকই ।
- ৩২। অহুগা, মসিবু হুন্নান্দুনা ডাঙলগা; ঐগী পাউতাকপু ইল্লবা  
মীশিং; মখোয় অহু লোশিং পুন্ম উখিববনি, বাখল  
রাওদবনি অমম্বুং মাঙ তাকউ হায়না মরায়বক্তা তম-  
লবনি খঙউ ।
- ৩৩। ‘লোশিং লৈববা মীমকুফাওবা মহাক মশাগী হোবশাগী  
মতুঙইমা খবক তৌই । খরায়পানবা পুন্ম মহোশাগী  
নিয়ম্বু ইল্লি । ( অহু ওইববনি, ইল্লিয়শিংবু ) কাজিব-

## শ্রীমত্তগবদ গীতা — ৩

পুনশিল্পু বগী (লাকশিল্পু বগী) করিদি কারৈ ?

৩৪। ইন্দ্রিয়শিংনা পান্না মচাকশিংবু ধোয়দাক্রবা অমন্তুং পাম-  
দবশিংবু হজোইকুবা হায়বসি ইন্দ্রিয়শিংহুনা লৈ (প্রকৃ-  
তিগী গোংশিংবু তুচ্চবা অমন্তুং মিভাবা হায়বসি  
মীওইবগী অনেন্দ্ৰা মরমচন্তা মরা তা-হুনা লৈ)। কনা  
অমন্তনা মধোয়গী শক্তিগী মধা থাবা ওইদসন্তুঃ মরমদি,  
মধোয়শিংসি য়েকুবা অনীহুনি (অকবগী লম্বেলনা খুদি—  
ধিকমশিংসি)।

৩৫। কনাগুয়া অমগী মশামকী মধো-হুনা থাক হুহুবা ওই-  
জরবন্তু, অতোপ্পগী নিংখিনা পাঙথোকুবা মধোদগী মথক  
থোংই। মশাগী মধো পাঙথোক-পাঙথোকা শিববা ছেমা  
কৈ, তৌইগুয়ন্তুঃ অতোপ্পা অমগী মধোবু তৌকুবা  
হায়বসিদি খুদোংখীবা পোকুইংঙাইনি।

### অর্জুন

৩৬। করবা শক্তি ওইরিগবা, হে বাকের (বুঝিগী শাগৈদা  
পোকপা ঈকুফ), মশানা যানীংদ্রবকাওবদা, নম-  
হাবগুম, মীওইববু পাপ তো হায়দা ইনশঞ্জিবসিবো ?

### হাইকবা ইবুংঙো

৩৭। মহু বজঃ গুণদগী (মী-লৈখোজদগী) পোককপা মিহো-  
চাউবা অপাংখনি অমন্তুং অশাউবনি; থীবোঙ লাওনি

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ৩

(করাম-চাউবনি) অমসুং স্বাইদগী হেমা পাপ চেনবনি ।  
মসিবু মকম অসিদা (তাইবং অসিদা) য়েকুবনি হায়না  
খঙউ ।

৩৮। মৈবু মৈখুনা কুপশিনবগুম, মিংশেলবু উকুলনা কুপশিন-  
বগুম, নাউরা-বু (পুকুংগী অডাংবু) নাউয়োগা য়োমগুম,  
মছনা (অপাসনা) মসিবু (লোশিংবু) কুপশিন্দুনা থমই ।

৩৯। হে কুন্তীগী মচানিপা (অর্জুন), অশিংবশিংগী মতম  
পুংগী ওইনা লৈয়বা য়েকুবা অসিনা, মৈগুম পেনবা  
(মপুকথনবা) নাইদ্রবা অপাসগী শকুম লোহনা, লৌ-  
শিংবু লৈচিল থাংজিলহলি ।

৪০। ইন্দ্রিয়শিং, পৃকীং অমসুং বুদ্ধিনা অপাসসিগী কায়—  
দোড়কমশিংনি । মসিনা (অপাসনা) মহাকী লোশিংবু  
যুখল খজিন্দুনা শাবানবা জীববু মমিং তাংহলি  
(পড়হলি) ।

৪১। মরম অসিনা, হে ভরতকী মচা-মগুলস্তা অথোইবও  
(অর্জুন), ইন্দ্রিয়শিংবু অহানবদা লাকশিলু অহুগা  
খঙজরকপবু (জ্ঞানবু) অমসুং হৈজরকপবু (বিজ্ঞানবু)  
মাঙহলিবা কস্ত-মহৈনা (পাপা) থল্লাবা অপাসা অসিবু  
হাতোকউ (খাদোকউ) ।



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৩

- ৪২। ইন্দ্রিয়শিংনা (হকচাউদগী) মথক থোংই হায়না মথোয়না  
(অশিংবশিংনা) হায় ; অহুবু ইন্দ্রিয়শিংদগী হেমমুক থমক  
থোংবদি পুকুইংনি, পুকুইংদগী অমুক মথক থোংবদি  
বুদ্ধিনি অহুগা বুদ্ধিদগী অমুক মথক থোংবদি মহাক  
অহুনি — মীওইবদা অমসুং পুয়মক্তা লৈয়িবা আত্মাদো ।
- ৪৩। বুদ্ধিগী মথক্তা লৈয়িবা মহাকপু (আত্মাবু) অমুয়া  
খঙলগা, অমসুং আত্মা খঙবগী অশেঙবা বুদ্ধিনা হম্ববা  
পুকুইংবু লাকশিলগা; মাঙহলো, হে পাস্থোম কনবও  
(অজু'ন), নমথবদা রাববা অপাস্থগী শক্ৰোন লৌয়িবা  
শক্তি লৈয়বা য়েকুবদো ।



## জ্ঞান যোগ

(লৌশিংগী লক্ষী)

### সাইফবা ইবুংঙো

- ১। অমুম অমাঙ-অতা নাইদনা লৈয়বা যোগ অসি মঙালগী  
মপা সূৰ্য্যদেব (মুমিং) বিবস্বান্ধা ঐনা পুখোক্তনা উংথ্রে;  
মহাক্কা মত্বু মথঙদা মীওইবা জাতিগী (কাঙলুপকী)  
মপা, মহাক্কীদি মচানিপা মমুদা উংলম্মী; মমুনা মত্বু  
অমুক মহাক্কী মচানিপা লাইনীংবা নিংথো ইক্কা কুদা  
ভাকথখি ।
- ২। অমুম্মা মীরোল মথাং য়ৈনা লক্তনা পীথরক্তনা, ঋষি  
ওইয়বা নিংথৌশিংনা মসিবু বঙখি । অত্বু তাইবং  
অসিদা যোগ অসি মত্তম শাংনা তংববদগী মাঙথ্রে, হে  
পরম্পরা! (মুমিংকুম্মা য়েক্কাবব চাকথেক-ডম্মা হে অজ্জুন !)

- ৩। যেনহোঁউগী (রাগ্না লিরবা) যোগ অহমজ্ঞু ঐনা ওসিদি  
নহাকী নক্ষমদা তাকুবনি, মরমদি নহাক অসি ঐবু  
নীংজবা ইনাইনি (ভক্তনি) অমসুং মরুপসুনি ; অহুগা  
মহুনা মরম ওইহুনা মহাক্রা যোগহুগী অথোইবা অধুপ-  
পবু খঙবা ওমগনি ।

### অর্জুন

- ৪। ইবুংঙোগী মপোক্রা বিবস্বানগী (নুমিংকী) মপোক্তগী  
কোনবনি, মহাকী মপোক্রা অদোমগীদগী হাক্সি । অহু  
ওইবদি, অদোম্না মহাকী (নুমিংকী) অক্ষমদা যোগ  
অসিবু অহোবদা ভবীধিবনি হান্নিবিসিবু ঐনা মতো  
করুয়া খঙ-ওসিগে ?

### স্বাইকবা ইবুংঙো

- ৫। ঐহাক করায়ক হুয়া পোকপ্রবনি, হে অজ্ঞ'ন, অহুগা  
নহাকসু অহুয়া মপোক করায়ক পোকপ্রবনি । ঐগী  
মমাঙগী মপোকশিংবু ঐনা নীংলিংঙি, নঙদি মহাকী  
কাওপ্রো, হে পরজ্ঞপ (অজ্ঞ'ন) ।

- ৬। ঐদি পোকপা নাইজবসু, মাডব-নাইজবা ইহৌশা ওইজ-  
ববসু, অহুগা পুয়মকী মনুংডো (মণু) ওইজববসু, অহুম  
ওইজববক, ঐ ইশামক অসি ইশামকী ওইরিবা হোনশাদা  
অসুম লৈনা লৈনা, ইশামকী মায়াগী অডকপা শায়োল-  
পাজলগী-পাঠৈবা ঐনা লাংওল্লি ।
- ৭। অচুস্বা লীচংনা (ধর্ম্মনা) মরায় চায়থরকপা অহুগা  
অরানবা লীচংনা (অধর্ম্মনা) মরায় হাইগংলকপা খুদিংদা,  
হে ভরত (অর্জুন), — মতমহদা ঐ ইশামক নোংগুম্মী  
(লাংওল্লি) ।
- ৮। অকবশিংবু ডাকুবগীদমক, কতবশিংবু মাডহমবগীদমক  
অমদি লাইনীং লীচংপু (ধর্ম্মবু) অমুক হম্মা লীংন-  
বগীদমক, ঐনা যুগ যুগ (চক চক) খুদিংদা জাইবংসিদা  
অবতার ভৌরৈ ।
- ৯। অসুম্মা ঐগী খোইসুম লাংওল অমসুম ঐগী জাইবংগী  
রাইফনবা ইথৌশিংবু ঝাট্টেশেংনা খডবা মীশক অহুদি  
শিবা নাইবা হকচাডহুগা ঝাদোকুরবা 'তুডদা পোক-  
শিবা পোক-শিবা অমুক ভৌরৈ, মরমদি মহাক অহু  
তশেংনা ঐ তান-না লাক্রে, হে অর্জুন ।
- ১০। সংসারগা মরী ধরুবা, অকিবা অমসুম অশাউবা হায়ব-  
শিংহদগী লাহোকুরবা, ঐডোন্দা পুন্সীং লুপশিঞ্জরবা,

অমসুং ঐণ্ডোন্দা চঙজরবা মী য়ায়া, জ্ঞানগী মৈনা ইক-  
থোজুনা থম্বোয় শেংহল্লাগা, ঐগী ওইরিবা লাইগী কীভম  
অসি কংজবা উমই ।

১১। ঐণ্ডোন্দা মীওইবনা মাঝা মানা হায়জ-চঙজরকপা মওঙ-  
হুগী মতুঙ ইমা ঐনা মওঙ অহুমত্তনা মথোয়বু থোজানবী ।  
মীওইবনা লাইনৌং-লীচং পুয়মজ্ঞা ঐগী লীকুম ইল্লকই  
(ঐগী লম্বীনা লমজীঙ ওইনৈ), হে পৃথাগী মচানিগা  
( অর্জুন ) ।

১২। মালেম লৈকোয়পুঙসিদা মথোয় মথোয়না ভৌকবা থবকী  
মইহঃ চাবা পামজবশিংনা (হহুবা) লাইশিংবু (দেবতা-  
শিংবু) মকমসিদা ঈরাংনৈ । মরুমদি, মীরম্নেন অসিদা,  
থবক ভৌয়গা ওইয়কপা মায়-পাকপদি থুনা থুনা লাকই ।

১৩। মথোয় মথোয়গী হোনশাশিং (জুগশিং) অমসুং (মথোয়-  
হুগা মরী লৈনবা) মথোয় মথোয়গী থবকশিং (কর্মশিং)  
থেমবগী মতুঙইমা সমাজগী মীথোক লুখায় মরি অহু  
(হায়বদি— ব্রাহ্মণ, কত্রিয়, বৈশ্য অমসুং শূদ্র বর্ণ মরি অহু)  
ঐনা শেমখিবনি । ঐনা মসিবু শেমখিবগী ধৌবু ওই-  
জরবসু, অহুকাওবদা, ঐসে থবক্তা করিসু তৌবা যাওদবা  
অমসুং হোংবা নাইদবা অমরি হায়না খঙঙু ।

১৪। থবকী যোহ্লিংদা ঐদি পুনুমা লৈতে, মরুমদি ঐনা

তোঁবা ধবকশিংগী মকৈবু ঐনা শায়ুৱা লৈতে । ঐবু  
অশুৱা খঙলিবা কনাঙুৱা অহুদি ধবকশিংগী ফা-পুনবা  
ওইদে ।

১৫ । মসিবু খঙলগা ধবকী লীপুন্দগী নাহোৱুবা খিবা থাইনগী  
মীতাশিংবনু ধবক কয়া পাঙথোকখি । মরম অহুনা,  
ধকী অহল-লম্বলশিংনা হাৱা মমাঙদা মথৌ পাঙথোক-  
খিবপ্তম নঙশু নথৌ অহমক পাঙথোকদৰনি ।

১৬ । ধবক হায়বহুনা কৰিনো ? ধবক নতুবা (অকৰ্ম্ম) হায়-  
বহুনা কৰিবুনো ? — মসিদা মরৌশিং-চাউবা মীশিং  
ফাওবা চম্যৈ । মরম অহুনা অশেঙবা ধবকী অচুশু  
ঐনা নঙোন্দা তাকপীগনি, অহুগা মসিনী অচুশা অসিনা  
নহাকপু সংসারগী খুৱৌদগী (মাংকগী) শোয়দনা নাহোক-  
হনগনি ।

১৭ । মরম অসিনা ধবক ধবকী অচুশা মঙঙ হায়বসি কৰিনো  
হায়বহু চুমবা খঙউ, অহুগা ভৌহৈদবা ধবক হায়বহুনা  
কৰিনো হায়বহুশু খঙঙু । অহুগা অমুক ধবক ভৌদবনা  
কৰিনো হায়বহুশু খঙঙ । খঙবদা বাৰ্দি ধবকী লমদাঙ  
হায়বসিনি ।

১৮ । ধবক তোঁবদা ধবক ভৌদবা (কৰ্ম্মদা অকৰ্ম্ম) ওইনা,  
অহুগা ধবক ভৌদবদা ধবক তোঁবা ওইনা উৱিবা

## শ্রীমত্তগরদ গীতা - ৫

কনাগুয়া মহাক অহু মী মরুত্না অশিংসি : অহুগা  
মসিগী মীএই অসি অহুসরক মৌগী অহুগি মরুত্নাঃ মাগী  
ধবক পুয়রক পাওধোকুবা মীনি ( মহাকী ধবক মথল  
পুয়া তোবদা মহাকুা প্রাপ্তি কংই ) ।

১৯। মহাকুা পারবংলকপা ধবকশিংদা অপাহুগী-মৌখিল অমজ্জঃ  
ভাবনা লাবা ওইদবা স্বাখলশিং রাওদবা, অহুগা মহাকী  
ধবক পুয়া মপুং ফাবা জ্ঞানগী মৈদা ইধোকুগা শেং-  
হল্লাবা কনাগুয়া মহাক অহুদি, — মহাকপু অশিংবশিংনা  
খঙ-হৈরবা মী (পঙ্কিত) হায়না কোই ।

২০। ধবকশিংগী মঠেঃশিং মিতাববু থাদোকুগা, মাশা তৌক-  
তৌকবা ধবক খুদিংদা অহুগুয়া কীশক অমনা তশেংনা  
প্রাপ্তি কংইঃ মহাক অহুদি মতম পুয়দা ইপেন্দা পেন-  
থোতুনা লৈ, মহাক করি কনারম্মু তাদে, অহুগা মহাকুা  
ধবক তৌহনচা লৈরবম্মু মহাক করিছু জৌবা বন্তে ।

২১। কান্দবা আশা রাওদবা, অহুগা পুত্ৰীংনে অমজ্জঃ মশানে  
মপুংফাবা লাকশিল্লাগা, মহাকী লৈজবা পুয়া মীধোকুগা  
(থাদোকুগা), ( পুত্ৰীশী ইচঙমক চঙদবা য়াকুশিংখকী-  
দমক) হকচাঙতনা ধবক মজ্জরগী, মরুত্নু পাপ মজ্জশিংসে ।

২২। জিক্রদনা জৈম্বননা পীনবিরকপা খুদিংদা শেজবা, ওম-  
তৈববা শোংপাশিংদগী (তুয়াশিংদগী) মীংতন্নবা, কল্লক-

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৪

মিহোবা স্বাওদ্রবা, মায়পাকপা অমসুং মায়ধীবা অনী-  
মজ্জা পূক্কীং-ঈহল মায়না লৈবা কনাগুয়া মহাক অহুদি.  
— অসিগুয়া মীশক অসিনা থবক তৌরকাওবদা,  
মহাকপু ( থবকা ) ফাজিলে ।

২৩। থবকী মইহেদা মিতারুবা লৈত্রবা, থবকী মীনাই ওইত্রবা,  
জান্দা মপূক্কীংহু তঙ তাথ্রবা, কথোকুবগীদমক (ঈশ্বরগী-  
দমক) থবক তৌরবা কনাগুয়া অমগী মকমদদি, থবক  
পুসুহু ময়াই তাকথি ।

২৪। ব্রহ্মনা মৈ-ঈরাংকী পোংলমহুনি, ব্রহ্মনা ধীহুনি; কংলিবা  
অহুসু ব্রহ্মনা ব্রহ্মগী মৈদা কংলি । মহাকী থবক  
পুসুমজ্জা ব্রহ্মবু মতমলৈবথিবিজ্জা উবা উয়া মী মহাক্তনা  
ব্রহ্মতবু লেপ্তমক ফংগদবনি ।

২৫। যোগী থরনা খোইয়ুম লাইশিংগী ( দেবতাশিংগী ) মকম-  
দতা ঈরাং-পোংলমশিং (যজ্ঞ) কংলি; অমরোমদনা, অতৈ  
অতোপ্পা থরা অমনা (আত্মা থঙবশিংবা) মখোয় মশা-  
মকী আত্মা অহুমকপু ব্রহ্মতগী ওইবা মৈগী কোমদা  
(কুণ্ডা) ঈরাং-পোং (যজ্ঞগী পোং) ওইনা কথোকই ।

২৬। থরনা অমুক নাকোঙ অমসুং অতৈ ইন্দ্রিয়শিংবু পূক্কীং  
রারকী মৈদা যজ্ঞগী পোং ওইনা কথোকই; অতৈ  
অতোপ্পা থরনা অমুক খোজেল অমসুং ইন্দ্রিয়শিংগী



## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ৬

মচাক ওইবা অভোদ্রা পোংশিৎবু ইল্লিয়শিংগী (যজ্ঞগী)  
মৈদা বজ্ঞগী পোং ওইনা কংলি ।

২৭। অভোদ্রাশিংনা অমুক মখোয়গী ইল্লিয়শিংগী মখো-মঙম  
পুয়া অমসুং মখোয়গী ধ্বায়-মিংসা (প্রাণ) গী ধ্বকশিংলু  
জ্ঞান চুখৎলবা ইলা-লাকশিনবা যোগগী মৈদা কংশিন্দুবা  
যজ্ঞ তোই ।

২৮। অদ্বা কনা কনাগদ্বা ধ্বনা অমুক মখোয়গী লৈজবা  
মাল-চাংবু (ময়ল-মধুসু) নজ্ঞগা হকচাংবু শাখিনা  
বাহনবা লাইনীংশিংবু (তপস্যাশিংবু) নজ্ঞগা মখোয়গী  
যোগ শাস্ত্রগী হৈমবাবু যজ্ঞ ওইনা কথোকই, অম-  
রোমদনা অতৈ বারক-চেংপা অমসুং বারক-কনবশিংনা  
মখোয়গী মৈহ (ধ্বগী লাইবিকশিং পাজ-তমজবুগা শেংনা  
নৈনজবা) অমসুং মধুগী জ্ঞানবু যজ্ঞ ওইনা কথোকই ।

২৯। ধ্বনা মখোয়গী হোন্দোরকপা জুংশাসোবু (প্রাণবু)  
হোজিগকপা সৌদদা (অপানদা) কংলি; ধ্বনা, অম-  
রোমদা অমুক, হোজিগিবা সৌবু হোন্দোরকপা সৌদদা  
কংলি; ধ্বনা প্রাণ অমসুং অপান অনীগী খোঙচংপু  
খিংইবা প্রণায়াম (মিংসা-কাঙলোম) তোই ।

৩০। অতৈ অভোদ্রাশিংনা, মখোয়গী চাব-ধকপা মিয়ম নাই-  
বুগা, মখোয়গী ধ্বায়-মিংসাবু (প্রাণবু) ধ্বায়-মিংসাদা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৪

(প্রাণদা) তিলহনুনা যজ্ঞ ওইয়া কংলি । মখোয়  
পুন্মক যজ্ঞ মশক খড়বা ডাক্তনি অহুগা মখোয়গী লঙ-  
জরুবশিংবু (শাপশিংবু) যজ্ঞতমা মাঙহল্লি ।

৩১ । যজ্ঞগী 'তুড়দা লেল্লকপা অশেঙবা শিদয়েলবু (অমৃতবু)  
খুঞ্জরিবশিংনা লেঙদ্রবা ব্রহ্মবু (মিরেল শিদববু) ফংজি ।  
যজ্ঞ পাঙখোক্ত্রবা মী অহুগীদমক্তদি মীরমলেবসিদা  
খোঙদাকম লৈতে; অহুন্নদি যথঙগী মপোকাঁদি কমদোবা,  
হে কুরু শাগৈগী অথোবও (অর্জুন) ?

৩২ । অসুয়া, যজ্ঞগী তোড়ান-তোড়ানবা মখলশিং অসি বেদ-গী  
মচীয়ারা শন্দোক্ত্রনা লৈ (বেদনা হায়বা ডাক্তি) ।  
মখোয় পুন্মক অহু খবক্তগী পোক্ত্রকপনি খঙঙু । অসুয়া  
খঙলগা, নহাক্রা অরান-খুভম ফংবা ওইগনি ।

৩৩ । পোংচং রাওবা অচন্বা যজ্ঞদগী অশেঙবা জ্ঞানগী যজ্ঞনা  
হেল্লি । হে পরম্প (হে যেকুববু মাঙহনবও—অর্জুন),  
খবক পুন্মক লৈতক্রা ময়েদা জ্ঞানগী থাইদগী রাংবা  
থাক্তা য়ৌই ।

৩৪ । চৈত্ত তাবগুম্ দগুবং তৌহনা খুকমজবনা, নোল্লুকা  
হংজ-খোংচরুবনা অমসুং সেবা তৌজরুবনা অচুম্ভদুবু  
খঙলবা অশিংবশিংনা জ্ঞান অহু নুডোন্দা তাকগীরকনি  
খঙঙু ।

- ৩৫। জ্ঞান অহু মহাকী ওইজরবদা, হে পাণ্ডব (অৰ্জুন),  
মহাক কৈদৌগুডদসু অমুক চমমনবরোই; মরুদি জ্ঞান  
অসিগী পাঠেননা লৈরিবা বিবিকপু চিখদনা মহাকী  
আজ্ঞাদা অহুগা ঐণ্ডোন্দা মহাক্রা উরগনি ।
- ৩৬। পাপ চেগা পুন্নমভগী মহাক্রা থাইদগী হেমা কভবা পাপ চেগা  
ওইজরবা ফাণ্ডবদা, অহুমওইনমক, মহাক্রা জ্ঞানভগী মশক  
ওইবা পোঙগী মভেডনা কভবা পুন্নবু (পাপকী ঈপাকপু  
= মহাসাগরবু) লাহোকনি ।
- ৩৭। হে অৰ্জুন, অচাকপা মৈ-না শীং পুন্নবু চাকথেজুনা  
তাজোর ভাইনবগুয়া, জ্ঞানগী মৈ-না থবকী অকা-অপূব  
পুন্নবু চাকথেজুনা উং ওলহলি ।
- ৩৮। থাঞ্জেশেংনমক, মালেমসিদা শেংবদগী শেংবদা জ্ঞানগা  
মান্ননা শেংবা করি অমত্তা লৈত্রে । যোগগী পাঠেননা  
মপুং ফাররুবা কনাগুয়া মী অমনা মাগী মতমহু যৌরগা  
মশানা মশানুডদা মসিবু (আজ্ঞা-জ্ঞানবু) ফংজৈ ।
- ৩৯। থাজবা লৈরবা, মসিদ্ধা (যাফরদি জ্ঞান-দা) পুন্নিং লুপ্নবা  
অমনুং ইল্লিরগিবু মশবববা মী অমনা জ্ঞান ফংজৈ ;  
অহুগা মসিবু ফংজরবদা, থীন্দনা মহাক্রা পুমথোই থোইবা  
শান্তি হায়বহু ফংজৈ ।
- ৪০। ভৌইগুহসুং খঙবসু খঙবদা (অপডবা), থাজবা লৈতবা

অহংগা চিংন-পুকচেল লৈবা যী অহুদি মাড়লবনি ।  
 ব্রহ্মদি চিংনগনবা মীতা অহুগীদমুক্তদি, হন্দকী মগোক-  
 সিন্দু, অহুগা মগডহুশ্ব (জ্ঞানদবা মগডগী মগোক্তুশ্ব),  
 অহুগা কুংডহিবা অমত্তশ্ব (মার্গী) শুকওই ওইদে ।

৪১। হে ধনঞ্জয় (অর্জুন), যোগী মতেডনা (জ্ঞানী লম্বী  
 চতুর্ভা) মার্গী ধবকশিংগী মহঃশিংবু ধাদোক্রবা (ঈশ্বরদা  
 কথোক্রবা), জ্ঞান-বা মহাকী চিংনবশিংবু মাডহলবা  
 অহুগা আজ্ঞাদা চানমকী মপুকীং লুপতুনা লৈরবা মহাক  
 অহুবুদি ধবকশিংনা কা-পুনুনা ধর্মদে ।

৪২। ময়ম অসিবা, পডবদনী পোকপা নখ্মোয়বুডদা লৈরিবা  
 চিংববা অহুবু (আজ্ঞা —) জ্ঞান-বা ধাংশাং-খুংলায়  
 ওইরগা ককুবা হাতোক্রো, অহুগা যোগদা চডজরো  
 অমম্বুং হৌগংলো, হে ভরতকী মশু (অর্জুন), অহুগা  
 লাম্বেনরো ।





## সন্ধ্যাস যোগ

(অচুপা খাদোকপা)

### অর্জুন

- ১। ধবকশিং খাদোকপবু নহাক্লা খাগপীন্নি, হে কৃষ্ণ, অহুগা  
অমুকল্প পুণ্য ওইবা ধবকী যোগ অহুবুসু খাগপীন্নি ।  
অনীসিগী মন্বন্তা কন্বনবা হেমা ফন্বিবনো হান্ববহু তাং-  
দাংবা অমা খঙননবা ঐঙোন্দা তাকপীবো ।

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ২। ধবকশিং খাদোকপা অমসুং অশেঙবা ধবকী যোগ অনী-  
মক নীংতহা (মুক্তি = অন্নান-খুভম) কংবগী মায়কৈদা  
লমজীংই। অহুবু অনীসিগী মন্বন্তা, অশেঙবা ধবকী  
যোগনা ধবকশিং খাদোকপদগী হেমা কৈ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ৫

- ৩। অপান্না মজ্জগা হস্তোইবা নাইজবা মহাক অহু লেউজবা  
সন্ন্যাসীনি (খাদোকুবা মীনি) হায়বা খণ্ডনগনি, মরমদি,  
অফ-ফত্ হায়হুনা লৈরিবা পাবোংশিংদগী (ওন্ন-তৈনবা  
অনী-অনী লৈরিবা তুম্মাশিংহুদগী) নীংখা-তল্লগা, হে  
পান্শোম কনবও (অর্জুন), অসিগুম্মা মীতা অসিনা  
ইরায়-লায়না তাইবং সংসার লাংদগী নান্শোকই ।
- ৪। সাঙ্ঘ্যানে (খাদোকপনে) অমম্মং (কর্গ-) যোগনে (ময়ামগী  
য়াইফনবা অশেঙবা খবক পাঙথোকপনে) অনীসি তো-  
ডান তোডানবনি হায়না মী অপঙবশিংনা হায়, তোই-  
গুম্মম্মং মী অশিংবশিংনদি হায়দে । অনী অসিগী  
মরমজ্জগী অমত্তংবু চঙখোম্মা হৈনবী ওইনা পায়খংনিবা  
মহাক অহুনা অনীমকী মইহে: অহু অহুম ফংই ।
- ৫। সাঙ্ঘ্যশিংনা ( কথোকুবা মীশিংনা ) য়োখিবা খুভম অহু  
যোগীশিংনম্ম (য়াইফ-খোঁ তোবা মীশিংনম্ম) য়োনৈ ।  
অশেঙবা খবকশিংগী অমম্মং খাদোকপগী লম্মৌশিংসি  
অমত্তনি হায়না উরিবা কবাগুম্মা অমা — মীশক অহুনা  
তশেংমমক অহুম্ববু খঙই ।
- ৬। অহুবু খাদোকপা হায়বসি, হে পান্শোম কনবা (অর্জুন),  
ময়ামগীদমক কথোকুবা অশেঙবা-খবকী যোগ য়াওদনদি  
ফংবা লুই। যোগ পক্ক-রাইনম্ববা মুমি অহুনা পম্মদনা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৫

ব্রহ্মগী মকাদা চংলি ।

- ৭। ধবকী লমদা কখোক্তবা, মপূকীং যাত্তা লুস্ববা, মশাবু  
উস্ববা, মহাকী ইন্দ্রিশিংবু থুহম চল্লবা অমসুং থবায়-  
পানবা পুস্বদা লৈরিবা আত্মা অহু মাস্তী আত্মা ওইমা  
খঙলিবা মহাক অহু, মতম পুস্বদা ধবক তৌরবসু, ধক  
খুসৌ ধাংলৈ ।
- ৮। অচুস্ববু উরিবা, কখোকপগী ধবক্তা নিংমিমা চুশিন্নগ্রবা  
মীশক অহুনা “ঐদি ধবক অমত্তা ভৌবা রাওদে,” হায়না  
খনজৈ, মরমদি য়েবদা, ভাবদা, শোকপদা, মনম-নন্দদা,  
চাব-দা, চংপদা, তুস্বদা, নিংসা-হোনবদা,
- ৯। রা-ঙাডবদা, ণাদোকপদা, পারশিনবদা, মিং-পাঙথোকপা  
অমসুং উইশিনবা ফাওবদা — (তৌরিবা ধবক পুস্বমক  
অসিদি) ইন্দ্রিশিংনা মখোয় মখোয়গী মরী লৈনবা  
মচিঞ্জাক ওইরিবা পোংচাকশিংগী মরক্তা লেঙজ-খোংচহুনা  
লৈজবনি হায়বহু খঙহল্লি ।
- ১০। ধবক পুস্বমকপু ব্রহ্মগী (ঈশ্বরগী) মফমদা কখোক্তুনা  
অমসুং ধবকী মইংগা শয়বহু ণাদোক্তুনা ধবক তৌরিবা  
মী অহুবু, ঈশিংমা থস্বাল লৈনাবু (থস্বাবু) চোংহনবা  
ঙমদবঙম, কত্ত-মইংমা (শাপ্লা) চুহনবা ঙমদে ।
- ১১। হক্লা পামশিনবা ণাদোক্তুনা, যোগীশিংমা (অশেঙবা ধবক

## খ্রীমত্তগবদ গীতা — ୫

ତୋହନା ଲେବା ଯୀଶିଂନା), ଧନ୍ୟୋୟବୁ ଶେନ୍ଦୋରୁବଗୀଦମକ୍ତା,  
ହକଚାଢ଼, ପୁକ୍ରୀଂ, ବୁଦ୍ଧି ଅମନ୍ତୁଂ ଇନ୍ଦ୍ରିୟଶିଂତନା ଧବକଶିଂ  
ପାଢ଼ଧୋକଇ ।

୧୨ । ଧବକୀ କଲବୁ ଧାରଗା, ଯୋଗଦା ଚୂନବବା ଯୀଓଇ ( ଯୋଗୀ )  
ଅୟନା ଅଶେଢ଼ବା ଶାନ୍ତି କଂଝେ : ଅମରୋମଦନା ଲାଈଗା  
ଲୀତିଗ୍ରଜବା, ଅହଗା ଧବକୀ ଯେହଂଶିଂଗୀଦମକ୍ତା ମିହୋ-ଚାଉରବା  
ଅହନ୍ତା ଶିଞ୍ଜାନଜବା ଯୀ ଅହ୍ନି ତାହିବଂ ସଂସାର-ଲାଂଦା  
ପୁନଶିଳ୍ପକଇ ।

୧୩ । ଧବକ ପୁନ୍ଦ୍ରବୁ ପୁକ୍ରୀଂନା ଧାନ୍ଦୋରୁବଦା ଅମନ୍ତୁଂ ଇଶା-ଇଦୋମ  
ଳାକଶିଞ୍ଜବଦା, ହକଚାଢ଼ନା ଯୋମଶିନ୍ଦୁନା ଲେରିବା ମଶକ  
ଉଦବା ପୋଂଶକ (ସାହିବୀ - ଆତ୍ମା) ଅହ୍ନି, ମଶାବନ୍ତୁ ଧବକ  
ତୋଦନା ଅହ୍ନଗା ଅତୋମ୍ଭବୁନ୍ତୁ ତୋହନ୍ଦନା, ଘୋଢ଼ଲୋନ ମାଂଶ  
ପାନବା ସହବଦା (ତାହିବଂ ହକଚାଢ଼ନ୍ତୁଦା) ମନୀଂ-ତୟା ଲେ ।

୧୪ । ଶ୍ବାହୀବୀରେନ ଶିଦବନା (ପରମାତ୍ମା) ଯୀଓଇବଗୀଦମକ ଯୀ-  
ଶିଂବୁ ଧୌବୁ ଓଇନବା ଶିନ୍ଦେ ନଜଗା ଧବକଶିଂନ୍ତୁ ଶେମଦେ;  
ଅହ୍ନଗା ଅବା-ନ୍ତୁଢାହିଗୀ ମଶକ ଓଇବା ଧବକଶିଂଗୀ ଯେହଂ-ଶିଂଗା  
ମରୀ ଲେନବା ମତୌ ଅହନ୍ତୁ ଶେମଦେ । ତୋହିନ୍ତୁନ୍ତୁ ଧବକ  
ତୋରିବଦି ଯେହୋମାନନି (ପ୍ରକୃତିନି) ।

୧୫ । ଟୀଂଢୁ ମମୁରେଲନା (ପରମେଶ୍ବରନା) କବାଗୀ ପାଞ୍ଜୁ ନଜଗା  
ପୁଣ୍ୟବୁ ଲୋଦେ । ଯେହୋଗୀ ଅଶେଢ଼ବା ଜାବବୁ ମମଶିଲହଜିବା



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৫

অপঙবা (খঙদবা) হায়বহুনা মরম ওইহুনা খবায়-পান-  
বশিংবু কক-ঙাওনহল্লি ।

১৬। অহুবু আত্মাগী জ্ঞান-না অপঙবা ( খঙদবা ) মতৌবু  
মাঙহনত্রবা মীশিং অহুগীদমন্তদি, মুমিংনা ডান্দুনা  
উহ্নবগুম, মখোয়গী জ্ঞান-না অমহা কোকহন্দুনা খাইদগী  
অথোইববু (ব্রহ্মবু) উহ্লি ।

১৭। মখোয় মখোয়গী মবুদ্ধিনা মদুদা (ব্রহ্মদুদা) লূপনিম-  
জরবা, মখোয়গী আত্মানা মদু ওইজরবা, মদুদা-খাজবদা  
হোংবা লৈত্রবা, মদুবু মখোয়গী খাইদগী অরোইবা  
পহুংফম ওইনা লৈজবা, — মখোয় অহুনা অমুক হুনা  
খক পোক্কুরোইদবা (হল্লুরোইদবা) লল্লেন অহু যৌই,  
অবমদি মখোয়গী জ্ঞান-না পাপতগী মখোয়বু শেংহল্লি ।

১৮। মহৈমশিং হৈবগা অমসুং নোল্লুকপগমা তিন্দুনা লৈতেং-  
লবা ব্রাহ্মণ অমদা, যণবী অমদা, শামু অমদা, অহুগা  
হুই অমদা অমসুং সমাজদগী তাহোক্রবা মী অমদা  
কাওবদসু মুমি-খমিশিংনা চপ মান্নবা মিৎয়েংদা য়েংই ।

১৯। মকমসিদা (মালেন লৈকোয়পুঙসিদা) কাওবদা, মপুকীং-  
শিংহু মান্নবা চাংদম অমদা তঙ-তানা থম্বিবা মখোয়হুনা  
ভাইবংপান (পোক্ক-শির নাইবা কীভম) অসিবু উমজৈ ।  
ব্রহ্মদি (ঈশ্বরদি) পুয়মক্কা অক্কাবি অমসুং অমকপা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৫

(দোষ) লৈজবরি, মরম অসিনা ব্রহ্মদা মথোয়না তিন্দুনা  
লেংদনা লৈজৈ ।

২০। লেঙদবা বুদ্ধিগা লোয়ননা অমশুং বিতুলা চুদনা (কক-  
ডাওনদনা) ব্রহ্মদা লৈয়গা, ব্রহ্মবু খঙবা মীহুনা নুংঙাইবা  
হায়বহু ফংলগা হরাওবশু ভৌদে অতুগা নুংঙাইতবা  
হায়বহু ফংলগা ভেংখাবশু ভৌদে ।

২১। কনাগুয়া অমশা মপাংহোংগী মচাকশিংগা শয়রজুংবা মতমদা,  
মহাজুনা খনুঙা লৈয়িবা লাইগী ওইবা নুংঙাইখহু হক-  
ইখেননা কংই। ব্রহ্মভগী মকমদা হীরী কোনবদা মথোয়বু  
লুপচরিবা অতুগা ব্রহ্মগা অমতা ওইজরবা অসিগুয়া  
কনাগুয়া মী অমমা মপায়াইদবা নুংঙাইবা হায়বহু  
ফংজৈ ।

২২। মপাংহোংগী ওইবা পোংশিংগা পোক্র-শয়রবদগী পোক্রকণা  
নুংঙাইবশিংদি ভাশেংমমক অরাবগী হৌফম ওইবনা অমদি  
অহৌবা অমশুং অখঙা নাইবনা, হে কুন্তীগী মচানিগা  
(অর্জুন), মী অশিংবদি মথোয়শিংহুনা নুংঙাইকদে ।

২৩। বরাবগা ইকচাঙগা খাইমদ্রিঙদা, কনাগুইনা, ভাইবং-  
পান অসিমন্তদা হিংলিঙদা, অপায়া অমশুং অশাউবগী  
শাকুকরা চেমবা ঈচেলবু খিৎবা (খাঙবা) উয়বদি,  
অসিগুয়া মীসি যোগী অমনি; অসিগুয়া মীসি নুংঙাইয়বনি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ୫

- ୧୫ । ସାଗୀ ସୁଂଘାହିବଦି ବହୁଢଦା ଲେଜବା, ବହୁଢଦା ସାଗୀ ହସାଓ-  
ଜବା, ଅହୁଗା ବହୁଢଦତା ସାଗୀ ମଢାଲ ଲେଜବା (କଂଜବା)  
କନାଓହୁହ — ମହୁଗୀ ସୋଗୀ ଅହୁବା ସମାମକ ବ୍ରଜ୍ଜା ଓହି-  
ବହୁନା ବ୍ରଜ୍ଜାଦା ତିନିଜବା କଂଝି (ଅରାବ-ସୁଭସ କଂଝି) ।
- ୧୬ । ପାପାଶିଂ ଲେବହୁବା, ଚିନବଶିଂ ଲାହୋକ୍ରବା, ସମା ଲାକ-  
ଶିଞ୍ଜହୁବା ମେଦାମ ବାରକଚରବା, ବରାୟ-ପାନବା ବିବିକ୍ତୀ ସାହିକ-  
ନବା ତୋହୁନତା ଲେବବା ସୁବିଶିଂନା ବ୍ରଜ୍ଜାଦା ତିଞ୍ଜବା (ବ୍ରଜ୍ଜ-  
ନିର୍ବରଣ) କଂଝି ।
- ୧୭ । ଅପାସ୍ତା ଅମସୁଂ ଅଶାଉବା ଲେବ୍ରବା, ସୋସାଗୀ ବାଧଲଶିଂବୁ  
ଲାକଶିଞ୍ଜରବା ଅହୁଗା ଆସ୍ତାବୁ ସମକ ବଢଲବା ସତିଶିଂଗୀ  
(ସାଧୁଶିଂଗୀ = ଅରାବା ବାଢନା ଲାହିନୀବଶିଂଗୀ) ସକସଦଦି  
ସେଂଷି ସେଂଷି ସାୟକେ ପୁହଦା ବ୍ରଜ୍ଜ-ନିର୍ବରଣ ଲେ ।
- ୧୮ । ସପାବଗୀ ଇନ୍ଦ୍ରିସଗୀ ଓହିବା ସହାକଶିଂବୁ ବାହୋକ୍ରୁନା, ସିଂ-  
ସେନା ପିତୁସ ଅନୀଗୀ କାହିକ୍ରୁ (ଲାଂସୁମଦା) ସହୁନା,  
ବାତୋଲ ସହୁବଶିଂଦା ହୋନ୍ଦୋକ-ହୋଞ୍ଜିନ ତୋରିବା ନିଂସାବୁ  
ସାଗହନ୍ଦୁନା ,
- ୧୯ । ଅହୁଗା ଇନ୍ଦ୍ରିସଶିଂ, ପୁକ୍ରୀଂ ଅମସୁଂ ବୁଦ୍ଧିବୁ ଅସୁଗା ସହୁସ  
ଚନ୍ଦୁନା, ଅରାବ-ସୁଭସବୁ ଅସୋହିବା (ଅରୋହିବା) ପହୁଂ  
ଓହିନା ସପୁକ୍ରୀଂ ଲେପଚବା ବାସିହୁଦି ଅପାସ୍ତା, ଅକିବା ଅମସୁଂ  
ଅଶାଉବା ଲେବହୁକ୍ରୁ । ଅସିଞ୍ଜବା କୌଭସସିଦା ସତସଲେବ-

## ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବଦ ଗୀତା — ୫

ବିବିକ୍ତା ଲୈରବା ମହାତ୍ମା ଧାତ୍ତୈଶେନା ମତସ୍ତୁ ପୂର୍ବଗୀ  
ଓହେନା ସନୀଃ ତନ୍ନବନି (ଅରାନ୍-ଧୂତସ୍ତୁ କଂଜବନି) ।

- ୨୦। ଅହମା ଶ୍ରୁତୁ ସଜ୍ଜ ଅମନ୍ତୁଃ ତପସ୍ୟା ପୂର୍ବଗୀ ମହେଃଚାବନି,  
ମରୋନ ପୂର୍ବଗୀ ଅମୁରେନି ଅମନ୍ତୁଃ ଜୀବ ପୂର୍ବଗୀ ଅମୁଗନି  
ହାୟନା ଶଢ଼ଳଗା, କନାଶ୍ରୁତା ଅମନା ସଂସାରଗୀ (ମୌରମ୍ଭେନଗୀ)  
ମୈଚାକାଶିନିଦଗୀ ମୋଦାବା କଂଜେ ।



## খ্যান যোগ

( হীরী লোন )

### সাইফবা ইবুংঙো

- ১। ণবকী মইঃগী মখা পোন্দনা মহাকী ভৌফম খোকপা মৰো ওইবা ণবকপু পাঙখোক্ৰিবা মীওই অমা — মহাক অহু সন্নাসীনি, মহাক যোগীনিঃ ঈরাং-মৈ হৌদবা (অগ্নিহোত্র পীদবা) অমসুং ণবক ভৌদবা মহাক্ৰুদি মত্তে ।
- ২। ‘খাদোকপা’ হায়না ময়ান্না হায়নরিবা অহু যোগবুনি হায়না ণঙউ, হে পাঙব (অর্জুনা), মনুমদি ফংনীঃলুবগী আশাবু হেক খাদোক্ৰিমইদি কমানন্ম কৈদৌমুংদা যোগী অমা হায়বহু ওইঙমদে ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

- ৩। (ধান) যোগদা কাঞ্চনীব্যা (চঙশিলনীব্যা) ষঙল-উরবা  
মুনিহুগীদমক্তদি, মঠৈঃ য়েংদবা থবক্তনা উপায়নি হায়না  
সান্ত্রনা হায়নৈ । মৌশক অহুগীদমক্তদি, ধান যোগদা  
কাঞ্চলবা মতমদা, সংসারগী ওইবা থবক লেপ্ততনা যো-  
গগী উপায়নি হায়নৈ ।
- ৪। তাইবংগী ওইবা পোং খুদিঙবু ফংনীংবগী রাখল থা-  
দোকুগা, ইন্দ্রিয়গী পোংলমশিংদা নত্রগা ষঠৈঃ চাগদবা  
থবকশিংদা মী অমনা পকশিন্নরুদ্রবদা, অহুদগীদি, মহাক  
অহু যোগদা লৈতারে হায়নৈ ।
- ৫। মী অমনা মশানা মশাবু কবজগদবনি, মী অমনা মশানা  
মশাবু চিংথজবা (থাক হনুহুজবা) ওইদসনু ; মরমদি  
মশামকসি তশেংনমক মশাগী মরুপি, (অমুকসু) মশা-  
মকসি তশেংনমক মশামকী য়েকুবনি ।
- ৬। পূক্কাংবু জয় ভৌবা উল্লবা মী অমগীদমক্তদি, পূক্কাংহনা  
মরুপ্তকগী থাইদগী ফবা মরুপি ; অহুবু অসুয়া ভৌবা  
উমদবা কনাগুয়া মী অমগীদমক্তদি, মপুক্কাং অহুমক্কা  
পান-গী য়েকুবগী পাংখকুয়া নুং-দগী যাঙনবা ভৌরকনি ।
- ৭। মশাবু লাকশিঞ্জববা অমসুং মপুক্কাং উন-রাইমুক্কা চীক-  
প্রবা কনাগুয়া মী অমগী য়াইবীরেন (পরমাত্মা) অহুদি  
অঙ্গং-অশা, অরা-নুংঙাই অমদি চোপ্প-লেম্বদসু পাংদিং

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

চপ মার্গে (খল-চাপ মার্গে) ।

- ৮। আজ্ঞাগী জ্ঞান অমসুং লোশিংদা পীবুকপু পেজরবা, পূকচেল  
লৈঙদনা লৈরবা অমসুং মাগী ইন্দ্রিশিংগী মপু মহাক্সা  
ওইরবা (হায়রদি ইন্দ্রিশ খহুম চলবা), অহুগা মডোন্দা  
লৈতুম অমা, নুঙহুম অমা অমসুং সনা-মচেং অমা অমতা  
ওইজরবা (চপ মান্নরবা) যোগী অহু যোগদা চুশিলে  
হায়নৈ ।
- ৯। মরুপশিং, লোয়নবশিং, য়েকুবশিং, ময়্য-লেঙ্গশিং (কনানীসু  
মীচঙ-ওইদবশিং), ময়ক-চেনবশিং, তিনশিং-খাশিংনবশিং  
(তুচ্চবা মীশিং), শাগৈ-নাঠৈশিং, ঈশ্বরবু লুনা নীংজ-  
বশিং (সাপুশিং) অমসুং পাপীশিংগী মফমদা পাইমা পুক্সীং  
ইমান-মান্নরবা মী (যোগী) অহু খোইদোক-হেন্দোক্লবনি ।
- ১০। ফংনীংবা অমসুং মপু ওইনীংবা য়াওদনা, পুক্সীং অমসুং  
হঙচাঙবু লাকশিন্দুনা, নাইতোম মথন্তা, মীরাওখোল  
তাদ্রবা অচীকপা মফম অমদা লৈরগা, যোগী অমনা  
অথোইবা অহুদা অয়ংপা লৈতনা মপুক্সীং থিংজিনগদবনি ।
- ১১। মখা ইথং-থংবদা কুশ-মনা, মথন্তা (কৈ/শজ্জি) মউল,  
মহুগী মথন্তা অমুক অমোনবা ফি-না মথং-মনাও নাইবা  
অমনা অমগী মথন্তা কুপ্তুনা শেখা, হাক্সু রাংদবা  
নজ্জগা হাক্সু নেমদবা খুভম চেংপা মহাক মশামজী

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ৬

লাইনীং তাড়বল অমা নিংখিবা তরু-তরুবা মক্ষম অমদা  
থায়গা,

১২। (অহুগা) খুদাহুদা ফয়গা, লেঙদনা পান্দম অমত্তদা পুকীং  
থমহুবা, অহুগা মহাকী পুকীং অমসুং ইন্দ্রিয়শিংবু লাক-  
শিন্দুবা, যোগী অহুনা ঐশ্বর্য-শেংদোকুবগীদমত্তা যোগ  
(লাইনীং-লীক) শামগদবনি ।

১৩। হকচাঙ মউ, কোক অমসুং ওকপু পরেং ওইবা চুমত্রিং-  
চুম্বা থয়গা, মশাগী মরাতোন মতোন্দা শংত্রিক য়েংহুনা  
— অহুগা কোয়য়েং য়েং-দমা ;

১৪। তয়াং-তশোয়দবা পুকীংগা লোয়ননা, অকি-অখঙ অমত্তা  
লৈতনা, ত্রন্ধচারী অমগী ঙাকফম-খোকপা ব্রাশক অহু  
চেংশিন্না ঙাকুনা, অহুগা ঐবু ঝাগী অথোইবা পম্বুং ওইনা  
লৈয়গা, পুকীং খুতুম চমা ঐভোন্দা পুকীংহু চেংনা  
লেঙদনা থয়গা, মহাকুা কমহুবা (যোগ শাময়গা)  
লৈগনি ।

১৫। মতৌ অম্বুয়া মহাক মশাবু কাঙলম চাহন্দুনতা থয়গা,  
পুকীং কারবা যোগী অহুনা ঐগী ইকম-লাঙদা লৈবা  
অথোইবা শান্তি ওইয়িবা নিক্বানাগী (ঐভোন্দা তিঞ্জবগী)  
শান্তি অহু কংই ।

১৬। অহুবু, হে অর্জুন, যোগ অসে কা-হেমা পঙচা-চাখিনবা



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

কমাঙ্কনা যীওই অমলী মকমদসু, শুকচামক ভাস্বা যী-  
ওই অমলী মকমদসু ওইখোকে ; হারিবিসি কা-হেন্না  
কুমগনবা অহুগা তথেন্না কা-হেন্না কুমগনবা যীওই-  
শীশ্বনি

১৭। চাবা অমসুং লেভ-ভংপদা নিয়ম মাইশ্বিবা, অবক-ইনখাড  
যোম-লীকপদগু হাইমদগ ওইবা ( কা-হেন্না ) ; অহুগা  
কুমগা অমসুং হাইমদগ চাং মাইশ্বিবা ( মতম চাইল্লিবা )  
যী মহাক্ষী অহাথবু মাইহেন্না মলক অহু যোগ হায়ব-  
সিনা ওইরকই ।

১৮। অশাস্তা পুণ্ডা কোকুমগা, মপুং কানা হেরবা পুক্রীনা  
মলাগী আত্মাদতা কায়দোডমবনা, — অহুদগীদি “মহাক্ষ  
আত্মাদা তিনশিলে” হায়নৈ ।

১৯। মালঙ মধিল নাইদবা মকমদা থাওইমগী মৈদ্রীনা হাই-  
হুদবগুম, আত্মাগা লীতিন্ননবা ( অমতা ওইশিল্লনবা )  
হোংমরিবা পুক্রীং কাজিল্লবা যোগীহুদি মহাক্ষী ব্যান্দা  
অহুম লেভদনা লৈ ।

২০। যোগ শাল্লহনা কাজিল্লবা পুক্রীং অহুনা যোগ ভৌহনা  
ঈশ্বরবু থুকুমজবগী ইটিক ছনবা অহুদা পোথায়ববা  
মতমহুদা অহুগা মশানা মশাগী আত্মাহুবু শংশুডনা উরবা  
মতমহুমতদা, মহাক্ষা আত্মা অহুমতদা পেন্দুনা লৈ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

- ২১। যজ্ঞবান্ অশেঙবা বুদ্ধিতবা লৌশিনবা ওয়া অহুগা ইন্দ্রিয়-  
শিংগী মঙবগী স্বাংমদা লৈত্রবা অহুগুয়া ওমথে লৈতবা  
স্বাইদগী পুমখোই খোইবা নুংঙাইবা অহুবু যোগী অহুনা  
মপুকীংদা ফাওজরবা মতমদা অমসুং মতো অসুয়া ফীভম  
চেংনা শাগংচরবদা, মহাক অচুদগী থক হশোক্তে ।
- ২২। অঠৈ পোং অমা কংবনা মহদগী হেল্লি হায়না কনা অমরা  
খল্লবা পোংশক অহু কংলগা; অমসুং অহুগুয়া ফীভম  
অমদা লৈরগা, স্বাইদগী অহকপা অরাবনা ফাওবসু মহাকপু  
লেঙহনবা ওমদে ।
- ২৩। যোগ হায়নবিবদো অরাবগা শয়বদগী ময়ী ককুবা অহু-  
বুনি হায়বসি মহাক্রা খঙগদবনি । মহুগী যোগ অহু  
নীংহন্নদবা পুকীংগা লোয়নবা অমসুং অখাং-কবগা  
লোয়নবা শামবা তাই ।
- ২৪। ওইদবা স্বাখল অমসুং ভাবনা শাবদগী পোক্কপা অপায়া  
পুষুবু চিখবা লৈতনা খাদোক্তুনা অহুগা পুকীংনা ইন্দ্রিয়  
পুষুবু মাইকৈ পুষদগী লোইবা বিজিল্লুনা ;
- ২৫। অশুম অশুম, তপ্পন তপ্পন, চেংনা লৈতানা লৈত্রবা  
বুদ্ধিগী পাঠেবনা, মহাক্রা অচীকপা অহুবু ফংগংলকপা  
ওমসলু; অহুগা পুকীংবু আত্মাদা লেঙদবা ফাজিল্লগা  
অঠৈ অমা অমগী স্বাখল হেক মথে মহাক্রা খল্লকবা  
ওইসলু ।

## শ্রীমত্তগবদ গীতা — ৬

- ২৬। পুরুষীংগী ইধক-ধকপা অমসুং তয়াং-তশোইবা হৌনশাধা  
ময়ম ওইহুনা পুরুষীংনা ঙাওচংময়কপা মত্ৰাঙ-মতাঙহুদগী  
হৌহুনা যোগী অহুনা পুরুষীং কাধগদবনি অমসুং মশাগী  
আজ্ঞাগী মখাদা খুহুং চন্দুনা মসিবু পুশিল্লকদবনি ।
- ২৭। মপুরুষীংহু মপুংফানা জেংলবা, মহাকী অপাম - জেখৌবু  
( বজঃগী জুংবু ) তপধহনত্রবা, মহাক্সা ( হিংনা হিংনা )  
ত্রক্ষগী শক্লোন লৌরত্রবা অমসুং পাপ্তগী রাই-শংলবা  
যোগী অহুগী মকমখক্কা পুমখোই-খোইবা নুংঙাইবহু  
লেপ্তমক লাকই ।
- ২৮। মপুরুষীংবু অসুয়া মতম লৈবধিবিক্তা (যোগ সাধনা শাস্ত্র-  
বদা) খিংজিন্দুনতা লৈরিবা, পাপ্তগীল্ল শেংলবা যোগী  
অহুনা ত্রক্ষগা-শম্ববগী (ত্রক্ষদা ভিনবগী) চাংজৌ নাইত্রবা  
নুংঙাইবদু ইকোম কোয়া ফংই ।
- ২৯। যোগনা ময়ম ওইহুনা আজ্ঞাদা মপুরুষীং লুপশিল্লবা,  
অহুগা মকম খুদিঙদা ইমান মাম্ববগী শক্লোন উরবা  
যোগী অহুনা ধরায়-পানবা পুহুদা মহাকী আজ্ঞানা লৈবা  
অহুগা মহাকী আজ্ঞাদা ধরায়-পানবা পুহুনা লৈববু উই ।
- ৩০। অহুগা মহাক্সা পুয়মক্সা জৈবু উরবা অমসুং জৈভোন্দা  
মহাক্সা পুয়মকপু উরবদা, অহুদগীদি জৈনা মাবু খক

## শ্রীমত্তপস্বী গীতা — ৬

- বাদ্যোক্তে অহংগা মহাক্ষম্ ব্রহ্ম কৈদৌলুংদা বাদ্যোক্তে ।  
 ৬১ । সুশিখরী অমন্তা ওইবা শক্তমদা তঙ-তাহলগা, বরায়-  
 শামবা পুয়মকী মকমদা যুমলিঙহুনা লৈবা ব্রহ্ম জরায়-  
 লিবা যোগী অহ — কীভম পুয়মন্তা (লৈলীংবা পুন্সী  
 ময়েল অমা হেতা ওইসনু) মহাক্তি মত্তম পুয়গী ওইবা  
 ব্রহ্মলীলা (কিঙ্করা) লৈ ।
- ৬২ । অহংগা বরায়দবু ওইবে ব্রহ্মগা ব্রহ্মলীলাদবু ওইবে, হে  
 অহংগা, বরায়দবু চাংদয়হুনা বরায়-শামবা পুয়মক চপ  
 মাইল হায়না উম্বিবা মহাক অহু অখোইবা যোগীনি  
 হায়না লৌই ।

### অর্জুন

- ৬৩ । ইন্দ্রজিৎ তাকপীলিবা লেঙত্রবা অমন্তা ওইবগী যোগ  
 অসি, হে মধুসূদন (শ্রীকৃষ্ণ), পুত্রীংগী লৈতাদবা মতোনা  
 ময়ন ওইহুনা, মসিগী কজোত্র-কম্বাঙ ভোদনা চখরকপনী  
 যুগু অহুদি এঁবা উকসে ।
- ৬৪ । মধুমতি, পুত্রীং হায়বসি বাঁজেলেকমক পোখায়া লৈতে,  
 লাকঙম-কাঙমদে, মপাল্লল কল্লি অহুসুং মঙক-কল্লি, হে  
 কৃষ্ণ: পুত্রীংবু কাজিনবা হায়বসি সুশিখ ফাবুগুয়া লু-বা  
 খোকই হায়না এঁনা বল্লি ।

## স্বাইক্সবা ইবুংগো

- ৩৫। চিৎকরীংগাই লৈতনা, হে পাম্বোম-লিবা অর্জুন, পুরুীং  
হায়বসি খুহুম চনবা রাই কনসুং গোপালা লৈতে ।  
অহবু, হে কুন্তীগী মচানিপা (অর্জুন), পুরুীং হায়বসি,  
অচুমক, তন্তবা শাজেলনা অমসুং পান-গা শয়হন্দবনা  
উপায় ওইয়গদি লাকশিববা ওমই ।
- ৩৬। পুরুীং স্বাইক্সবা মী অমনদি যোগ অসি কংবদা লুনা  
ধোকই; তৌইগুমসুং পুরুীং স্বাইক্সবশিংদি অচাবী  
পাইশেনা হোংবদন। মসিবু কংবা রাই হায়বসি ব্রীগী  
অরেন্ধা বানি (মত-নি) ।

## অর্জুন

- ৩৭। হে কৃষ্ণ, থা-দি খাজরবসু, মশামকপু লাকশিগবা ওম-  
জবা অমহেতি মপুরুীংনা যোগদগী স্বাইক্সবান্না  
কৈবেংননা চংত্রবা মহাক অহনা, যোগদা মপুং-কাবা  
হায়বহু কংত্রগা, করি করম্মা পুঙ্খুম মহাক্সা কংবগে?
- ৩৮। হে পাম্বোম কনবা (শ্রীকৃষ্ণ), করিগুম্মা যানকম  
(ডাক্রো) অমত্তা লৈতনা অনীমক্তগী (কর্ম অমসুং যোগ

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

অনীলী লক্ষীশিঃবু অমসুং অমসুং পাংহৌদনা মীরমলেন  
অমসুং লাইরমলেন্দা চন-নকম লৈতনা) ভারুগা অমসুং  
ত্রক্ষবু কংনবা লম্বেলদগী লম্বুকুরগা, মহাক অহুনা লৈচিন  
সেমক্কাগুম মাঙলোইদ্রা ?

- ৩৯। ঐগী অসিগুয়া চিংনবসে, হে কৃষ্ণ, ইবুংঙোনা পুন্মাঙ-  
মাঙহনবীয়ু ; মরমদি ইবুংঙো ন্তননা চিংনবা অসিবু  
কোকহনবা উহা অতৈ কনা লৈতে ।

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ৪০। হে পার্থ (অর্জুন), ইন্দকী মপোকসিদসু নল্লাগা মতুঙগী  
মপোক লাংওন অমদসু মহাকীদমক্তদি অমাঙ-অতা  
লৈতে ; মরমদি অফবা ভৌবা মী-না, হে ঐগী চান্নবা  
মরুপ, অরা-অনাগী লম্বেলদা খোঙ খক খাদে ,
- ৪১। অফবা ভৌরুয়া মীশিংগী মোংখৌ (স্বর্গ) অহুবু কংহুনা  
অহুগা মকমহুদা চহি খিঙমদনা লৈরমগা . যোগদগী  
খোঙকম নাহৌরুবা (যোগদা মপুং ফাহৌজবা) মী অহুনা  
ঈশ্বরবু লুনা নীংজবা অমসুং লুংডাই-স্বাইফবা ইমুঙদা  
চঙহুনা অমুক হুনা পোক্তরৈ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৬

- ৪২। নন্দগা মহাক লৌশিং লৈবা যোগীশিংগী ইমুঙ-মমুঙদা পোক্তকপা যাই। মখল অসিগী অসিগুয়া মপোকসিদি ভাইবংসিদা ঝাট্জশেমক পঙনা ষোক্তবনি (অভাঙবনি)।
- ৪৩। অহুগা, হে কুরু শাগৈগী হরাওনীংড়াই ওইবও (অর্জুন), মহাকী অনোবা পুন্সীদি মমাঙগী মপোক্তা তানখিবা লৌশিংদগী হোই; অমসুং মহাক্রা যোগ মতোল লোম-ববগীদমক হান্নদগী হেন্না অমুক হেন্না মপুংকানবগীদমক কনশিন্না হোংনবা হোই ।
- ৪৪। মমাঙগী মপোক্তা মহাক্রা তৌজব্বা যোগগী শাজেল অহুমন্তনা, মশানা নীংউ-তৌকুদ্রফাওবদা, মহাকপু (যোগগী লম্বীদা) থিংবা উমদনা পুই (চিংলিলি)। চুয়গীদা যোগ অসিবু খঙগে হায়হুনা নীংত-নীংলুবা মহাক ফাওবদা বেদ-না তাকপা ঈরাং-থোনিগী মইঃশিং-দগী হেন্দোকই ।
- ৪৫। অহুম ওইবমক, উইব কন্না হোংনহুনা, লঙজকুবা পাপুগী শেংদোকুতুনা (কোকুতুনা) অমসুং মপোক মপোক কয়ামুকী হোংনমন্না মপুংকাবা হায়বহ কংলতুনা, যোগী অহুবা পম্বুং অথোইবা য়োই ।

- ୫୬ । ଯୋଗୀ ଅସନା ସୁକୃତିମା ଜୟତଃ-ସୁତଃ ଡାକ୍ତା । ଯିଶିଂଦଗ୍ନି  
(ଯୋଗୀଶିଂଦଗ୍ନି) ଯେନା ଯଜ୍ଞିକ ସଂସ୍ଥାପନ ଲେ ; ମହାକ ଅହବୁ  
ଜ୍ଞାନ ଲେଖନା ଯିଶିଂଦଗ୍ନି କାଠବା କେନ୍ଦ୍ର ହାସନା ଶୈଳେନ ;  
ଲାଇଗି ଏହିବା ଅଶେଷବା ସବକ ଡୋବା ଯିଶିଂଦଗ୍ନିମ୍ହ ମହାକ୍ରା  
ସଦକ ଥୋଇ । ଯଦ୍ରବ ଅସିନା, ହେ ଅର୍ଜୁନ, ନହାକ ଯୋଗୀ  
ଅସନା ଶୁଭିଷ୍ଟ ।
- ୫୭ । ଅହୁଗା ଯୋଗୀ ପୁଷ୍ପଗୀ ସନ୍ନିବିଦା, ଶ୍ରୀମ୍ନି ହିମସନା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ  
ଚେନା ସମହନା ସାଞ୍ଜବଗା ଲୋଚନସ୍ତା ଶ୍ରୀରୁ ଶୁଂଶି-ଶ୍ରୋଗନ୍ଧନା  
ଲାଂପା କନାଶ୍ରୁୟା ମୀ — — ମହାକ ଅହବୁ ଶ୍ରୀନା  
ଯୋଗୀଶିଂଦଗ୍ନି ସନ୍ନିବିଦା ସାହିଦଗ୍ନି ହେନବନି ହାସନା ଲୋହି ।





## ଜ୍ଞାନ-ବିଜ୍ଞାନ ଯୋଗ

( ଲୌକିକ ଅମୟ ଅପାମନା ଶବ୍ଦବଳୀ କାଢ଼ିଲେ )

### ସ୍ବାଇକବା ଇଷ୍ଟଂଶୋ

- ୧ । ତାରୋ ହୌଜିଜ୍ଜି, ହେ ପାର୍ଥ (ଅର୍ଜୁନ), ମଧୁକ୍ରୀତ୍ର ଶ୍ରୋତାନ୍ଦା  
ମଧୁକ୍ରୀତ୍ର ଲୁପ୍ତଶିଳ୍ପୀ, ଯୋଗବୁ ଶାନ୍ତହନା ଅମୟ ଶ୍ରୋତାନ୍ଦା  
ଚଢ଼କ୍ରମ ଲୋହନା, ନହାକ୍ରା ଚିନ୍ତନା ଲୈତନା ଶ୍ରୋତ୍ର କହନା  
ମଧୁକ୍ରୀତ୍ର ଶବ୍ଦଗଦଗେ ହାସବନୋ ।
- ୨ । ଅପାମନା ଶବ୍ଦବଳୀ ଶାଗୋମରବା ( ଅଧୁକ୍ରୀତ୍ର ) ଜ୍ଞାନ ଅସିଗୀ  
ମରମଦା ଶ୍ରୋତା ଶ୍ରୋତାନ୍ଦା ମରୀକ୍ର ହୁଆ ତାକ୍ରମି । ମସିଷ୍ଟ ଶବ୍ଦ-  
ଲବଦା, ଶବ୍ଦଗଦଗେ ଅଧୁକ୍ରୀତ୍ର ଶବ୍ଦଲୁନିତ୍ରୋହି ଚିନ୍ତାହୋବା  
ଅହେନବା କହ୍ନି ଅମୟ ଲୈତ୍ରୋ ।

- ৩। মীওই লিংশিং-লিংশিংগী মন্বজ্ঞা, তাওনা মী অমণ্ডম্বনা  
মপুংফাবা মতৌ (সিদ্ধি) কংনবা কমা হোংনৈ ; অহুগা  
সিদ্ধি কংত্রবলজ্ঞগী, কনাকুস্বা অমতনগা লাইবক ফকুহুবা  
ঐবু অচুস্বা মওউদা থঙুই ।
- ৪। ঐগী মহোশাগী (প্রকৃতিগী) মন্বক শেওনা উ-উহা মওউ-  
লিংশি নিপাম্মি : লৈবাক, ঐশিং, মৈ, জুংশিং, অতিয়া  
(নোংথৌ), পুক্রীং, বুদ্ধি অমসুং এনা মহেলে হায়বা  
ওইদবা রাখলসিগা ।
- ৫। মসিনা ঐগী হুহুবা মহোশানি, হে পান্থোম লিংবও  
(অর্জুন) । মসিদগী রাংবা হেনবা, জীবগী মশক  
ওইরিবা অমসুং তাইবংপানবা আসিবু পুরিবা ঐগী  
অতোপ্পা মহোশা (পর্য প্রকৃতি) অহুবুসু থঙউ ।
- ৬। থরায়-পানবা পুন্সি প্রকৃতি অনীসিদা পোক্রকফমনি  
হায়বসি শোয়ড্রে থঙউ । মরম আসিনা জগং পুন্সগী  
ঐনা হোরকফমহুনি অমসুং লোইশিনফমহুসুনি ।
- ৭। ঐমজ্ঞগী হেনা রাংবা অতৈ অতোপ্পা অমা লৈত্রে ; হে  
ধনজয় (অর্জুন) । লংসুংদা মুক্তা ময়াম লেংশিনবশুম,  
পুন্সমকসি ঐওন্দা থাংসুং তাসিন্দুনা লৈবনি ।
- ৮। হে কুন্তীগী, মচানিপা (অর্জুন), ঐশিংগী মহাও ঐনি,  
কোরৌ নুমিং অমসুং থাজগী মঙাল ঐনি ; বেদমহুদা

- স্বাভবা ঈশ্বরগী গিরৈশ ওইবা অশেভবা স্বাইহ “ও”  
(অউম), নোংখোদা লৈবা ঈশ্বর-ঈশ্বিল (শক) অমসুং  
খীওইবদা লৈরিবা কন-খোবগী মডিঙসু ঐনি ।
- ৯। লৈবাক্তা ঐনা অশেভবা মমমহুনি, মৈত্রোদা (মৈদা)  
ঐনা অরাবহুনি (অরংবা মডান্দুনি), অহুগা হিংহনা  
লৈরিবা খরায়-পারবা পুসুদা ঐনা পুসীহুনি (অহিংবহুনি),  
অমসুং খাডবা কমা লাইনীং-পঠৈচেংপাশিংদা (তপস্বী-  
শিংদা) ঐনা লাইনীং-খুংচেং (তপস্যা) অহুনি ।
- ১০। হে পার্থ (অর্জুন), হিংলিবা (খরায়-পারবা) পুয়মকী  
হাম-বা নাইজবা মরুহুনি হায়না ঐবু খঙউ; বুদ্ধি  
খোবশিংগী অখোবা বুদ্ধিহু ঐনি; চীংলেহুশিংগী চীং-  
লেহু অহু ঐনি ।
- ১১। মপাঙ্গল কনবশিংগী অপায়-খোয়াং পাক্তুবা পাঙ্গল অহু  
ঐনি; অহুগা খরায়-পারবা পুসুদা লৈরিয়া অচুস্বা লীচংকা  
(ধর্মগা) মুরুদবা অপাস্বা হায়বহু ঐনি, হে ভরত —  
শাগৈগী মবুংডো (অর্জুন) ।
- ১২। সত্ত্ব গুণনা শেস্বা খুদিঙমক, রজঃ নক্সগা ভমঃ শুণনা  
শেস্বা খুদিঙমকসু, — মথোয় পুসুয়ক ঐডোন্দগীতনি  
হায়বসি খঙউ । অহুম ওইনমক, ঐনা মুখোয়গী মনুঙ

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৭

চন্না লৈতে ( ইনীং তস্থনি ) ; মথোয়সিনা ঐভোন্দা  
লৈজবনি ।

১৩। গুণ অহমসিদগী ওইরকপা পোৎশিং অসিনা শুক্লংষিত্বনা,  
তাইবং পুশ্বনা মথোয়গী মথক্তা লৈত্রবা অমশ্বং মাঙ-  
ভাকপা লৈত্রবা ঐহাকপু খঙদে ।

১৪। গুণ অহমসিনা শাবা ঐগী চীংঙু ইতিক (মায়া) অসিবু  
লাহোকপদি লুই ; অহবু ঐভোন্দতা চঙজফম লৌবা  
মথোয়ত্বনা মায়্যা (লাং) অসিবু লাহোকই ।

১৫। মীওইবলক্তা থাইদগী তোম্বরবা, মথোয়গী জ্ঞানবু মায়ানা  
হুবিগ্রবা ( মাঙহনগ্রবা ), অহুগা আশ্বরগী (হিংচা-য়াই-  
তস্থগী ) লীচং চংলবা পঙ-কত্তশিংনা ঐভোন্দা চঙজফম  
লৌদে ।

১৬। অফবা থবক ভৌবা মীওই মথল ময়িনা এবু লুনা লাং-  
লি, হে অজ্জুন, অহুগা মথোয় অহুদি অরা-লাঙফম  
তারবশিং, খঙন-লৌশিং ( জ্ঞান ) তাল্লিবশিং, পুঠৈ-  
লনগৈ তাল্লিবশিং অমদি লৌশিং লৈবা মীশিংনি, হে  
ভরত-শাগৈগী অথোইবও ( অজ্জুন ) ।

১৭। মথোয়শিংসিগী মথক্তা, হোংদবা অচেংপা ফীরেপ চেন্দু-  
নতা লৈবা অহুগা মহাকী লুনা নীজবত্বনা ঐগা  
অমত্তা ওইত্বনা ভক্তি সেবা ভৌত্বনা লৈরবা অহুগুনা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৭

অশিংবা কনাগুসুহুনা থাইমকুগী কৈ। ময়মদি ঐ অসে  
মণ্ডোন্দদি মথরায় তাইজ অহুগা মহাকসু ঐণ্ডোন্দদি  
ইথরায় তাইজ ।

১৮। মীওট মখল মরি অসি লোয়মা কৈ ; অহুবু লৌশিং-  
শিংবা মী অহুদি ঐগী ইথরায়মকি হায়না থলি ।  
মসি ঐগী রাখলোয়ি ( মতরি ) । ময়মদি, পীবুক-চেংপা  
লোয়ননা, অথোইবা পস্তুংফম ওইরিবা ঐণ্ডোন্দতমক  
তাৰা লীকুম অহুদা মহাকী মথোঙ থাই ।

১৯। মপোক কয়গী তুঙদা, খঙন-লৌশিং ( জ্ঞান ) লৈবা মীনা,  
ওইরিবা পুসসি বাসুদেবনি ( ইথোই-থোইবহুনি ) হায়বা  
খঙলগা, ঐবু কংজৈ । অসিগুস্বা মহাক্সাদি যাস্তা  
তাঙই ।

২০। অহুবু কংনীংবগী অপাঙ্গনা মবুন্ধিবু হুবিগ্ৰবা মীওটশিংহুনা  
অভোঙ্গা থোইমুম-লাইলিংবু মথোয় মশা-মশাগী পাম্বিবা  
মওঙ মতুং-ইয়া ঈরাং-থোনি অমা বহুগা অমা তৌ-  
হুনা লাংলি ।

২১। কনাগুস্বা ভক্ত অমরা থাজবগা লোয়ননা লাংনীং-লাং-  
নীংবা মশক-মওঙ ( লাইশক অহু-অদা ) হেক মথৈ —  
ইড়াংচনীংবা মতমহুদা, মহাকী অচেংপা থাজবা ( পইয়ৈ )  
অহুমক ঐনা লেঙহন্দববা চেংশিলহল্লি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৪

- ২২। মজ্জগী খাজবা অহু অহুম চৈল্লগা, মহাক্সা অকরুবা লাই  
অমবু ঈড়াংচনবা লাকুজৈ অহুগা মহমগী মহাক্সা মাগী  
অপাস্বশিংহু ফংজৈ। অহুবু অওইবমাক্ত মৰ্ণোয়শিংসি  
(খুদোংচাবশিংসি) ঐষক্সমা নোংদস্বনি।
- ২৩। তশেংমসক মবুদ্ধি খেনবা মীশিংহুদা পীকম থোকপা মইঃ-  
শিংদি চাং-ককই (ঙমঠে নাই) অমসুং ডাইহাকীনি।  
খোইয়ুম - লাইশিংবু ঈড়াংগশিংমা খোইয়ুম - লাইশিং  
ভান্না চংলি, অহুবু ঐগী ইমাইশিংদি (ভক্সশিংদি)  
ঐণ্ডান্দা রাইথুঙই।
- ২৪। অপঙবশিংনদি ঐহাকপু তাইবং মিংমা উন্নিবা ঐগী  
হনুবা মহোশাগী মওঙ অহুনি হায়মা থল্লিঃ মাঙ-তাকপা  
লৈতবা অমসুং পুমখোই-খোইবা ঐগী হেরা রাংবা  
মহোশাবুদ্ধি মখোমনা খঙউজৈ।
- ২৫। যোগ-মায়ানা ঐবু খজিনখিবনা পুন্নমকী মকমদা ঐ  
অসে তশেং-তশেংনা উত্তে (ফোঙদোক্তে)। অনম-অহা  
চুরবা (ভক্সেলবা) ডাইবংগান অসিনা থক পোকপা  
রাইয়ক্সবা অমসুং ঐতা অমসুং ওইদুনা মাঙদনা  
লৈয়ক্সবা ঐবু খঙদে।

- ২৬ হে অর্জুন, ঐদি ওইকরা, ওইকরা অকস্মৎ ওইকরা  
পুণ্যকল্প খণ্ডই, অতঃ পুনর্দি অতঃ পুণ্যকরা কনাগুণ  
অমৃতনা পণ্ডে ।
- ২৭ । অপাখ্য অমসুং পামদবদগী ধোয়কপা ওন্ন-ভৈনবা পা-  
বোং পাবোংশিংগী ( জোয়া ভোয়াশিংগী ) শুক্লংয়াইবা  
মরম ওইহনা, হে ভরত, (অর্জুন), ধরায়-পামবা পুস্বে  
মখোয় মখোয়না পোকপা মতমদা পঙথরকই (চময়রকই),  
হে পরম্প ( যেকুবু ওয়া = অর্জুন ) ।
- ২৮ । অমরোমদনা অকবা মইহ লৈবা ধবক ভৌবা, মখোয়গী  
লঙজকবা পাপ অহনু মইহরকবা ( কোকবা ) অহগা  
ওন্ন-ভৈনবা পুংবাশিংগী শুক্লংয়াইদগী রাই-শংলবা (নান-  
খোকবা) মীশিংহনা রাশক অচেংপা লৌহনা ঐবু  
লুনা-নীংই ।
- ২৯ । ঐণ্ডোন্দা চঙজকম লৌহিবা অহগা হম্বরকপা অমসুং  
শিবদগী লাহোকবা ( অরান-খুডম ফংনবা ) হোংনবিবা  
মখোয়শিংগীদমস্তদি, — ব্রহ্ম অহবু মখোয়না খণ্ডই,  
আত্মা অহবু মখোয়না খণ্ডই, অহগা ধবক ভৌবগী  
মরমসু মখোয়না লোয়বা খণ্ডই ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৭

৩০৭। লৈলোন্না অমন্সু নোংলোন্না, অহুগা বজগী বাহী  
 মৈম্ভুৎসু ঐ লৈ হায়না খঙলিবা মখোয়শিংহ, —  
 'পুক্রীংচেংপা মখোয়শিংহনা তাইবংসিদগী হুন্নমদাইমক্তদা  
 কাওবা ( নোঙ্গামদাইমক্তদা কাওবা ) ঐবু খঙই ।





# ଅକ୍ଷର-ରକ୍ଷ ଯୋଗ ( ଅଯାଞ୍ଚ-ଅଭା ଲେଖିବା ବ୍ରହ୍ମକ୍ଷୀ ଯୋଗ ) ( ଲିପିରା ସମ୍ପ୍ର ସଂସ୍କରଣ )

## ଅର୍ଥକୁନ

- ୧ । ବ୍ରହ୍ମ'ଦୁନା କରନ୍ତିନା ? ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ହାସ୍ୟବିଳା କରନ୍ତିନା ?  
ଅହ୍ମା କର୍ମନା କରନ୍ତିନା, ହେ ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ପୁରୁଷ ( ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ) ?  
ଅଧିଭୂତ ହାସ୍ୟବୃନ୍ତା କରି ହାସ୍ୟବିଳା ? ଅହ୍ମା ଅଧିପତି  
ହାସ୍ୟବିଳା କରନ୍ତିନା ?
- ୨ । ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ( ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ସମ୍ପ୍ର ) କରନ୍ତିନା ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ମହାନ୍ତା  
ଉଦ୍ୟାନ୍ତ କରନ୍ତିନା ଲେଖିବା, ହେ ଉଦ୍ୟାନ୍ତ ( ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ) ?  
ଅହ୍ମା ଲିପିରାହୀନୀ ଲିପିରା, ଲିପି ( ଲିପିରା ) ଲିପିରା  
ଓଡ଼ିଆଲିପି ଲିପିରା ଲିପିରା କରନ୍ତିନା ଲିପିରା ?

## ସାହିବବା ଈବୁଂଡ଼ୋ

- ୭ । ବ୍ରହ୍ମ ହାୟବସିଦି ମାଢବା-ତାକପା ଲୈତବହୁମି, ପୁମ୍ବୋଟି -  
 ଖୋଇବା ଅହୁନି ଅହୁଗା ମହାକ୍ତୀ ଲେଢ଼ସବା ଅରେମ୍ମା ମଠଇବୁ  
 ଅଧ୍ୟାଆ (ଆତ୍ମା) କୋଇ । ଲେଢ଼ଲି-ପାଲ୍ଲିବଶିଂବୁ ଓଇହଲ-  
 ଲକଇବା ଅମନ୍ତୁଂ ଚାଓଃଃହଲ୍ଲକଇବା ଜିହ୍ମରଦା କଂସଗୀ ଥବକପୁ  
 ( ସାହିବ-ଘୋ ଖୁଦିଢ଼ମକପୁ ) କର୍ମ କୋଇ ।
- ୮ । ହେ ମୀ ମରାଜ୍ଜଗୀ ଅଘୋଇବା (ଅର୍ଜୁନ), ତୋୟନା ହୋଂଦୋକ-  
 ହୋଂଜିଲ ତୋରିବା ଅମନ୍ତୁଂ ତୁହା ନାହିରିବା ହକଚାଢ଼/  
 ପୋଂଶକ ନାହିବଗୀ ମତୋବୁ ଅଧିଭୂତ କୋଇ, ଅହୁଗା ପୁନଃସ  
 ନକ୍ରଗା ଆତ୍ମାବୁ ଅଧିଦୈବ କୋଇ; ହକଚାଢ଼ ମନ୍ତ୍ରଢ଼ସିଦିଦି  
 ଶ୍ରୋକ୍ତନା ଅଧିସକ୍ତନି ( ସକ୍ତଗୀ ଯମୁନି ) ।
- ୯ । ଅହୁଗା ଶିରମଦାହିଦା ଶ୍ରୋତବୁ ବୀଂଞ-ବୀଂଞନା ମହାକ୍ତୀ ହକଚାଢ଼-  
 ପୋଲାଂ ଶାଦୋକ୍ତିବା କନାଂତୁହା ଅମା — ମହାକ୍ତା ତ୍ତଶେଂନମକ  
 ଶ୍ରୋଗୀ ଇହୋଶା କଂଢ଼େ : ମସିଗୀ ମରମଦା କସି ଅମନ୍ତା ଚିଂ-  
 ନନିଢ଼ଢ଼ାହି ଲୈତେ ।
- ୧୦ । ବ୍ରାଧଲନା ଶାଗଂଲୁବା ସଂଢ଼-ସଂଢ଼ହୁଗୀ ମରମଦା ଥଲ୍ଲ-ଥଲ୍ଲା,  
 ପୁଲ୍ଲୀଗୀ ଅଘୋଇବା ସିଂକ୍ତୁପ୍ତା ହକଚାଢ଼ବୁ ଶାଦୋକ୍ତିବା ସୀ-  
 ମୀହମକ, ସଂଢ଼ହୁଗୀ ମରମଦା ମହାକ୍ତା ତତ୍ତନା ଥଲ୍ଲୁବନା ମରମ  
 ଓଇହନା, ହେ କୁଣ୍ଡୀଗୀ ମଚାବିପା ( ଅର୍ଜୁନ ), ସଂଢ଼ ଅହୁଦା  
 ମହାକ ଚଂଲି ( ଲାଲି ) ।

- ৭। ময়ম অসিনা, ঐতবু মতম পুশ্বদা নীংশিংউ অহুগা লাল  
তো। নপূক্কাং অমসুং নবুন্ধি ঐডোন্দা চেংবা পকশিব-  
হুনা ( লুপুনা ) লৈয়গা, চিংনবা লৈতনা মহাক্কা ঐবু  
ফংগনি ।
- ৮। অঐ অম-অমগী মতুঙ কোয়ইন-ইল্লদবা পূক্কাং অমগা  
লোয়নবা অমসুং যোগ তত্তনা শান্নকপনা যোগদা চু-  
শিন্নহলবা মহাকী রাখলগা লোয়নবা অথোইবা পুরুষবু  
লাইনীং হীরী-কোল্লিবা কনাগুসহ, মহাক্কা, হে পার্থ  
( অজ্জুন ), অথোইবা পুরুষ অহুদা বায়থুংই ।
- ৯। লোয়না খঙলিবা, তাইবং-পানববু শেখীবা, মতম পুশ্বদগী  
হোনা পুশ্বমকপু মপু ওইনা ডাক-শেনবিয়িবা, কূপত্রিং-  
ভগীশু হেমা কূপথয়বা ( কূপ্নেন কূপ্পা ), অহুবু পাক-  
চাউয়বা লৈয়োন-নোংলোম অসিবু পুরিবা, মহাক্কা  
মওউদি পূক্কাং-রাখলগা লাকঙমদবা, অমসুগী ঈবাংমদা  
মুমিংকুম ডাহোইয়িবা ইবুংডোদা লাইনীং-পাই চেং-  
লিবা কনাগুসহ, —
- ১০। শিরমদাইগী মত্তমদা, কচোয়-কমাঙদবা পূক্কাং অমগা  
লোয়নবা, ভক্তি মপুং চেহ্নহনা, যোগগী পাঙ্গলনা প্রাণবু  
( ধরায়-নিংসাবু ) নীশুম অনীগী কার্ত্তা ধমহনা,  
মহাক্কা লেপ্নমক মদোমভগী মডায়া লংত্রিক লংলবা

অথোইবা পুরুষ অহু কংগনি ।

১১। বেদ খণ্ডবশিঃনা তাকখি-তুমখিদে হায়না লাউরিবদো,  
অনেনা মালেমগী ওইবা পুকুং জৈখিলশিংদগী ঈংথরগা  
হকচিন্না চিন্না লেল্লাবা লাইনীংবশিঃনা চঙনরিবদো অহুগা  
মহুবা পামহুনা ত্রাকচাখ্য ডাক্রিবদো — মহুগী পন্তুংফন্ন  
অহু ঐ হৌজিক নটোন্দা শল্পপা তাকে ।

১২। হকচাঙগী খোঙলোন ( জাবগী ইন্দিরশিং ) পুন্সবু থিং-  
জিন্নগা, থম্মায়-থম্মালনুডদগী পুকুংবু হেন্দোকইন্দগা,  
অমসুং থরায়-নিংসাবু (থরায়গী মঙলবু = হিংবগী পাঙ্গলবু)  
লরাই-লুয়েন্দা লেঙদনা পকশিলহন্নগা, যোগদা মরা  
চেংগা মতৌহুদা অহুম লৈরগা ;

১৩। ত্রাকগী মশক ওইরিবা অশেঙবা খোইল্ল অমত্তগী ওইবা  
“ওঁ”বু ( “অউম”বু ) শোন্দুনা (হংগী মিঃথবু শোন্দুনা),  
অহুগা ঐবু নীংশিংহুনা হকচাঙবু থারগা হলরাযখিবা  
(হনখিবা) মহাক অহুনা অথোইবা লমথুংফন্নদু য়ৌই ।

১৪। হে পার্ব ( অক্ষর ), অউত্ত কনা অমত্তবুদ্ধ খল্লদনা,  
মত্তম শাংনা ( পুজী বহুকাওবা ) ঐবু তত্তনা অমসুং  
কুমিং খুদিঙগী নীংশিংলিবা অহুওবা পট্টেংচেত্তুনতা  
লৈরবা যোগী অহুদদি ঐবু কংবদা লায়না থোকই ।

- ১৫। ঐবু কংলবা মহুঙদা, মহাআশিংহুনা মীওইবগী অরাবা  
নংনকম ওইবা ভঙ তাঙ্গবা তাইবংপান অসিদা অমুক  
হুনা হুন্তে, ময়মদি মখোয় খাইদগী হেন্না মপুংকাবা  
মতোহু ফংগ্রে ।
- ১৬। খাইদগী রাংবা ত্রাঙ্গাগী লমদমদগী খাইদগী মেস্না মরোল-  
ফাওবদা, — মরোল পুসদা লৈরিবা পুসসি অনৌবা  
মপোক অমুক তল্লগদবা ডাক্রা ওই । তোইগুম্মুং  
ইফমদা লাক্রবা মহাকুদি, হে কুন্তীগী মচানিপা (অর্জুন),  
মথাঙ মথাঙ থক শিত্রে, থক পোক্রে ।
- ১৭। ত্রাঙ্গাগী (লৈশেগ্না লাইগী) অয়ুক-মুংখিলদি যুগ (চক)  
লিশিং অমা শাংই অহুগা ত্রাঙ্গাগী অহিংসু যুগ (চক)  
লিশিং অমা কুই হায়বা খঙলিবা মখোয় অহ —  
মখোয় তশেংনমক অহিং অমসুং মুংখিল (অহোরাত্র)  
করিনো হায়বা খঙঙী ।
- ১৮। মহুগী অয়ুক-মুংখিল অহুনা লাক্রবদা, উন্নিবা খুংশেম  
পুস্না শকউদবহুদগী (ফোংনা লৈত্তবহুদগী) উন্নিই (পোক-  
লকই); অহুগা অমস্না অহিং অহ লাক্রবদা উন্নিম-লৈয়স্না  
খুংশেম লোয়স্না শকউদবহুদা (ফোংদোক্তবহুদা)  
খুপচিম থি

- ১৯। ব্রহ্মাণী অঙানবা অম্বুক ঝুংখিল অহনা ঝুংলম্ববদা, হঞ্জিল-  
হঞ্জিল, খবায়-পানবা শক্ৰোম্বশিং পুন্স পোকম্বলকই ;  
অমম্বুং ব্রহ্মাণী অমম্বা অহিংবা লাকপগা লোয়ননা  
মখোয়শিং অহ পাঠৈ লৈতনা (করি ভৌঙমদনা) কোং-  
দোক্তনা লৈবহুদা পুমতাক তাকখি ।
- ২০। ভৌইগুম্বম্ব উবা উম্বা অমম্বুং উমদবা ঝুংশেম অসিগী  
ঝাংমদা ( ব্রহ্মানা শেম্বা উমদবা ) শকউদবা, খাইদগী  
হেমা ঝাংখোইবা, লৈ-দুনতা লৈরবা অমা লৈরি; অমম্বুং  
লৈরিবা পুম্বমক্কা মক্কা-ফংনা মাঙম্ববদা, হসিমদি মতম  
পুন্সদা লৈ-দুনতা অমুম মলৈরে ।
- ২১। শকউদবা (শাক্ৰোঙদবা) অসিবু অসুম্ব লৈরবা (তাক-  
খি-ভুমখিদবা ) হায়বহু কোই অমম্বুং মসি অখোইবা  
মোকম্বহুনি । মকমহু মৌরবা মখোম্বহুদি ( সংসারদা )  
থক হল্লক্কে । মসি ঐগী অখোইবা ইরানয়ায়নি ।
- ২২। খাইদগী অখোইবা পুম্বম্ব অহদি, হে পার্থ ( অজ্ঞান ),  
মঙোন্দতা পুক্রীং অনী লোঙদবা ভোজবা ভক্তিবা পাঠৈ  
ওইয়গতা কংগদবা ওই । মঙোন্দা খবায়-পানবশিংগী  
খবায় লৈ, অহুগা মহাক্কা পুম্বমকসিদা শীন-খুংনা  
লৈবিরি ।

## শ্রীমত্তগবদ গীতা — ৮

- ২৩। হে ভরত শাঠিগে' নিরখোরোলগী শিবা অখোইবা (অর্জুন),  
 যোগীশিংনা অমুক ইন্না পোক্কাইদবা তাইবং খাদোক-  
 পগী মতমগী মরমদা, অহুগা মখোয়না অমুক ইন্না  
 পোক্কাগদবা তাইবং খাদোকপগী মতমগী মরমদন্তু ত্রি  
 হৌজিক বক্ষদা হায়গে ।
- ২৪। ব্রহ্মবু মশক খঙবা মীশিংনা মৈ কোঁবা লাইবা পুরিঙেদা,  
 মঙাল লৈবা মতমদা, অমুক-নুংখিলদা, পানখংলকপগী  
 অঙানবা খা-খায়দা (নিবমাঙদা) অমসুং কোরোহনবনা  
 (নুমিংনা) অরাং-পুঙমায় চংলিঙে খাবুম তরুকা মনুঙদা  
 (উত্তরাযণদা) তাইবং খাদোকবদি (শিষ্যবদি), মখোয়না  
 ব্রহ্ম তায়। চংলি ।
- ২৫। তোইগুমসুং যোগী অহুনা মৈখু লক্তা, অহিংদা, খা-না  
 শিখরকপা অমসু খা খায়দা ( কৃষ্ণকদা—বিন্দুদা )  
 অমসুং কোরোহনবনা খা-পুঙমায় লৈখরকপা খাবুম  
 তরুকা ( দক্ষিণায়ণদা ) তাইবং খায়বদি, মহাক্সা খা-  
 লৈবাক্সা (চন্দ্রলোক্তা) খুই অহুবু শিবা বাইবা তাইবং  
 মপোক্তা অমুক হল্লকই ।
- ২৬। তাইবং 'সিদগী হলহায়খিগী লম্বী অনী লৈ — অমনা  
 মঙান্দা অহুগা অমনা অমসুদা। লম্বেলশিং অসি অচম্ব-  
 মক অহুম ওইহুনতা লৈয়বনি হায়না লোবৈ। কনাগুম্বা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৮

অমরা মণ্ডালগী লক্ষীদা চংলগনা, মহাক অমুক হল্পকনুবা  
চংলি ; অহু, মহাক্রা অমস্বদা চংলগনা, মহাক অমুক  
হলরায়রকই (পোকুরৈ) ।

২৭। চংল-লক্ষী অনী অসি খঙলগা, হে পার্থ (অজ্জুন),  
কাঙলম খঙবা যোগী কনাসু রাখল সেবামস্ত্রে । মরম  
অসিনা, মতম পুন্নমস্তা, হে অজ্জুন, মহাক যোগদা  
লৈতাঁবা ওইয়ু ।

২৮। মসিবু খঙলবদা, বেদ. যজ্ঞ, তপস্যা অমসুং দানগা মরী  
লৈনবা খঙহল্লিবা লাইনীং-লীচং নাইবা খবকশিংগী  
মহৈঃশিং পুন্নমক হেন্দোকুনা যোগী অহনা চংলি, অহুগা  
মহাক্রা ঐগী অথোইবা ইহান হানবা ওইরিবা ইরান-  
ন্যায় অহদা ( অতিংকোক মরু অহদা ) য়ৌই ।







# **ব্রাহ্মবিদ্যা-ব্রাহ্মগূহ্য যোগ** **( অথোইবা বিজ্ঞান অমসুং অথোইবা পথুন্নো )** **( স্বাইদগী অথুনা জ্ঞান )**

## **স্বাইকবা ইবুংঙো**

- ১। অতোঙ্গীগী ময়ালবু হুমা-হুমা খিদবা নঙোঙ্গা প্রোনা, খেংবদুকপদগী খঙলকপুগা ( সং-সংনা বঙবগা ) কোমমবা জ্ঞানমক ওইবা থুপ্পেব থুপ্পা অহুগী ময়মদা হান্নমসে । মসিবু খঙলবদা, মহাক্কা সংসারগী ( মী ওইনা হিংবগী ) অহা-অমালিং অহুদগী কোকনি ।
- ২। মসিগী বঙন-লৌশিং (জ্ঞান) অসি বিজ্ঞান পুন্নমঙী মিঃ-খোনি, অথুপ্পা পুহুদগী স্বাইদগী হেমা থুপ্পবদি, স্বাইদগী হেমা কবা নেংইমবা উইহুনি; অপাঙ্গনা থঙকা মাবনি, বগুগী অমৌবিনি, ওইবা (অভ্যাস ভোবা) নাম্মা লায়না বোকপানি অমসুং মাঙবা লৈউবনি ।

- ৩। ধর্ম (আজ্ঞা-জ্ঞান) অসিদা (‘ঐ’ মশক খণ্ডবা লাইনীং অসিদা) খাজবা লৈতবা মখোয়শিংহ, হে পরম্পর (হে যেকুববু বৈহংপা উম্বা = অর্জুন), ঐবু ফংবা উমদনা অমুক-পোক অমুক-শি জৌবা যৌম্মেন ঐংবাই-খমাইবা মালেম) তাবা লুয়েলদা অমুক হুজুকুনা লাকই।
- ৪। ঐগী কোড়দোকুবা মওডদা, তেংবানবা মপুং অসি ঐনা পুংসন সল্লিবনি। লেঙলি-পাল্লিবা পুংসি ঐঙোন্দা (তিন্দুনা) লৈ, অহুবু ঐদি মখোয়দা তিন্দুনা লৈতে।
- ৫। অহুগা অহুসমক্তি লেঙলি-পাল্লিবশিংসি ঐঙোন্দা তিন্দুনা লৈতে, য়েংউদো ঐগী লাইগী ওইবা অধুপ্পা অঙকপসি (যোগ-শক্তিসি)। ঐসে লেঙলি-পাল্লিবা পুয়মকী হৌ-রকফসি, ঐনা মখোয় পুয়মকপু পুংনি অমম্মুং য়োকপনি, অহুবু ঐহাক্তি মখোয়দা (পকশিন্দুনা) লৈতে।
- ৬। লমগল্লবা হুংশিংমা, মফম খুদিঙ খোয়া শিত্তুমা, অহাঙবা নোংখোদা (আকাশতা) অহুম লেঙহুনা লৈব-ওম, অক্সা ওইনা, অরৈবা পুয়া ঐঙোন্ডুওদা লৈ হায়না খঙউ।
- ৭। হে কুস্তীগী মচানিপা (অর্জুন), লৈয়িবা পুয়মকসি কল্ল অমা লোয়বদা (খুংশেম লোয়শিনবদা বহুগা প্রলয়গী মতমদা) ঐগী প্রকৃতিদা চঙশিলি (ধুপচিলি); মখঙ

কল্পদুগী অহোবদা ( লৈশেন্দ্রা যত্নদা ) ঐনা মথোয়বু  
অমুক নোহোবা, শেমই ।

৮। ইশাযজী প্রকৃতিবু ইরা পোবনা থয়গা-প্রকৃতি অহুগী  
খোজাউদা খাওবা উমদ্রবা, মশীং বিউমদ্রবা লেঙলি-  
পাল্লিবা শঙ্ক-শঙ্ক, পুথসি ঐনা হমা-হমা পোকহল্লকই ।

৯। হে ধমজয় ( অর্জুন ), থবক পুজা অসিরা ঐবু পুনবা  
উমদে । ঐদি খোশাদত্তম কমহনা লৈয়গা, থবকশিং  
অহুদা পকশিন্নদনা অহুম-লৈ ।

১০। ঐগী শিন্ধা মথা পোরা গুণ অহুম উল্লবি মহোলা লাই-  
দেহীনা অচংপা অমন্তুং চত্তবা পুখা পোকহল্লকই; অমন্তুং  
মসিগী ময়মনা, হে কুন্তীগী মচানিপা ( অর্জুন ), তাইবং-  
য়াওনশিং অসি ওন-ওন্দুনা ( অমুক শেষ অমুক মাওহন )  
হমা-হমা চংলি ।

১১। অপঙবশিংনা, পুয়মকসিগী অথোইবা মগু ওইবা লৈয়িবা  
ঐগী অথোইবা ইহোশাবু থঙদহনা, তাইবং-হকচাওনা  
কিভেংনরবা ঐবু থওইদে / নোট্কে ।

১২। মথোয়হুগী অরীংবশিং অরেন্দ্রা জায়বনি, মথোয়হুগী থবক-  
ইনকাওশিং অরেন্দ্রা জায়বনি, মথোয়হুগী জাভ অর্থ  
য়াওজবনি অমন্তুং মথোয় অহুদি স্বাথল চেল্লবা ওইয়ে ।  
মথোয়দি লাই - হিংচাবশিংগী লোখীবা হোবশাহুদা

৭ (৬৬) (অন্যদিকের দিক) তাই ।

- ১৩। তৌইত্ত্বনুং হে পার্থ (অজ্ঞান), লৈলিবা পুণ্ডী মাও-  
তৌলিবা বসিহবা বৌলিককমহনি হায়ন্য ঐবু বত্তহমা, মহা-  
স্মাতিং অজ্ঞা কোইবু মত্তৌবু চেজগা, পুণ্ডীং অমতা  
ঐইবা (পুণ্ডীং লোভবয়সে) ঐবু লাবলি ।
- ১৪। ঐবী ইতিক-ইলাইবু মত্তম চুজল লক-বোজহনা, পুণ্ডীং  
বৌলিককমা কমা, বোংমহনা, বাসক-মহলক চেংনা লৈহনা,  
ঐডোন্দা খুকমজহনা, মত্তমারনা মত্তিগা লোভননা তত্তনা  
ঐবু জু-না বীংজ-শোজৈ (পুণ্ডা তৌই) ।
- ১৫। অজ্ঞাশিলিবাতি অমুক, অজ্ঞা ওইবা উবা ওইবী জানবু  
জুয়োল মত্তহনা ঐবু লাবলি । যবোয়না ঐবু অলীওদবা  
লাই অজ্ঞা ওইবা অমুক অজ্ঞাশিলিগু লাবলি, মত্তমদি  
পুয়মক অসি ঐডোন্দা লৈ হায়বসি মত্তোয়না উই ।
- ১৬। জুতু (বোদগী ঐডাং-বৌনীয়েল-মত্ত মবল অমা) ঐনি;  
(শ্রুতি দাত্তাণী ভাকপা) অচোবা ঐডাং-বৌনীয়েল  
ঐনি; লাই ওইববা ইলা-ইপুশিলিবা তলিবা হৈকং-  
লৈকংমজিবা পুয়মক ঐনি; ঐলাবা কোকবা হীদাক  
বকবীহ ঐনি; অজ্ঞা (অলোভবা লাইশোল) ঐনি; যীন্  
ঐনি, বসি-মৈজ ঐনি, অজ্ঞা কংগী বৌহু ঐনি ।
- ১৭। ঐবী ভেবামকা (লৈলি-পালিবা) অসিগী ধপাবি,

মমানি, অয়োকপনি অমসুং পুরেন্নি; ঋতগদবা ত্বাং-  
থোইবদুনি, শেংদোকপীবা উম্বুনি, 'উ' (অউব) হায়বা  
খোঙ্কোক অহুনি, 'অহুগা ঋগ বেদ, সাম বেদ অমসুং  
যজুর্বেদসুনি ।

১৮। ঐনা থবকশিংগী মঠেঃনি (লমথুংকন্নি), পুয়মকপু শোগং-  
পীদিবহুনি, মপুনি, ঋতহৌ-উহৌবা মীনি, ( শাক্‌নি ),  
শান্তিগী ময়ানয়ানি, চতুঃকমনি, সুঃশিখোইবা মরুপি,  
হৌরককন্নি, লোইশিনকন্নি, পোখাকন্নি, লনগৈনি,  
অমসুং মাডবা লৈত্রবা মরুনি ।

১৯। মৈশা ঐনা পী, নোং ঐনা থিংই অমসুং তাহন্নি । অহিংবা  
(শিদবা) হায়বহু ঐহাক্‌নি অহুগা অশিবা হায়বা অহুসুনি;  
কন্নি-কন্নি অইরবা হায়বহু ঐনি অহুগা লৈত্রবা হায়বহু  
ঐনি, হে অজ্জুং !

২০। সোম মহৌ ( রস ) থরুবা অমসুং লঙক্‌বা পাপ কোক-  
চরুবা বেদ অজ্জু ঋতবশিংহুনা কথোকপগা ( যজ্ঞ করা  
ভোবগা ) লোম্বনবা ঐবু লাচ্চহুনা, স্বর্গ ( লাইরৈপাক )  
কঙনবা লম্বী নিজৈ । লাইশিংগী নিংখৌ ইন্দ্রগী শেঙ-  
লবা লাইরৈপাক অহুদা মখোয়না যৌই অহুগা মকমহুদা  
মখোয়না লাইশিংনা কংলিবা লাইরেন্নেগী সুংডাইবহু  
কংহুনা সুংডাই ।

- ১১। নাইবুজেনয়ী পাক-চাউরনা জমদয়না জংড়াইনা লেনরগা,  
মখোয়না মখোয়নী খবকী মনা-মথুম চাবা মোয়রবদা  
পোকপা - শিরা নাইবা মালেনসিদা অমুক হলকই  
(পোট্রে)। বেদ অহুয়া হায়বদু মখোয়না ইল্লি,  
মখোয়না উইহাক লৈরয়গা চংখিবা বুংড়াইববু কনা  
মিতাজৈ : অচুমক হুজিন-হুজিন পোক-শির তোবতবু  
মখোয়না ফংই ।
- ২২। অহুবু, অতোপ্লবু খল্লুয়না ঐশক্তবু লাংলিবা মখোয়শিং  
— মখোয়শিং অহুগা অহুম অমতা ঐশিন্নহুনা, ঐনা  
মখোয়না লৈতববু কংহল্লি অহুগা মখোয়গী হান্ননা লৈ-  
জববু ডাক-শেনবী ।
- ২৩। অতৈ খোইয়ুম-লাইশিংবু খাজনা লাংলিবা মখোয়হুফাওবা,  
মখোয়ম্ অওইবদি ঐতবু লাংপনি, হে কুস্তীগী মচা-  
নিপা (অর্জুন), অপান্ন না ঐবু লাভগম্ ।
- ২৪। ঐনা খাউশেংমক ঈরাং-খোবী পুশ্য়গী মঠৈ: অচাবনি  
অমসুং কংনফম মপুদুসুনি: অহুবু মখোয়না ঐবু অশেঙবা  
মওঙদা নীংখিনা খঙদে অহুগা মসিগী মন্বননা, মখোয়না  
শিবা নাইবা তাইবংদা হল্লি ।
- ২৫। ন্নোইয়ুম-লাইশিংবু লাংপা মখোয়হুবা খোইয়ুম কোন-দা  
চংলি; মপা-মপু লাংপা মখোয়হুবা মপা-মপু কোন-দা

( গিড়লোভা ) কংলি, জীবন্ত-লাইসু অমন্তঃ শ্রাবোই-  
 দ্রাবোইশিং লাংপা মথোত্তরন্য জীবন্ত-লাইসু অমন্তঃ  
 শাবোই-দ্রাবোইশিং বৈকমত্বা কংলি ; জ্যোইত্ত্বন্তঃ  
 জৈন লাংপা মথোত্তরন্য ঐ ত্বা লাকই ।

২৬ নুংশিবা অমন্তঃ ভক্তিগা লোয়ননা কহাওয়া অমনা উনা  
 অমন্তবু, নজগা লৈয়াঃ অমন্তবু, নজগা হৈয়াঃ অমন্তবু,  
 নজগা লাউজ জীবীক অমন্তঃ জাওবু ঐত্ত্বন্তা কচর-  
 বদি, থম্বোয় শেভবা মহাক্কা খাজনবা জন্তুয়া তল্লিবা  
 চল্লবা খুদোল অসিবু ঐনা লোই ।

২৭ । মহাক্কা হেক ভৌরিবমথে, মহাক্কা হেক চারিবমথে,  
 মহাক্কা যজ্ঞদা হেক কচরিবমথে, মহাক্কা দান-দা ওম-  
 জবা হেক পীথোক্রিবমথে অমন্তঃ মহাক্কা ভৌরিবা তপস্যা  
 হেক মথে — মহ, হে কুন্তীগী মচানিণা ( অর্জুন )  
 ঐত্ত্বন্তা কংপগী মশক ওইবা ভৌ ।

২৮ । অম্মম ভৌরবদা, অক-কন্ত মঠেঃশিং পীথিবা কর্কশী  
 (ধবকী) অকা-অপুনশিংদগী মহাক নাহোকনি । ধবকী  
 মঠেঃ খাঁদোকপগী যোগদা নপুকীং অহ লুপশিগা অহ-  
 গা ধবকী খুরোনগী নাহোয়কুনা, মহাক্কা ঐ ত্বা  
 লাকনি ।

২৯ । ঐদি শ্রাব-পাত্রবা পুত্ৰগী ময়মদা চপ বাহুরা চংকি  
 (মীচং-মীথার নায়দ) : কহাবুহ ঐত্ত্বন্তা হজোইবা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৯

মহাগা চানবা ওইদে; অহুৰ ওইহুনসু ভক্তিগা লোয়নবা  
 ঐবু লাংলিবা মখোয়শিং অহু ঐঙোন্দা (ভিন্দুনা) লৈ  
 অহুগা ঐসু মখোয়দা ( ভিন্দুনা ) লৈ ।

৩০। খাইদগী হেন্না পাপ চেববা মীনা খরায়-হকচাঙ রাওনা  
 (অতন্নবা নীংবা ভক্তিগা লোয়নবা — অতোপ্পা অমবু নীংবা  
 তৌদনা) ঐবু হেকমক লাচরবদি, মহাক অহু চাঃনবা  
 কয়বদি হায়না লোবা তাই; মরমদি মহাক রায়েপ চুয়া  
 লেপথে ।

৩১। মহাক্সা ( খাইদগী লঙজ-চাউবা মীহুনা ) খিন্দবা লীচং  
 চুয়কনি (খেন্নায় পেঙলকনি) অহুগা তুং-কোইহুনা লৈবা  
 অঙ্গঃববু ( শাস্তিবু ) কংগনি, হে কুন্তীগী মচাদিগা  
 ( অর্জুন ), ঐগী ভক্তদি লেয়া বক মাঙদে কায়বদি  
 মীয়াম খঙনবা খোবা ফনা লাওখোকউ ।

৩২। ঐঙোন্দা মক্কেম ধুপচরবা মখোয় অহুগীদমক্তদি, হে পার্থ  
 (অর্জুন), তোমুবা পোকচরবসু — সুগীগী, বৈশ্যগী  
 ( ললোল-ইতিক ভোবা মীগী ) অমসুং শূত্রগী ( শূদ্রগী )  
 মপোক্তা পোকচরবসু — মখোয় পুয়মক অথোইবা  
 লমসুংফম য়োই ।

৩৩। নক্তববা ভ্রাক্ষণশিং অবসুং ঐবু সুংলিবা কখোক্সা লাই-  
 নীংবশিং ( ভক্তি লৈবা ঐবিদিং ) গীদি কয় অমুক



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ৯

হায়কৃগনি ৭ মরম অসিনা, অরাবগী তুংনফম ওইবা,  
ডাইহাকী ওইবা অসিগুয়া তাইবাং অসিদা লাক্সা,  
এগী ইফমদা লুংশি-খবক ভৌহুনা লেল্লু ।

৩৪ । মতম পূহদা নপূক্কীঃ অহু এওন্ডা চেংশিল্লু । এবু  
নৌংডবা মী (ভক) ঐইবো; এওন্ডা কথোকউ; ইফমদা  
নোল্লু ; অম্মা নশাপুয়া এওন্ডা মপুংফানা তিল্লগা  
অমম্মঃ এবু নহাকী অখোইবা পল্লপকম ওইনহুগা, নহাক  
এওন্ডা শোয়দনা লাক্কনি ।



## ବିଭୂତି ଯୋଗ ( ଜିବନୀ ମାନ-ସୁଖା ଯତୋ )

### ସ୍ବାଇକବା ଇବୁଂଡୋ

- ୧ । ହେ ପାଦୋମ ପାଞ୍ଜଳ କବା ଅର୍ଜୁନ, ଶ୍ରୀମତୀ ବାବୁ ତାବଦା ଶୁଂ-  
ଡାଈକବା ମଞ୍ଜୁ ନକମଦା, ନହାକୌ ସ୍ବାଇକବା ଓଈହମୀଂନା  
ଶ୍ରୀମା ହାସଗଦୋରିବା ଶ୍ରୀମତୀ ଅଧୋଇବା ବାସି ଅମୁକନ୍ତ ହମା  
ପୁରୀଂ ଚଢ଼ନା ତାଧୋ ।
- ୨ । ଶୋଇବୁମ-ଲାଇଶିଂବନ୍ତୁ ମଞ୍ଜୁଗା ଲୋଶିଂ-ମଞ୍ଜାଳ ଚାଉରବା  
ଲାଇନୀଂବଶିଂବନ୍ତୁ (ମହାଶିଶିଂବନ୍ତୁ) ଶ୍ରୀମତୀ ହୋରକ-ଲାଂଳକକମ  
ଅମତା ବଢ଼ମେ; ମରମଦି, ଯେଂଓ-ଯେଂଓ ହୀରମ ଖୁଦିଢ଼ଦା, ଶ୍ରୀମେ  
ଶୋଇବୁମ ପୁରମକୀ ଅମନ୍ତୁଂ ମହାଶିଶିଂଗୀ ହୋରକକନ୍ତି ।

- ৩। ঐসিবু মপোক লৈতবনি, অহৌবা লৈতবনি অমসুং  
ময়োল পুস্মকী মপুয়েলনি হায়না খঙলিবা মহাক, —  
মহাক্তো, অশিবা মচাশিংগী মবস্তা, তাইবং-পানবগী  
শুঙ্গংয়াইদগী ( শঙখবদগী ) নান্হোকুবনি, অমসুং পাপ  
পুস্মদগী মহাক পুস্মকোক কোকুবনি ।
- ৪। অথৌবা লোশিং (বুদ্ধি), খঙন-লোশিং (জ্ঞান), চিংমববু  
ঙম্বা (চিংনদবা) অমসুং সেয়াম্ননা খাজববু ঙম্বা (শুক্কজববা),  
খাঙবা কন্না ডাকপীহৈবা, অচুম্বা ( অওইবা ডাঙবা ),  
ইন্দ্রিয়শিং খুঁম চনবা, পুক্রীং ঙৈবা মতৌ, মূংঙাইবা  
অমসুং অরাবা কয়া-কয়া, লৈবা ( পোকপা ) অমসুং  
লৈতবা (শিবা), কিবা অমসুং কিদবা ।
- ৫। হিংচা-য়াইভমদবা (অহিংসা), পুক্রীং ঞল-মান্নবা (অপাম-  
পামদ লৈতবা), শেখোকপা নাইবা, লমচং-মুংচং হকপা  
(তপস্যা), পীম্হৈবা (দান তৌবা), মিংচং-ফজবা (ঈকাই-  
খুম্বা ) অমসুং মিংচং-খীবা ( ঈকাই খুম্বদবা ) —  
মথোয় পুস্মকসি খরান্ন-পানবশিংগী তোঙান-তোঙানবা  
মঙ্গণশিংনি ( মচং-মতৌশিংনি ) অমসুং মথোয় পুস্মক  
ঐঙোন্সগী চোংখোকখিবা ডাক্তনি ।
- ৬। মীংশিংবা ঙমদবা কুইয়বা মতমগী মহমি তব্বেং অচুগা,  
মথোয়গী পু-খক্তা লৈয়ম্বা অতোপ্পা ঞমি মনি (কুমার মনি)

অম্মা অমসুং মম তবানবিস্বস্ব ঐভোন্দগী. ঐভো নীং-  
লকপদা (ঐগী পুত্রীংসী ঐভোন্দগী) ধোক্তমি; অহুগা  
মখোয়দগী ধরায়-পানবা পুয়মকসি তাইবংসিদা পোক-  
লকসি ।

- ৭। ঐগী ইতিক অহকপা অমসুং ইভল অস্বাববু মস্বেক শেংবা  
খঙলবা মহাক অহু অচেংপা যোগগী মপান্না ঐগা অমত্তা  
ওইশিমহল্লি; মসিগী মবমদা, চিংননীংডাই করিক লৈতে ।
- ৮। ঐমি পুয়মকী ছৌরকফম মরুবি। ঐ লৈবদগী খুদিঙমক  
লেঙলি-পাল্লিবনি। মসি খঙহুনা, অশিংবশিংনা যান্না  
মুংশিনা নীংবা মতৌদা ঐবু লাংলি ।
- ৯। মখোয়গী বাখল ঐভোন্দা থমই, মখোয়গী ধরায় ঐভোন্দা  
পুয়কং-কখোকই, অহুগা মখোয় মখেল অমবা অমদা  
মডাল গীলৈ; মত্তম পুয়দা মখোয়বা ঐগী ইতিক-ইগুণবু  
শক-লোজ্জি; অহুগা মখোয়বা পুত্রীংসী অইংবা (শান্তি)  
অমসুং মুংডাইবা মই ।
- ১০। ঐবু মুংশিবগা লোয়মনা লাসুনা মপুত্রীং অহু চেত্ত-  
নতা লৈয়বা মখোয়দা, ( অক-কত ) খেলবা ঐন্দোকপা  
উয়গী (বুদ্ধি) যোগ অহু ঐভো নী অমসুং মসিগী মতেঙন  
মখোয়বা ঐগী ইকমদা লাকই ।
- ১১। মখোয়বু মুংশিকরখক্তদগী, ঐভো মখোয় মখোয়গী

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা - ১৮

ধর্ম্মোয়নুভূতা লৈবি অহুগা খণ্ডদবদগী পোকপা মথোয়গী  
অমসবু জ্ঞানগী অজ্ঞানবা খাউমৈ পাইবগা ঐনা তান-  
থোকপি ( জ্ঞানহনবি )

### অর্জুনের

- ১২। ইবুংঙো নহাক্তি পূমথোই-থোইবা ব্রহ্মহুনি, পূমথোই-  
থোইবা লৈনফমহুনি (নল্লাগা অথোইবা মডালনি), থাইদগী  
থোইনা শেংদোকপা উসীবনি, অহুম আরোই-অখম লৈতনা  
লৈববা অরেক্সনি, লাইরৈপাকী চীংঙু মপুৱেলদুনি,  
লাইশিংগী মরক্তগী হাল্লেন-হানবা ( পূমহান-হানবা )  
লাইনি, পোকপা নাইদবহুনি, পূমথুং-থুংনা-শীন্দুনা  
লৈবহুনি ।
- ১৩। ঋষি অপূস্বনা অসুয়া ইবুংঙোগী নগুণব শক শোল্লি,  
দেবর্ষি ( থোইসুয়-লাইনইংবা ) নাবদনসুনি; অহুগুয়া  
অসিফ, দেবলা, বাসনসুনি; অহুগা হোজিকসু ইবুংঙো-  
মক্কা ঐঙোন্দা অসুয়া তাকপীরি ।
- ১৪। হে কেশব (ঐকৃষ্ণ), চীংঙু নরাই হে অপূস্বসি ঐনা থাজে,  
মরমাদ, বা-শিং অসি অচুহগী বা শিংনি, অচুবু স্বর্গগী  
( নোংদোনগী ) থোইয়ুম-লাইয়ামশিংনসু, অমদি গরকী  
( খমুংগী ) হিংচাবশিংনসু, হে মপু ইবুংঙো, নহাক্তি

অশেষবা নওঙ নতৌ (নতিক-নগুণ) অহুবু খঙবীদে ।

১৫ । হে অথোইবা পুরুষ, খরায়-পানবশিংবু পোকপীবা (শেষীবা), লৈরিবা পুয়মকী ঝপু, খোইয়ুম-লাইশিংগীদি লাই, মরোল পুয়গী ঝপু, চান-নমক, ইবুংঙো নহাক নদোমখন্তনা নশাবু নরুহাই হুংগী মঙমা খঙজৈ ।

১৬ । ইবুংঙোনা মরোল পুয়মকসিদা শরা-শম্মা (শীন-খুংনা) লৈঙমহল্লিবা ইবুংঙোগী লাইগী ওইবা নতিক-নগুণশিংগী মরমদা অখাকপা লৈতনা ইবুংঙোনা খাঐশেংনমক তাকপীগদবা ওই ।

১৭ । মতম খুদিঙ লাইনৌ ওইহুনা অহুম লৈরগা ইবুংঙোবু করুয়া ঐনা শক-খঙজগনি, হে যোগী ? করম করথা মওঙশিংনি নজগা পোংশিংনি হায়না ঐনা ইবুংঙোবু খজগনি, হে য়াইফবা ইবুংঙো ?

১৮ । ইবুংঙো নহাকী তৌঙয়া পাঙ্গল (শক্তি) অমমুং চীংঙু নতিক-নগুণগী মরমদা অমুক হমা কুপথনা (মপূংফানা) ইফমদা হায়বীয়ু, হে জনার্দন (শ্রীকৃষ্ণ), মরমদি ইবুং-  
ঙো নহাকী অমৃতগুম খোইখুমরবা পুসীরোলগী (হিংনবগী মমল লৈবা) ঝা-শিং অহু তাজবদা ঐহাক চোকথবা কোবদা থক লৈজদ্রে ।

## স্বাইকবা ইবুংঙো

- ১৯। য়ায়া করে ! হে কুরু শাগৈগী অখোইবও (অজু'ন),  
হৌজিক, ঐগী চীংঙু, ঈতিক-ইগুণশিং অহু খঙননবা  
নকমদা হায়রগে, অহুবু মরু মরু ওইবা অহুখক্তগীমি  
(অহুতমক হায়রগে) । মখোয়গী মরমদা শদোকা লৈ-  
খাবদা লোইবা লৈতে ।
- ২০। হে গুড়াকেস (হে মিংসেং খাঙু'ঙদা—অজু'ন), থরায়-  
পানবা পুয়মকী থম্মোয়হুঙদা যুয়িঙহুনা লৈরিবা আজ্ঞা  
অহু ঐনি । হিংহুনা লৈরিবা পুয়মকী অহোবা (আদি),  
ময়্য (মধা) অমসুং অরোইবা (অন্ত) হায়বহুসু  
ঐনি ।
- ২১। আদিতা তরানিখোইলক্তা ঐনা বিয়ুনি, অহুগা মঙাল-  
নাইবশিংগী মরক্তা ঐনা ইয়ং-মংনা ডাল্লিবা কোরো-  
হনবা মুমিংনি; মরুংশিংগী মরক্তা ঐনা মরীচিনি; অহুগা  
থরান্নিচাকশিংগী মরক্তা ঐনা খাজনি ।
- ২২। বেদ (ময়ি)গী মনুঙদা ঐনা ঐশৈগী বেদ “সাম-বেদ”নি;  
খোইয়ুন-লাইয়ান্নক্তা ঐনা ইন্দ্রনি, ইন্দ্রিয়শিংগী মরক্তা

ঐনা পূরীংনি অহুগা ধরায়-পানবশিংদনা ঐনা বৃষ্টি-  
লৌশিং হারবহুনি ।

২৩। কৃত্ত পুয়মকী ( তরামাখোইগী ) মনুডদা ঐনা শংকরনি  
(শিব-মহাদেবনি); যক অমশুং বাক্সসশিংগী মরক্তা ঐনা  
লল-ধুমগী মপুনি (কুবেরনি); বশুশিং (নীপান) মরক্তা  
ঐনা পাবকনি (খাত্তী মৈনি); অহুগা চীংজাওশিংগী  
(ভরৎ) মনুডদা ঐনা মেরু-নি ।

২৪। রাজপুরোহিতশিংগী (নিংথৌ-অমাই-নীবাশিংগী) মরক্তা,  
হে পার্থ (অর্জুন), পুরোহিত মকৌক ওইবা বৃহস্পতিনি  
হারক। ঐবু খঙউ; খোঙখী-লাগ্নীসী লাজুপচিংবশিংগী  
মরক্তা ঐহাক কুল (কার্ত্তিকের) হারবহুনি; অহুগা  
পাংলিংগী মরক্তা ঐহাক মহাসাগরনি (ঐরীপাক্রি) ।

২৫। অচোবা লাইনীংবশিংগী (মহর্ষিশিংগী) মরক্তা, ঐহাক  
ভুগুনি; রাইহেশিংগী মনুডদা, ঐহাক খোঠৈ অমক্তনা  
শাবা 'ওম' ( 'অউম' ) হারবহুনি; যজ্ঞশিংগী মনুডদা,  
ঐহাক জপ যজ্ঞ (খোন খোক্তনা হমা হমা মন্ত্র খীবা)  
হারবহুনি; অহুগা লেডদবা পোংলিংগী মরক্তা, ঐহাক  
হিমালয় চীংশাংনি (স্রজিংনি) ।

২৬। পাদেমল্লতগী ঐনা খোক্তমাং পাত্তীবি; খোইবুম-লাইবীং-  
বজক্তগী ( দেব - ঋষিলতগী ) ঐনা নারদ মুনিবি ;



ମହର୍ଷିବଳକ୍ରମୀ ଶ୍ରୀମା ଚିତ୍ରବର୍ଦ୍ଧନି ; ଅହୁମା ବହୁମା ଫଳହନା  
ମହାଫଳବଳକ୍ରମୀ ( ସିଦ୍ଧ ଫଳବଳକ୍ରମୀ ) ଶ୍ରୀମା ଲାହିନୀବା  
କପିଳ-ବି ।

୧୭ । ଅଗୋଲକ୍ରମୀ (ସମୁଦ୍ର ନୈରଦା) ଅହୁଦଗୀ ଧୋରକପା (ପୋକପା)  
ଓଈଃଶ୍ରବା ହାସବା ଅଗୋଲ ଅହୁନି ହାସନା ଶ୍ରୀମୁ ଧଞ୍ଜୁ; ଶାୟୁ-  
ରାହଶାଳକ୍ରମୀମା ଶ୍ରୀମା ଏବାବତବି; ଅହୁମା ସୀରକ୍ରମୀ, ଶ୍ରୀମା  
ସୌମି ନିଃସୌନି ।

୧୮ । ଖୁଂସୁ-ଖୁଂସାସିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ଶ୍ରୀମା ନୋଃଶୈଃକ୍ରମି;  
ସବୁଶିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା କାମଧେନୁ କୌବୀ (ଅଢ଼କପା) ସାଂଲିବ-  
ମଥେ ମୃଦୀ ସବୁଢ଼ ଶ୍ରୀମି; ଚାନ୍ଦା-ବାଉଦାହନବଳିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା  
ଶ୍ରୀମା ଶୁଂଶି-ଶୁଂଶନୀ ଲାହିନି (କାମଦେବି); ଅମନ୍ତ-  
ସହ-ଚେନବା ଲିବଳକ୍ରମୀ ଶ୍ରୀମା ଲିବ-ନିଃସୌ ବାସୁକି-ନି ।

୧୯ । ସହ-ଚେନ୍ଦବା ଲିବ (ନାଗ)ଶିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ଶ୍ରୀ ଅନନ୍ତନି;  
ଲାହିଜ-ଜିରୋସୁଢ଼ମା ପୋକପାଶିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ଶ୍ରୀମା ଶିଂଶିଂଗୀ  
ଲାହିଶିଂଗୀ ଲାହିଜ-ନିଃସୌ ବଳବନି; ଲୈବିଜ୍ରବା ଇପା-ଇପୁ  
ପୋକପାଶିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ଶ୍ରୀ ଅର୍ଥମାନି; ଅହୁମା ଚୈରାକ  
ମୃଦୁମା ନିୟମ-ଢାକପା ଲୈଢାକପାଶିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ଶ୍ରୀ ସବୁଢ଼  
( ଅଳିକୀ ) ନିଃସୌ ସମ-ବି ।

୨୦ । ଡିଂଚାବଳକ୍ରମୀ ଶ୍ରୀମା ( ଢଞ୍ଜ ) ଶ୍ରୀହ୍ମାନି; ଚୈଧାବଳକ୍ରମୀ  
( ସତମଗୀ ସଶୀଂ ପାମ୍ପିଲିବଳିଂଗୀ ସବୁଢ଼ମା ) ଶ୍ରୀମା କାଳ

(=মত্তম) কোবা লাইমি; শা-লক্তগী ঐনা শা-গী  
 বিংখো নোংশামি; অহুগা উচেক্তগীনা ঐনা লাইগী  
 (বিমুগী) শাদোঙ ওইবা গকড়-মি ।

৩১। অষোংপা শেংদোক-খোমদোকপা পোংলমশিংগী মরক্তা  
 ঐনা ম্বংশিংনি; লাল্লোয়শিংগী মরক্তা ঐনা মাম-মি;  
 ডাশিংগী মনুঙদা ঐনা অঙকপা ফংলবা মকরনি (জিশিং-  
 কৈনি); অহুগা তুয়েল পুষ্মকী মনুঙদা ঐনা শেঙলবা  
 গঙ্গানি (ইংলিশতা “গ্যোনডেস” হায়বা বাবাণ ভোঁবা) ।

৩২। হে অর্জুন, লৈরিবা অপুষ্মগী অহোঁবা (পোক্কপা),  
 ময়্য (হিংবা) অহুগা অরোইবস্তু (মোঙ্গাবস্তু) ঐনি ।  
 জ্ঞান পুষ্মকী মরক্তা, ঐনা আত্মা-জ্ঞাননি; অহুগা মঠৈ-  
 ম্বংপশিংগী মরক্তা ঐনা ‘বাদ’মি (হায়বদি রায়েপ চুয়া  
 তাবা যাবা লম্বীশিংগী মরক্তা ঐনা অচুম্বদা তাবা  
 লম্বীছনি) ।

৩৩। লোলগী ময়েকশিংগী মনুঙদা “অ” হায়বা ময়েক অসি  
 ঐনি; (অমী মক্তগা অনীদগী হেনবনা) পুন্মশিম্বশিংগী  
 মরক্তা চানবা পুঙবা হায়বহু ঐনি; চাননমক, ঐহাক  
 মত্তমমি, খক লোই-খম্বা নাইদ্রবা মত্তমমি অমস্তুং মায়কৈ  
 পুষ্মদা মায়-ওনবা (মোইনা উবা) লৈশেম্বা অহু ঐনি ।

৩৪। অহুগা পুষ্মকপু যোংশিম্বা অশিবা হায়বহু ঐনি, অহুগা

ভুংদা লাক্ষদবশিংগী লাক্ষমসু ব্রৈনি; অমসুং নুদী  
ওইবীগী লৈখোলশিংগী মরক্তা ব্রৈনা অফ-মিংচেনি,  
য়াইফ-মরাঙ-কায়াবা মতোনি, নীংথিবা রাঙাঙ-শাঙাঙনি,  
নৌশিং-পাঙ্গলনি, পাইমা লৌশিংবি (বুদ্ধিনি), খাঙ-  
উয়া অচেংপনি লমসুং খাঙইহা ডাকপীবা (খাঙকনবা)  
হায়বহুনি ।

৩৫। বেদগী লাইশোল-ঐশৈশিংগী মরক্তা ব্রৈনা বৃহৎসাম-বি;  
চন্দশিংগী (শৈবশিংগী) মনুঙদা ব্রৈনা গায়ত্রী (-মন্ত্র)বি;  
খা-শিংগী মরক্তা ব্রৈনা মার্গশীর্ষ: ( হিয়াট্র ) কোবা  
খা-নি; অতুগা ঋতুশিংগী মরক্তা ব্রৈনা লৈরাং শাংপা  
ঋতুনি ( যেন্নীং-খা — বসন্ত হায়বহুনি ) ।

৩৬। মীনম-শোয়িবা মীশিংগী চৌবর মশামদা মীনমচাবগী  
ই-শিংবহু ব্রৈনি; চীং-লেম্বশিংগী চীং-লেম্বা অহু ব্রৈনি,  
মায়পাকপা (জয়) হায়বহু ব্রৈনি; (নোহা কনবা মীশিংগী)  
অনোম কনবা হায়বহু ব্রৈনি; মী অফবশিংদা: চেল্লিবা  
অফবা মতোহু (গুণহু) ব্রৈনি ।

৩৭। বৃক্ষি শাটৈসরক্তগী ব্রৈনা বাসুদেবনি; পাণ্ডুগী মচাশিংগী  
মনুঙদা ব্রৈনা অর্জুন-নি, লাইনীংবশিংগী (মুনিশিংগী)  
মনুঙদা ব্রৈনা ব্যাস-নি, অইছবশিংগী মনুঙদা ব্রৈনা  
অইছবা (কবি) উশনাবি (শুক্ৰাচার্য্যবি) ।

- ৩৮। স্বায়েন-চৈবাক পীবা মীশিংগী স্বায়ৈঞ্জ অহু ঐনি; পজেন-  
কিব্বান খেন্নীংবশিংগী হৈশিংবা খুংশিল অহু ঐনি;  
অখুগ্নশিংগী মমুডদা ভূমিন-লৈবা (হায়দোক্তবা) হায়বত  
ঐনি, অহুগা অখঙবা মীশিংগী অখঙবা (জান) হায়বহু  
ঐনি ।
- ৩৯। অহুগনে, হে অজ্জুন, লৈরিবা পুয়মকী হৌরককম মরু  
হায়বা জাং মথৈহু ঐনি । অচংপা বজ্জপা চওবা  
পোং অমজ্জনা ঐহাক সাওদনা থক ওইবা উমদবনি ।
- ৪০। ঐগী চীংঙু-ইতিক-ইয়ায়দি লোই-খস্বা নাইবা লৈভবনি,  
হে য়েকুববু মাঙহনবা উস্বা (অজ্জুন) ! ঐনা নফমদা  
হায়প্রিবশিংসিদি ঐগী উমথৈ নাইদবা ইতিক ইয়ায়গী  
অয়মদা চুয়পী ঈচম-চস্বা খজিত্তং কাঙথোকপা হায়ব-  
হুতনি ।
- ৪১। মতিক-মত্তণ লৈয়ে-লৈয়ে হায়রিবা, ফজয়ে-ফভয়ে  
হায়রিবা অমসুং শক্তি চেয়ে-চেয়ে হায়রিবা হেক মথৈ ঐ  
ইশায়কী ইঙাল-ইশোং (তেজ) ময়ীক অমখজ্জংদগী চোং-  
খোকলকপনি হায়বসি খঙউ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা — ১০

৪২। নজ্জগা, অমরোমদা, মহাক্রা মসিবু য়ায়া হেরা পাক-  
চাউনা ঞ্চউবগৌ তঙাই-কল্পবা দয়কার করিমো, হে  
অর্জুন ? ঐমজ্জী শক্ক মচেং-মকার অমখঙ্কংনা ভেং-  
বানবা (জগৎ) পুহমিবু ডেকখি-অখিদিনবা ডাফুনা  
(পুহুনা) ঞ্মগা ঐনা শীন-থুংনা লৈবনি ঞ্চউ ।



## বিশ্বক্লান্ত দর্শন যোগ (নুং-পান ত্বা শক্লোন কাঙবা)

### অর্জুনের

- ১। আত্মাপা ময়ী লৈনবা খুহিদগী অখোইবা অখুপ্পা অতু  
এবু চানবিহুনা ইবুংঙো নহাক্কা এঙোন্দা তাক্কায়ে,  
অতুগা ইবুংঙোগী য়ায়াশিং অতুনা এগী শুক্লতুনা লৈঃ  
স্বয়ং কোকহনবীয়ে ।
- ২। বরায়-পানবশিংগী পোকপা অমসুং শিবা, অতুগা ইবুংঙো  
নহাক্কা মাঙ-ভাকপা লৈত্বা নভিক-নগুগী মমমদম্, হে  
খখাল মিভা ত্বা ইবুংঙো, নহাক্কা নকমদগী ময়ীক  
চ হা তাক্কায়ে ।

- ৩। হে চীংড়ু - মপুয়েলও, ইবুংডো নহাক্সা নদোম শক-  
তাকচবা অহু, অহুমক ওই, হে অথোইবা পুরুষ, পুয়মক  
অসিগী ঈশ্বর ওইরগী ইবুংডো, নহাক্সা বওঙ-নতো (শক)  
অহুবু ঐনা উজনীংই ।
- ৪। হে প্রভু, শক্তম অহুবু-ঐনা য়েজবা য়াগবি হায়না ইবুং-  
ডোনা খনাবিবদি, অহু ওইরবদি, হে যোগগী মপু (যো-  
গেশ্বর), 'ইবুংডো নহাক্সা মাঙব-বাইজবা মিরেল-শক্তম  
অহুবু ইকমদা উংগীমু ।

### ‘স্বাইকবা’ ইবুংডো

- ৫। হে পার্থ (অর্জুন), চামা-চামা অমন্তুং লিশিং-লিশিংনা  
খুজিং ওইবা, তোঙালবা মখল-মখলশিংগী ওইবা,  
নোংলোনগী ওইবা (মীরগ্নেনগী ওইদবা). অমন্তুং মশীঙ-  
লাকঙমজবা মওঙ-মরীল্লশিং অমন্তুং মচুশিংগী ওইবা-  
ঐলী মখল-মখেল-স্বাস্থ্য মওঙশিং স্হ য়েংডো ।
- ৬। আদিতা তরানিহোই, বস্তু নিশাল, কস্ত তরামাথোই,  
আত্মনী অমী, অহুগা মরুং বিকুম্পানশিংসু য়েংউ ।  
মমাত্তা অমুক্তা উবিজিবা অয়াস্বা অঙকপশিংবু য়েংডো,  
‘হে তরত (ভরত শাস্ত্রিদা পোৰুপা অর্জুন) !

- ৭। অচৎপা অমন্তুং চত্বা লোয়নমকু অমতদা তিনুনা লৈ-  
রবা অপুনবা জগং অহু, অহুগা মহাকুা উবীং-উনীংবা  
অভৈমথৈল্ল হৌজিক ঐগী হকচাঙনুঙসিদা য়েংচুনা উরো,  
হে গুড়াকেশ (হে তুমদবা ওহা অর্জুন) !
- ৮। অহুবু মহাকী তাইবং-মিংশিং অহুনদি ঐবু উবা ওয়োই ।  
মঙোল্লা লাইগী ওইবা মিংশিং পীগমি; (মথোয়বা শাশৈ  
ওইহুবা) ঐগী ঐশ্বরগী ওইবা যোগ-শক্তি-বু য়েংউ ।

### সঙ্খ্য

- ৯। হে ইনিংথো (ধৃতরাষ্ট্র), অমন্তুং-হায়রগা, মতুঙ তাবদা,  
যোগী মপুরেমা ( তাইবং থোদোক-কুমাই শান্নরিবা  
ঐকুকা ) মহাকী খুইদগী অথোইবা চীংঙু-শক্তমু  
পার্থগী (অর্জুনগী) মকমদা পুথোজুনা উংখি ।
- ১০। মশীঙ-লাকঙমজ্রবা মায়থোঙশিংদা মশীঙ-খীঙমজ্রবা মচীক-  
শিং অমন্তুং মমিংশিং পান্নবা, মশীঙ-লাকঙমজ্রবা অঙকপা  
মজ্রমশিং য়াওয়বা, মশীঙ-লাকঙমজ্রবা লাইগী ওইবা  
লীক-কোবমচিংবা থোববা, মশীঙ-লাকঙমজ্রবা লাইগী  
ওইবা ধুংশু-ধুংলায়শিং-থাকজুনা পায়রবা ;
- ১১। লাইরৈপাকী লৈয়াং-পয়েংশিং অমন্তুং কিজোজ থোয়বা,  
লাইরৈপাকী য়ুংশি-য়ুংশিয়বা মনম করানা চুরবা, পূয়মক



অঙ্কপণী মশক-ওইরবা, মদোম তবুং-তবুং ইণান-ণানবা,  
 ডমধৈ-লৈতবা, পুমসন-সনবা, অমসুং মায়কৈ পুষ্মমন্তা  
 মমায় ইওন-ওনবা অসিগুহা শক্তম অমা ব্রহ্মাক্ষা উৎথি ।

১২। নুমিং লীশিং অমগী মডাল্লা মতম অমত্তদা কোরোদা  
 ডাল্লরুবা, অহুগুহা অপুনবা মডাল অহু লৈয়োল -  
 নোংলোল তু-বা শকোন লৌহনা লৈয়িবা অথোইবা  
 পুরুষ অহুগী অরংবা মডালহুগদি মায়বা যাই ।

১৩। মতম অহুদা, পাণ্ডবনা ( অর্জুন-না ) লাইশিংগীসু লাই  
 অমুক ওইরবা ইবুংঙো মাগী সনা-হকচাঙ মনুডদা,  
 অমদা পুঞ্জপ লাংপুম ওইশিল্লবা, মখল-মখেল-মায়বা  
 সাখায়শিং যাওবা অপুনবা জগৎ অহু উবা ডমথি ।

১৪। অহুগী মতুডনা, লাইনি হায়না কিবা অমসুং ডকপনা  
 ধুকতু না, তু চপ-চপ যুংবা, ধনজয়না (অর্জুন না) লু-  
 ককুনা পুরুষস্বী অহুগা মথুং লোয়হুনা পুমথোই থোইবা  
 মপুদুদা চানবীনবা হায়জবা হোরক্সী ।

### অর্জুন

১৫। ইবুংঙোগী সনা-হকচাঙ মনুডদা লাইশিং পুষ্মমক উজয়ে,  
 হে চাঁংডু-ইবুংঙো, অহুগা ইবুংঙোগী খুংশেম ওইরবা

ধন্য-পানবশিঙ্গী তোড়ান তোড়ানবা কাড়লুপকী মপৈ-  
শিঙ্গু উজরে । ধন্যলগী তাড়বলদা (আসন্দা) কমদেঙলিবা  
ব্রহ্মা কোঁবা লাইবু অমসুং লাইবৈপাকী লাই-লীলশিঙ্গ-  
বুসু ঐনা উজৈ ।

১৬। মশীঙ - লাকঙমদ্রবা পান্ধোমশিঙ্গ, পুকশিঙ্গ, চীহানশিঙ্গ  
(মায়শিঙ্গ) অমসুং মিংশিঙ্গ পাল্লহুনা ইবুংঙো নহাকপু  
ঐনা অকোয়বসিদা উজৈ, — য়েংখি-য়েংখি' মায়কৈদা  
'সিনি হায়ঙমদ্রবা শক্লেমশিঙ্গ পুরহুনা । কদায়রায়দনা  
ইবুংঙো নহাক্সী অহৌবনো ব্রহ্মগা ময়ায়নো ব্রহ্মগা  
অয়ৌবনো ঐনা লাকশিনবা ডমদ্রে, হে জপংকী মপু,  
লৈম্বোল - নোংলোম ভুবা শক্লেমনবু ওইবও ।

১৭। লুহপ উগুবা, পদা থুংগুহুনা অমসুং চক্রে (কোষরেল)  
পায়হুনা, লংত্রিক-লংবা মঙালগী মপৈ (মৈবুন) অমগুম  
মকম খুদিঙ পুমঙাঙ-ঙাংনা মৈ জৈতুনা, ময়েক শেংনা  
উবদা য়ায়া ব্রা-না খোকা, অচাকপা মৈ অমসুং কুমিং-  
কুম্মা মায়কৈ খুদিঙ চাকুনা অমসুং অম্মম মওয়ারে  
ওনঙমদ্রবা ইবুংঙো নহাকপু ঐনা উজৈ ।

১৮। ইবুংঙো নহাক্সী খঙবদা মতিক চারবা অথোইবা, মাওবা  
লৈতবা মশক অহুনি । ইবুংঙোনা লেঙলি-পাল্লিবা পুম্ব-  
সিগী পোলোইগী পোখানফয়ি, ইবুংঙো নহাক্সা 'অহুস্ববা

মায়পাকই' হায়বা পথাঙ্গু শিদনবা ডাকগীহুনা লৈবিবিবা  
অয়েগা অডাকপনি । কুইয়বা লিয়েক-লিয়বা সনাতন  
পুরুষ ( শিদবা মপু ) হায়বহু ইবুংঙো নহাক্সা ওই ।  
মসি ঐগী খাজবনি (মতনি) ।

১৯ । ইবুংঙো নহাক্সা ঐ না উইক — অহোঁধা, ময়ান্ন অমসুং  
অহোঁইবা নাইদবা; ওমৈখ নাইদবা ক্তিক চেলা, মশীঙ-  
লাকঙমজবা পানোম পান্নহুনা, 'মুমিং অমসুং খা-বু  
ইবুংঙো নহাক্সী মিংশিং ওইবহুনা, মইয় হা-হা কাহা অমদি  
ত্রং-ত্রং হোঁবা মৈগুয়া মায়খোঙ ( চীমবান ) পান্নহুনা,  
ইবুংঙো নহাক্সী নসোং-নঙালতনা অপুনবা অগং অসিবু  
মৈশা পীয়গা শাগংহল্লহুনা ;

২০ । মায়কৈ অপুয়া অমদি কোরো ( স্বৰ্গ ) অমসুং মালৈমগী  
( পৃথিবীগী ) ময়ক্সা লৈবা অহাঙবা অতিয়া ( ভয়ঙ ) অসিবু  
খোঁব-না নদোমতনা শীন-খুংনা লৈবিবি। হে অতোঙ-  
অয়েম ওইবও, ইবুংঙো নহাক্সী ওক্সা অমসুং কিয়বা  
শক্সাশি য়েংবা মতমদা ঐনা উয়িবদি ময়োল অহ্মক  
কিবনা থক-থক কীক্সি ।

২১ । লাইশিংগী কাঙলুপ-কাঙলুপশিংসিমক ইবুংঙো নঙগী  
খলুঙদা চঙশিল্লি অহুগা মখোমগী ময়ক্সগী থয় অমবা,  
কিহুনা, খুবাক লোময়গা ইবুংঙো নঙোন্দা লৈসি-লৈ -

ধোজি । অচৌবা লাইবীংবশিং ( মহর্ষি ) অমদি মঠেঃ  
 রাজ্জবশিংগী (সিদ্ধশিংগী) কাঙবু-কাঙবুশিংনা ইবুংঙোগী  
 নফমদা লাকই অহুগা “রাইকরসন” হায়রহুনা ময়ীক-  
 চুয়া চঙখোজবা লাইশোল - জৈশোনিং শজুনা ইবুংঙো  
 নহাকপু ণাগচে ।

২২। কুজ্জশিং ( ভ্রামাখোই ), আদিত্যশিং ( তরানীখোই ),  
 বসুশিং (সিপান), সাধাশিং, বিশ্ব-দেবশিং, অশ্বিনীকু-  
 মার মচীন-মনাউ অম্বী, গুরুং- (নুংশিং) কোবা লাই-  
 শিং (নিকুমাপন) অমসুং লৈকিজবা পারোল-পুয়োলশিং,  
 গজ্জর্জশিং, যক্ষশিং, লাই-হিংচাবশিং অমসুং মালেমদা  
 হিংলিঙেদা মডাল-কংত্রবা সিদ্ধশিং : মখোর পুন্নমকসিনা  
 ইবুংঙো নহাকপু কি-চঙজবা অমসুং অঙকপগা লোয় -  
 ননা য়েংলি ।

২৩। হে পাসোম চাউরবা ইবুংঙো ! পাসোম ময়াম, মায়  
 (চৌধান) অমসুং মিং ময়াম, পুরু ময়াম, কৈপল ময়াম  
 অমসুং খোঙ ময়াম পানবা, অহুগা অকিবগী মগক ওই-  
 রিবা যাতা ময়াম্মা থুরুংলবা অসিঙুয়া অকিবা কংলবা  
 অমদি রাংচাউনা শক্তি লৈরবা ইবুংঙো নহাকী শক্তসু  
 উয়গা, ময়োল পুন্নমজা লৈবশিংনা কিববা থক - থক  
 নীকই, অহুগা ঐশু নীকে ।

- ২৪। হে পুষ্প-পুষ্পা বিকুণ্ঠা! জলেশ্বরক, নোঃদোল পক্ষা  
 লৈল্লিবা, মচু কয়ানা তিন্দুনা ইরঙ-মঙলা জাল্লিবা, যা  
 (চীন) লাওনা কাথলিবা, মৈবুল থানবা অমদি লাওরবা  
 মিংশিং পাল্লিবা ইবুংগো নহাক্কী য়ায়া পাক:চাউরবা  
 শাবেল - শক্রম্ উবদা এগী থম্মায় কিবনা নাক-য়েং,  
 থক-থা, থক-থক নীক্রে : এগী পাত্তল ( শক্তি ) লৈল্লো  
 অহুগা এগী পাইমহুঙগী অজ্জিবম্ম (শান্তিস্থ) মাঙথ্রে ।
- ২৫। মপুগী খুংশেয়া লোহা নুমিত্তা পুষ্পমকপু তুম-না চাক -  
 থেক্লিবা মতম্ম কোবা লাইগী থোঙচৎনা লোইবদা ( মহা  
 প্রলয়গী মতমদা) হোঁওবা মৈগী মতোঁগুয়া ইবুংগো নহাক্কী  
 য়ায়া লাওনা কাথলিবা চীনবানশিং অমম্মং অকিবা  
 ফংলবা য়া:শিংহু এঁবা উঁক্রে । কদাইদনো এঁবো ?  
 কদায়না এঁগী চঙ্জকমনো ? এঁহাক মায়কৈ - সলায়  
 থঙ্জ্রে অহুগা পুক্রীং তগলবা ফংদ্রে । নবাই এঁবু থো -  
 জানবীয়ু . হে লাইশিংগী লাই উঁইবও . হে ময়োল্ল  
 পুষ্পগী তুংনফম্ম ওঁইবও ।
- ২৬। ধৃত-ব্রাহ্মগী মচানিপাশিংবা মথোয়গী মীচডদা লৈবা  
 মালেমসিগী বিংথোশিংগী কাঙবুশিং, - ভীষ্ম, দ্রোণ  
 অমম্মং কর্ণগা লোয়ননা, অহুগা এঁথোয়গী মমিং  
 লৈবা লাম্মীশিংগম্ম লোয়ননা — —

- ২৭। কিনিভাই ওইয়বা ছুইয়াশিং পাল্লবা ইবুংঙো নহাক্কী  
অকিবগী মশক ওইয়বা য়াঙ্কুদা মখোয়না গ্রং-গ্রং হোং-  
চিল্লি। খয় অমবা য়ারকশিংদা পন্দুনা (বপুনা)  
লৈহোই, অহুগা মখোয়গী মকোকশিং অহুনা শিংনা-শাবা  
কুপ্পা (তোইনা) শায়দংলে।
- ২৮। ভুয়েলশিংগী উংনা লাও-খোংলবা অকনবা ঈশিংগী তোরৈ  
ময়ামহুবা সমুদ্রগী ঈপাক তয়া ফুথখিবগুম, ঐখোয়গী  
শিবা-নাইবা তাইবংপান অসিগী অথৌবশিংনসু ইবুং-  
ঙোগী মৈ ক্রি ক্রি হৌয়বা য়াঙ্কুশিংদা হোংচিল্লি।
- ২৯। অহুগা মৈ ইবুং-লংনা ডাল্লিবা মৈমুঙদা মৈয়ান-  
বিশিংবা মফমহুদা মৈতাল্লা রাইখনবা হায়হুনা য়াঙনা  
সং-সং পাইশিনবগুম, মওঙ অহুমহুদা মী পুয়মকসিনা  
ইবুংঙো নহাক্কী খায়াংশিং অহুদা মশা-মশা শিজনবগী-  
দমজা খোঙলে থু-না হোংচিল্লি।
- ৩০। হে বিসু, মৈ উং উং হৌয়বা ইবুংঙোগী চীমশিং অহুনা  
মায়কৈ অপুহুগী মী লোয়নমকপু তশেংনমক যোংশিববা  
এনা উই। ইবুংঙোগী ন্তিক-নগুণবা জগং পুয়সি  
পুমখন-খনত্রে অহুগা ইবুংঙো নহাক্কী য়াকুবা নসেকশিংনা  
লংখেলবা মঙালগা লোয়ননা জগং পুয়সিবু চাকথেক্রি।
- ৩১। অসিগুম্বা অকিবগী শক্লোন লৌয়িবা ইবুংঙো নহাকপু

কনানো হায়বহু ইক্ষমদা চানবীহনা যাত্রা চীনগোইবিসু ।  
 ঐনা ঞ্মোয়দা ইবুংঙো নহাকপু লাচ্চি, হে অথোইবা  
 লাই; ঐবু খোজালবীহু । লৈহো-নোংহোদগী লৈবুঝা  
 ইবুংঙো নহাকপু খঙনীঃববা লাঙতকৈ, মব্বদি ইবুংঙো  
 নহাক্কী অককুবা খোশিল-খোয়াঙ অসিবু করিনো  
 হায়বসি লোশিববা ডমজ্রে ।

### য়াইফবা ইবুংঙো

৩২ । মরোল পুস্বু থুগাইহুমা মাঙহল্লিবা মতম হায়ব্বহু  
 ঐনি, অহুগা মীশিং অসিবু হাংকে হায়হুনা মালেমসিদা  
 ঐনা লাকপনি । নহাক য়াওত্রবকাওবদা - অমরোমদা  
 হায়ব্বগা-নহাকুা লাল তৌহুনা মী হাংত্রকাওবদা, নহাকুা  
 মায়য়োত্রবিবা লান্নী পুস্বমকসি শোরদনা শিগনি ।

৩৩ । মব্বম অসিনা, হোংগলো, নহাকুা ঙিংচং ফংহৌরো ।  
 নহাক্কী য়েকুবশিবু লাল ডমহুমা, য়াত্ত-পাদবা (মুংঙাই-  
 মব্বাং-কাইবা) লৈবাক অমগী মপু ওইহুমা নুংঙাইহু ।  
 মখোয়-মখোয়মা তৌখিবা থবকুা (কথ্যমা) লেপ্লকপা  
 মব্বাইবকী মতুংইমা, ঐনা মখোয়বু হায়মা হাত্তোত্তুমা  
 থমপ্রবনি, লাল অসিদা নহাক চুয়ত্তগী থুংলায় ওইতমক

## ভগবদ গীতা — ২২

ওইদু, হে সবারুচিন ( = ওইখংবা খুংনসু তের কাপ্পা  
উয়া অর্জুন ) ।

৩৪। জোপ, জীস, জয়তথ, কর্ণ অমল্লং লাজাওদ্বী অতৈ  
অজোপ্পা মূখোনা লৈয়বা লাজোয়শিং অসি জোনা হায়না  
মথরায় লোপ্পাকথববি । মরম অসিনা, মথোরবু হাংলু  
অমল্লং কিকগলু । লাল জোদ-তো, অহুয়া নঙগী  
য়েকুবশিংবু মহাকুা শোয়দনা লাল উমগনি ।

### সপ্তম

৩৫। কেশবকী ( ত্রীকৃষ্ণগী ) যারশিংসি তাজয়গা, কিরীটিবা  
( অর্জুন-না ) মশা তনীক তনীকুা খুংবাং-চাংজো লোম-  
মমই; অহুগা মচেন-মচেন ওইবা ( লংকক-লংকক তোবা )  
খোজেলগা লোয়বনা অমল্লং পুকম-লৈপায়হনা, মহাকুা  
অমুকসু হমা-হমা ত্রীকৃষ্ণগী মফমদা কি-না কি-না  
হজৎচরশী ।

### অর্জুন

৩৬। হে শরীকেশ ( হে ইন্দ্রিয়শিংগী মপু ওইবও-ত্রীকৃষ্ণ ),  
ইবুংডো নঙগী নতিক-নঙগবু খাজং-বাংখংহনবদা



তাইবংপানবসিনা পুরুষীং যকা লামখংনা হরাওজৈ  
অমসুং ইবুংঙো নঙোন্দা খোয়দানা হরাও-কুমহৈনজৈ  
হায়বসি অচুস্বনি । হিংচাবশিংদি কিহুনা মফম-মরাঙ  
খঙদনা হোয়চেল চেল্লি; অহুবু সিক্কশিংগী ( মপুংফারব-  
শিংগী) কাঙলুপশিংদি ইবুংঙোগী মাঙদা পুনেমজন্নি ।

৩৭। অহুগা লৈশেম্বা লাই ব্রহ্মাদগীসু হেমা চাউরবা অতোও-  
আরেম ওইবও, ইবুংঙোগী মাঙদা মখোয়না করিগী  
খম্বোয়দা জৈভাংনা অমসুং সুংশিনা মকোক নোল্লোই-  
দগে? হে ওমথে লৈতব্বা ইবুংঙো, লাইশিংগী মপু  
ওইবও, ভেংবানবগী চঙনফম-তুঙনফম ওইবও; ইবুংঙোদি  
অমাঙ-অতা লৈতব্বদুনি, ওইরিবা পুস্বসিনি, অহুগা  
ওইদবা পুস্বমজুস্বনি, অহুগা অইরবা অমসুং লৈতব্বা  
অনীহুদগী হেন্দোক্কা ওইগ্রবা অদুনি ( ইশ্বরনি ) ।

৩৮। ইবুংঙোদি লাইশিংগী মরক্কা অহানবনি, লিয়েন-  
লিঙ্গবনি, খরায়-পানবলিংনা হেক লৈত্রকপদগী মখোয়দা  
রাওরক্কা আঅ্যাদুনি, পাক-চাউরবা তেংবানবা (জগৎ)  
অসিগী অথোইবা তুঙনফম্মি, অখঙবম্মি, খঙনগদবা  
অশেঙবা “অমা” কোবা লাইহুনি অমসুং অথোইবা  
পস্বুংনি । হে শক্তম ওমথে লাইদবও! তেংবানবা পুস্ব-  
সিদা ইবুংঙো নহাক্কা গীম-খুংবিস্বি ।

৩৯। ইবুংডো নহাক্তী বায়ুনি (নুংশিংনি), যমরাঅনি (অশিবগী  
লাইনি), অগ্নিনি (মৈনি), বরুণনি (ঈশিং - লাইনি),  
সশাক্তনি (খাজনি), প্রজাপতিনি (খরায়-পানবশিংগী  
মবুংডো - ত্রক্ষানি) অমসুং জগংপু পোকপীবা ইবুখো  
পুৱেন্নি। ইবুংডো নহাকপু খুরুমজরি, লীশিংলক খুরুম-  
জরি; ইয়া-ইয়া ইবুংডো নহাকপু খুরুমজরি! লৈপায-  
জরি !

৪০। পুরুমজরি ইবুংডোবু মাঙলোমদগী, পুরুমজরি ইবুংডোবু  
তুঙলোমদগী অমসুং পুরুমজরি ইবুংডোবু মায়কৈ পুন্মদগী,  
হে ইওইদ-ওইবও! নতিকপু ওনঙমদবা - তৌগেদা  
ননীং ওইবা ঈশ্বরনি নহাক্তী। ইবুংডোনা পুন্মকদি  
শীন-থুংই, অমসুং মতৌ অসুং ইবুংডোদি পুন্মকী  
মশক্তি।

৪১। ইবুংডো নহাক্তী নতিক বগুদি খঙ্উদনা ইতাওনি খল্লগা  
ইবুংডোবু “হে কৃষ্ণ!” “হে বাদব!” “হে ইতাও!”  
হায়না তয়াং-তশোয়না নহালমৈখঁ ঐনা কোলোয়নত্রৈ,  
অহবু মসি ঐনা ডাওহা নজ্জগা নুংশিংহা কৌজরুবনি।

৪২। নুংঙাই-কুমহৈগীদমজ্জা শাস্ত্রিমিবদা নজ্জগা হীপমিবদা  
নজ্জগা কাম্বিমিবদা অমসুং চামিমিবদা, কব্জিগুহদা নদোম  
লৈব্বিঙেদা অমসুং কব্জিগুহদা অতৌগী মমাঙদা কয়াবক

হুয়া মওঙ অমা নহুগা অমদা ইবুংঙোবু ঐনা খৌওই-  
উশীংতবা শাজ্জৎ চত্তুনা চোপহজ্জব্বা হাই; যোনথিবা  
অহুগীদমক্তা তাইবংনা কজনা খঙঙমজ্জবা ইবুংঙোনা  
এবু ঙাকপীনবা ঐনা নিজরি ।

৪৩। ইবুংঙোদি অচংগা অমসুং চত্তুবা পুয়মকী মপানি ।  
ইবুংঙোদি পুয়মকী জেড়াংনকম মকোক্রি অমসুং অথৌই-  
বা গুরুনি । ইবুংঙোগা মান্নবা কমা'মা লৈতে । অহুনা  
ইবুংঙোদগী হুয়া চাউবা ময়োল অহুমসিদা অতোপ্পা  
কনা অমা 'মুক কদাইদগী লৈকুরগদগে, মতিকপু থা-  
ঙমদবা হে মপুও ?

৪৪। মরম অসিবা, ঐনা নোজরি অহুগা ইবুংঙো নহাক্কী  
মাঙদা ইশা অসি শাংজাং-শাংবা তিংখোজুনা খুকুমজরি;  
অমসুং ইবুংঙো নহাক্কী খোজাল নিজরি, হে জেড়াংনীং-  
জাই ওইবা ইবুংঙো ! মপায়া মচমগী মফমদা, মরুপ্পা  
মাগী মরুপকী মফমদা অহুগা নুংশিবা মীনা মাগী নুংশি-  
বগী (নুংশিবা অমগী) মফমদা খোজালবিবত্তম ইকমদা  
চানবিয়ু, হে জেব্বর !

৪৫। মমাঙদা থক উখিজিবা অহু ঐনা ওসি উজ্জবে অমসুং  
এহাক থবান-নুংঙাইজ্জবে অহুগা অগুয়দি ওইয়গা ঐনী  
খম্মোয়দি কিবনা মীক্ৰি । মম্মম অহুনা, নবাইবু কুবিয়ু,

হে মণ্ডুশিংগী (লাইশিংগী) মগ্ন ওইবা লাইনিংখোও,  
তেংবানবা পুঁমগী মগ্নম-শঙলেন ওইবও: ইবুংঙো নহাক্কী  
হামগী নমু-তাইবংগী শক্তম অহমক অমুক উংপীরো ।

- ৪৬। কোক্তা লুছপ খোনবা, খুত্তা গদা খুংগুনবা অমসুং  
কোয়রেল (চক্র) পায়বা (মোইবুং অমসুং খস্বাল পায়বা)  
ইবুংঙোগী হামগী শক্তম অহমক অমুক হমা উজ -  
নৌংঙে । ইবুংঙো নশামক্কী পাম্বোম ময়ি লোঙবা শক-  
তমহমক ইফমদা অমুক উংপীরো, হে পাম্বোম লীশিং  
পানবা অমসুং পুঁমকী শক্কোন ওইবা ইবুংঙো নহাক-  
পো ।

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ৪৭। হে অর্জুন, নহাক নক্কনা অতৈ কনানা মমাঙদা খক  
উখিদিবা মঙান্না শেসা পুঁমকী ওইবা, মপান-নাইদ্রবা  
অমসুং পুঁমক খোনবা মৈহোবোলগী ওইবা শক্তম  
অসিবু ঐগী খোজাল অমসুং ওরুবা ইডমা নঙোন্দা  
উখোক্তবনি ।
- ৪৮। বেদ নৈমববা অমসুং জৈড়াং-খোনিশিং ভোববা নক্সগা  
দান ভোরনা, মক্সগা অকনবা তপস্যা ভোবনা ঐবু অসিগুয়া

শত্রোঁন অসিন্দা নহাক মন্তব্যে জৈত কঁদায়নু মীওইবগী  
লৈবাত্তা উবা ওরোঁইঃ হে কুরু শাগৈগী পাথোও  
(অৰ্জুন) ।

- ৪৯। নহাক ব্রহ্মী অকিবলী মশক ওইববা শত্রোঁন অসি উন্নগা  
অকিবা অমত্তা লৈত্রসনু, অমসুঃ নী-কোক ডাওদবা ওই-  
বসনু । হৌজিক অকিবা লৈউনা অমসুঃ অমুক পুক্রীঃ-  
মকা-লায়া ব্রহ্মী হামগী শককম অসি অমুক হমা  
বৈংগো ।

### সপ্তম

- ৫০। অমসুঃ অৰ্জুনগী মককদা বাখুদৈবনা ( অকৃকনা )  
পাভামেববিধি, অমসুঃ মদাশ্রিতা অৰ্জুনদা অমুক হমা  
মহাককী মীওইবগী শত্রোঁন অহু উৎসিবি । পূরমকী  
অমসুঃ ( অকৃকনা ), মদাশ্রিতা-মককদা অমুক অমুক  
হকিমগা, কিহনা লৈবহা অৰ্জুনগী অকিববু কোকহনবি ।

### অৰ্জুন

- ৫১। হে অৰ্জুন ( ভক্তনিংগী অকিববু মীওইবগীবা অকৃক ),  
তাইবঃ মীওইবগীগা অক্কা ওইবা ইবুংগো মদাশ্রিতা মেওলবা

শককম অসিবু উজ্জ্বলা, ঐহিক হৌজিক্তি উনবী পুক্রীং  
জংলে অমসুং ইশানী হারগী বওডহা অমুক হজিগরে।

## স্বাইকুবা ইবুংঙো

৫২। পাক-পাক য়েংবা য়াদবা ঐগী শককম অসিবু হৌজিক্তি  
নহাকুা নমায়-ইমায় ওনশিমহা উথ্রোদো: মরমদি কো-  
যোদা লৈবা লাইয়াম কাওবনা শককম অসিবু উজ্জ্বলাংহা  
তন্তনা খৌয়ানা লৈরিবনি।

৫৩। বেদশিংবু পুক্রীং লুপা নৈমকুবথকা, বজ্জগা লঙজবা  
কৌকুবা চুয়গী মশাবু শাখীয়া বাহজবথকা (চুয়গী তপস্যা  
করা ভৌবথকা), নজ্জগা লাইববশিংদা দান লক্ষা ভৌবনা  
নজ্জগা জৈড়াং-খৌনি (যজ্ঞ) কয়া ভৌবনা ঐবু মজ্জনা অমুক  
ভবাই-ভবাইনা উখিবা অহুয়া ঐবু হেক উবা ঐহুয়াই।

৫৪। অহুবু পুক্রীং অনী লোডদবা ভক্তিগী পাইম্ভেতা, হে  
অর্জুন, ঐবু অমুয়া লীখুন চুয়া খডবা উমগনি অমসুং  
সং-সংবা (সাক্ষাৎ ওইনা) উবা উমগনি। মতো অমুয়া  
ভৌববদদা ঐবু খডবা জয়বরী অধুশিংহুয়া চপ-চানা  
চকরা কুমগনি।

## শ্রীমদ্ভগবদ্‌গীতা — ১১

৫৫। হে পাণ্ডুগী মচা (অজ্জু'র), ঐগী পেননবা থবক তৌন্নিবা  
 মী, ঐবু অথোইবা পহুং ওইনা লৌন্নিবা মী, ঐডোন্দা  
 পুয়মক কথোকুবা মী, সংসারগী অপাম-মিহোঃবু থান্নবা  
 মী অমন্সুং হিংনন্নিবা থরায়-পানবা পুয়মকী মকমদা  
 তাথী তাওইনদরা মী — কুহুগুমা মী মহাক অহুবা  
 ঐবু লেপ্নমক কংজৈ ।



## ভক্তি-যোগ

(ধরান্না-মাওনা নীংজ-চওজবগী যোগ)

### অর্থন

- ১। ইবুংঙো নহাকপু পুয়মঙা শীম-থুংমা লৈবিরিবা উথুরনি  
 ছায়বা বাখলদা অমুম ভোমা পুকীং অমতা ওইনা  
 লৈবিরিবা ডক্তলিংহনে; অথগ' অমরোমদা অমুক অমাঙ-  
 অতা নাইদমা, শক-ফোডদোক্তবু (ত্রাকবু) মীংজরিবা  
 মথোরলিংহনে — মথোর কাঙবু অনীসিগী মমুক্তা,  
 কয়মা কাঙবুগী মীওইশিংনা থাইদগী হেমা যোগ খঙ-  
 বশিং ওইগনি ?



## সাইফবা ইবুংঙো

- ২। ঐণ্ডোন্দা মপুঝীং লোঙদবন্থে চেংনা থিংজিঙরবা অমসুং  
অতং-অখম নাইদনা মুংসনা ঐবু টিডাচরবা অতুগা  
ঐণ্ডোন্দা তযৌবা ঋজবা লৈজরবা মথোযশিং অতুবু, ঐ-  
ণ্ডোন্দাথোকপদি, স্বাইমঙগী নপুং-ফারবা যোগীনি হায়না  
লৌই ।
- ৩। অতুবু অমাঙ-অতা লৈতবা, তসুম-মওইয়ে-হায়বা-ওম-  
দবা, ফোঙদোক্তবা, মফম-পুস্বা-শীনথুংনা লৈবা,  
হাখলনা দাস্বা - ফংদবা, হোংদবা, মচী - লেঙদবা  
অমসুং ওইরিবা চাদুতা অমা অদুম ওইদুনতা লৈরবা  
( অরেপা ) অহুগী হাখলদা লুপুনা লৈরবা মথোযশিং  
অহু —
- ৪। অতুবু ইন্দিষপুসু মপুফানা ফাজিলগা অমসুং মতমলৈবা  
গিবিক্তা পুঝীংবু ফীভম পুয়মক্তা তেলগা, অতুগা থরায-  
পানবা পুয়মক্কী সাইফবা থবক্তা মশাবু শীজিলগা,  
মথোযনা ঐনু তশেংনমক যংজৈ ।
- ৫। অতুবু, হেনমুক চাউবদি “ফোঙদোক্তবা” অহুদা মপুঝীং  
থম্বীবা মথোযশিং অহুগী অরাবহুনি, মরমদি ফোঙদোক-  
তবা ( মশক নাইদবা ) ওইবা পম্বুং অহুদি হকচাঙ —

নাইবশিংগীদমন্তাদি যৌবদা যান্না অরাবা ওই ।

- ৬। তৌইগুম্মুং মখোয়-মখোয়গী থবক পুম্মকপু ঐগী ইফমদা পুংকং কথোক্তুনা অম্মুং ঐবু অথোইবা লম-থুংকম ওইনা লৌছনা, ঐগীদমন্তা পুক্রীং লোউদবা যোগগা লোয়ননা অতং—অথম নাইদমথে থল্লগা ঐতবু লাংলিবা মখোয়শিং অহুগী মফমদা,
- ৭। ঐওন্দা মপুক্রীং লুপশিবত্রবা মখোয়শিংহুগী মফমদা, হে পার্থ (অজ্জুন), অশিবগা যাওন্নরবা তাইবং-সংসারগী জেপাক্তুদগী থিহুবা তৌদনা লানবীবা হিরোয়হু চাননমক ঐনা ওই ।
- ৮। নপুক্রীং অহু ঐওন্দা চেংনা থম্মো, অহুগা নবুন্ধি পুম্মা ঐবু থনবদা লীজিন্নো । 'সিগী মতুউদদি নহাক ঐওন্দতা নয়ুম ওইহুনা (তিন্দুনা) লৈয়গনি হায়বসিদা চিংননীংঙাই করিগু লৈতে ।
- ৯। অতম ওইমমক, নহাক্কা নপুক্রীং অহু ঐওন্দা লেউদনা থম্মা উমদ্রবদি, মতম অহুদা, হে ধনঞ্জয় (অজ্জুন), ভক্তি-যোগ শান্নহুনা ঐবু ফংনবা থিউ ।
- ১০। ভক্তি-যোগগী পথাপ-পরীঙশিংবু ( নিয়মশিংবু ) নহাক্কা ডাকপফাওবা (অভ্যাস তৌবা ফাওবা) উমদ্রবদি, ঐগী-দমন্তা ভোগে হায়না নীংবা থবকশিংদা পুক্রীং চঙউ,

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১২

অহুগা নহাকুা শোয়দনমক মপুংফাবা থাক অহুদা লাক্ৰি ।

১১ । মসি ফাওবদা নহাকুা তোঁবা উমত্ৰবদি, অহুদগীদি ঐ-  
ডোন্দা খাজুননা চঙজ্জহুনা, নহাকুা তোঁবা থবক  
পুয়মকী মইঃশিংহ লৌঃরোই হায়না ঐডোন্দা কথোকউ  
অহুগা পুক্রীং ফাজননবা হোংনো ।

১২ । হোংনবা উয়বা লাকুবসিদগী তশেংনা হেন্না কবিবদি  
জ্ঞাননি, অহুগা অহুমওইমক, জ্ঞানদগী হেন্না কবদি  
হীরাই-কোনবনি (ধ্যান ভোবনি); অহুগা হীরাই-কোয়দগী  
হেন্নমুক কবদি মশাবা তোঁবা থবকী মইঃবু খাদোকপনি,  
ময়মদি মসুয়া খাদোকপসিনা কনাগুয়া অমবা পুক্রীংগী  
অঈংবা (শান্তি) কংই ।

১৩ । থরায়-পানবা অমত্তবু তুচ্চদবা, পুয়মকী মকমদা মকুপ-  
কী লীচং চংপা অমসুং নুংশিবিবা; “ঐহাক” ব্রহ্মগা  
“ঐহাকী” হায়বা ব্রাখল লৈতবা, অহুগা নাপলগী ব্রাখলসু  
লৈতবা, অরাবা অমসুং নুংঙাইবা অনীমক্তা অহুগী অহু  
মঙায়বা (খোং-মান্নবা), ডাকগীইবা মীশক অহু;

১৪ । পেন্দুমতা লৈবা, যোগী অমা ওইবা, মশাবু খুহুম চঞ্জবা,  
ময়া-চেংনা খাজবা লৈবা, মপুক্রীং অমসুং মবুদ্ধিবু ঐগী  
ইকমদা কথোক্ৰবা মহাক — ঐগী অসিগুয়া ভক্ত অমা  
ওইবা মহাক অহু ঐডোন্দা চান না ধোকই ।

- ১৫। মপুকীংগী অঙ্গংবু অতোপ্পনা থুগাইহুনা খোয়রাং -  
 খোয়শাউহনবা উমদবা, অহুগা মাগা মায়্যোকুবদা  
 অতোপ্পা মীওইশিংনা অঙ্গংবা ফংগবা; অহুগা হরাওবা,  
 খাঙ্‌উমদবা, কল্লকপা, অকিবা অমসুং খোয়রাওবা  
 পোক্তুবা মহাক্তু - মহাক্তু ঐগীদি অচানবনি ।
- ১৬। অহু অদা ওউগনি অমসুং মাল-চাং ফংগনি হায়বা কান্ন-  
 দবা আশাবু ধারবা, পুকীং অমসুং হকচাঙ শেংনা  
 লৈরবা, হৈশিংবা অমসুং করি তৌগদগে হায়বা পোরম  
 খঙবা, কিগন্দবা, মীচঙ-মীখায় নাইদবা ( করিগীসু -  
 করিগীসু বাক্তদবা ), অরা-অনাবুসু অরা-অনানি পন্দবা,  
 জৈথুরগীদমক্তা থবক তৌবা অহুগা মহাক মশাগীদমক্তাদি  
 থবক তৌদবা মহাক অহু - ঐগী অহুগুয়া ভক্ত অনা  
 ওইবা মহাক অহু ঐগোন্দা চাঙে ।
- ১৭। লুংঙাইবদা হরাও-মথোই কাগন্দবা অহুগা কল্লক-য়েংখী-  
 বসু লৈতবা তেংথাবসু তৌদবা অহুগা পোংচেনাচংগীদ-  
 মকসু অপাম-মিকারুদবা, অমসুং অফ-ফত্ত পুয়বু পুংখা-  
 ধারবা অহুগুয়া খাজংনরবা ( ভক্তি চেল্লবা ) মহাক অহু  
 ঐগোন্দা চাঙে ।
- ১৮। মহাকী য়েত্তবশিং অমসুং মরুপশিংগী মফমদা পুকীং -  
 দৈহল মানবা অমসুং অনুয়া লেয়া অমসুং চোপ-পদসু

চপ মান্নবা; অর্জুং-অশা অনীমক্কা অহুগা অরা-নুংড়াই  
অনীমক্কা চপ-মান্নবা, অপাম-মিহৌগী ফানয়াই-পুন্নয়াইনা  
পুল্লন্দগী নান্হোক্রবা মহাক অহু;

১৯ মণ্ডোন্দা মি'চং-ফজবা অগম্মং মি'চং-খীণা অনীমক  
চপ-মান্নবা, তুমিন্না লৈবা (ব্বারেম ডাউদবা), মহাকী  
অরৈবা অহুতদা নুংড়াইজবা, যুম-লিংদবা (মালেমসিদা  
মহাকী অরৈপ্পা যুম লৈতবা—লৈক্ক-লৈক্কবা মফমহুদা  
পেহ্নোকাপা), মপুক্রীং লৈল্লবা অমম্মং ভক্তি মপুংফানা  
লৈল্লবা মহাক—নীশক অহু ঐণ্ডোন্দা চান্-না থোকই ।

২০। অহু বু ধাজবগা লোয়ননা, ঐবু মখোয়গী অখৌইবা লম-  
থুংফম ওইনা লৌরগা, মথক্কা শন্দোক্রা তাকত্রবা অমর  
ওইরবা ধর্ম্ম = শিদ-লীচংসিবু (অচুম্মা কোবা লাইগী  
রাফমশিংবু) ইল্লিবা মখোয়শিংহু, — অহুগুপ্পা ভক্তশিং  
অহু ঐণ্ডোন্দদি ধম-থংনা নুংশি - চান্ন-না থোকই ।



## ক্ষেত্র-ক্ষেত্র বিভাগ যোগ

( প্রকৃতি অমসুং আত্মা তনীগী খেচ বা উবা ওম্মা )

### অজ্জুন

হে কেশব ( ঈকম ), প্রকৃতি ( মহোশা ) অমসুং পুরুষ ( আত্মা ), ক্ষেত্র ( লৌবুক ) অমসুং ক্ষেত্রজ ( লৌবুকপু খঙইবা ), অহুগা জ্ঞান অমসুং জ্ঞান ওইনঙাই ( খঙনোং-ঙাই ) ওইবা অহুগী মরমদা ঐনা খঙজনীংই ।

( শ্লোক অসি লাইব্রিক খরদদি কংদে । মসি য়া পরবদি, গীতগী অপূনবা ছৈখা ( শ্লোক ) মশীঙ অসি '৭০১' সুরগনি ) ।

### য়াইফবা ইবুংঙো

- ১। হকচাঙ অসিবু, হে কুন্তীগী মচামিপা ( অজ্জুন ), লৌবুক ( ক্ষেত্র ) হায়না কোই, অহুগা মসিবু মশক খঙইবা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৩

- কনাঙ্কুশা অমবু লৌবুক মশক খড়বা মী (ক্ষেত্রজ্ঞ) হায়না  
কৌই ।
- ২ । লৌবুক ( হকচাঙ ) পুষ্পমজ্জা লৌবুক ( হকচাঙ ) মশক  
অখড়বা হায়বহু ঐনি হায়বসি খড়উ, হে ভরত নিংথৌগী  
শাগৈদা পোকপা ( অর্জুন ) ! লৌবুকনে অমসুং মহুবু  
খড়উবা মহাক অহুনে অনীসিবু খড়বগী জ্ঞান অহুবু  
অশেউবা জ্ঞাননি হায়না ঐনা লৌই ।
- ৩ । লৌবুক হায়বহু করিনো অমসুং মহু কমদৌই, মহুগী  
অহোংবশিংহুনা করি-করিনো অমসুং মথোয় খুদিঙ কদায়  
কদায়দগী লাকই অহুগা মহুবু খড়ইবহুসু কনানো অমসুং  
মাগী মতিক-ময়ায় করি করিনো হায়বসিসু ঐণ্ডোন্দগী  
শম্পা তায়ো ।
- ৪ । লাইনীংবশিংনা (ঋষিশিংনা) মসিবু মখল মখা অয়াস্বা  
মওউদা, তোপ্পা বেদগী লাইশোল ঈশৈশিংগী তোঙান-  
তোঙানবা মখলশিংদা অমদি ব্রহ্মবু মশক তাকপা অম-  
সুং ব্রহ্ম য়ৌনবা রাপু চাবা অমসুং খড়ইনবা উষা  
রাইশিংদসু শক-শোনথ্রে ( তাক্সে ) ।
- ৫ । পোংলম মঙা (লৈবাক, ঈশিং, মৈ, নুংশিং অমদি অহাউবা  
= অতিয়া), নাপল, ঋহুং-লৌশিং (বুদ্ধি), অহুগা ফোঙ-  
দোক্তবমথৈসু, ইন্দ্রিয় তরা অমসুং পুরুষ, ইন্দ্রিয়শিংগী

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৩

মচাক মড়া (হায়বদিঃ - খোঞ্জেল, শোকপা, মশক নল্লগা  
মচু, মহাও অমসুং মনম);

- ৬। অপান্না, হজ্জোইবা, মুণ্ডাইবা, অরাবা, হকচাঙগা কয়াং-  
শিংগী অপুনবা মওঙ, অথোবা লৌশিং, অরা-অনাবু  
থোনাফনা মায়য়োক-য়াঙম্বাঃ মসি শল্পপা হায়বদা মই  
মই ঈথৌল কাঙনবকপা থবক ইমখাঙশিংগী লৌফম্বি ।
- ৭। নোল্লুকপা, চাউথোকুবা, অতোপ্লবু অরাবা নংহন্দবা  
(অহিংসা), পুকচেল তিংবা, লাইনীং তাকপীবা লাইনীং-  
হল (গুরু গী থোংল পুকীং চঙনা ভোবা. লুং-পান শেং-  
বা, পুকীং লৈতাবা. মদোম বারকচচুনা নিংথিনা লৈবা;  
৮। ইন্দ্রিয়শিংগী মচাকিংবু থরোই-রোরোইদবা, অহুগা “এ”  
মডায়রে হায়বা অরানবা রাগলসু লৈতবা পোকপা,  
শিবা, অহল ওইবা, অনা-অয়েক, অমসুং অরা-অনঙশিং-  
দা লৈরিবা ফন্তববু (দোষবু) উবা ওম্বা;
- ৯। পকশিল - নপশিল্লুবগী যোংফ্লিংদগী নাহোবুবা, ইতু,  
ইচা, যুম-কৈনচিংবগী লাংদা থুঙ্গবা, অহুগা অপান্না  
অমসুং পামদবা পোং ফংবগী মতাংদা পুকীং চোয়-চাং  
মান্নহনতা লৈবা;
- ১০। অহুগা ঐবু পুকীং কজোই-কমাঙ থক তৌদবা মনুংশিপা  
লোয়ননা পুকীং হজ্জানদনা নীংবা, অচিকপা (অশেউবা)



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৩

মফমশিংদা হৈনবা, চুয়গী মীয়ামতিনবদা যাওনীংদবা;

১১। আত্মা জ্ঞান্দা তত্তনা (থরায় চেংশিন্না) ফিরেপ ওইরিবা,  
অচুয়া মশক খঙবগী পম্বুংবু (মইঃবু) লাকশিন্দুনা  
উঙয়া — মসি পুন্নমকপু জ্ঞান হায়বহ্নি হায়না  
ময়ামদা লাওথোক্লি, অহুগা মসি নত্তবমথৈদি অপাওবা  
(অজ্ঞান) হায়বহ্নি ।

১২। খঙফম থোকইবা পোংশতু ঐ হৌজিক হায়গে । মী  
অমনা মসিবু খঙলবা মতমদদি মহাক্সা অশি - লমদগী  
হেন্দাকুনা চংলি । মত্দি অহৌবা লৈতবা অমসুং  
ফোংদোকপা মরয়া লৈ হায়বসু যাদে অহুগা ফোং -  
দোক্লবা মরয়া লৈতে হায়বসু যাদে হায়নরিবা অথোইবা  
ব্রহ্মহনি ।

১৩। মফম খুদিঙদা মাগী মখাঙ - মখুংশিং ইরৈতা লৈ, মফম  
মফম খুদিঙ মাগী মমিংশিং, মকোকশিং অমসুং মচীনশিং  
ইরৈতা লৈঃ মফম খুদিঙ মাগী মনাকোঙ ইরৈতা লৈ ।  
মতৌ অসুয়া পুন্নমকপু পুন্নথন-থন্দুনা মহাক্সা মরোলশিং  
অসিদা লৈ ।

১৪। মহাক্তি ইন্দ্রিয় পুন্নমকী গুণশিংহ (মচং-মতৌশিংহ)  
চেনবগুম তৌই অহুগা ইন্দ্রিয়শিং পানবমক্তি পান্দে ।  
মহাক কুরি অমত্তগা হকচমা শোক্স-শয়দে অহুবু পুন্নমকপু

পূৰ্ণদি পুৰি, মাৰু প্রকৃতিগী গুণশিংনা শোকপা উমদনা,  
অহমকপু অখোয়শিংবুদি খেংনরিবা ওইহুনা,

১৫। মহাক পুয়মকী মপান্দা লৈ অমসুং মহাক পৃথকী  
মহুঙদা লৈ। মহাক লেঙলবসু-লেঙনা লেঙদে। কৃপা—  
মনখিবনা মাবু খঙবা উমদে। মহাক্তি নকসু নকু  
য়ান্না লাগই।

১৬। মহাক্তি পুয়মকী অমতা ওইনা লৈবা মশক্ৰি (মচেং-  
তাদবনি), তৌইগুহসুং মহাকসি যান্না যাস্তগুম উই  
(লৈরিবা খিবিক্তা মহাক অসি মচেং মচেং য়েহোকপগুম  
উই)। তাইবং নোংসা পানবা পুহবু পালহনবিরি হাবনা  
মহাকপু খঙনগনিং মখোয়বু মহাক্কা য়োংগিল্লি (মঙ-  
হিল্লি) অহুগা নোহোনা মখোয়বু অমুক শেমই।

১৭। ভাল্লিবা পৃথকী মঙালহু মহাক্ৰি। মহাক অমশুগী ঈরাং-  
মদা লৈবনি, জ্ঞান হায়বহু মহাক্ৰি, খঙগে ভাল্লিবা  
পোংশকসু মহাক্ৰি, অহুগা জ্ঞানগী পহুংসু মহাক্ৰি।  
মহাক্তি লোইনমকী খম্মোয়নুংদা ফমদেংবিরিবনি।

১৮। লৌবুক (হকচাঙ) হায়বসি করিবুনো, জ্ঞান হায়বহুনা  
করিবুনো অহুগা খঙগদবনা (খঙনঙাই ওইবনা) করিবু-  
নো হায়বহু ঐনা নকমদা শল্পপা হায়বহু। মসিবু খঙলগা,

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৩

ঐশী ইদাইরেমদো (ভক্তদো) ঐগী লৈকোন্দা শাংলবদা  
মতিক চাবা ওই ।

- ১৯ । মহোশা (প্রকৃতি) অমসুং আত্মা (পুরুষ) অনীমক  
অহোবা নাইদে, অতুগা ডাইহাক ডাইহাকী ওইবঃ  
মওঙশিং ( হোলিবা শকওনশিং ) অমসুং গুণশিংসিদি  
প্রকৃতিদগী পোকপনি হাযবসি খঙজল্পু ।
- ২০ । হকচাঙ অমসুং হকচাঙ কয়াংশিংগী হোরকফমগী হীরমং  
দদি, মহোশানা মরম ওই হায়নৈ অতুগা নুংডাইবা  
অমসুং অরাবগী মইঃ চাবগী মতাংদনা জীবাআানা  
মরম ওই হায়নৈ ।
- ২১ । জীবাআানা ( তাইবং - ধরায়না ) মহোশা লাইরেমগী  
নাওয়োগনুংদা লৈবনা, মরম অতুগা, মহোশা-দগী  
পোককপা গুণশিংবু মসিনা হাকথেনৈ । গুণশিংসিগা  
শয়রুবসিনা জীবাআানা অফবা অমসুং ফত্বা নাওয়োগ-  
নুংদা চঙতুনা মক হুন্ননবগী মরম ওই ।
- ২২ । তৌইগুসসুং হকচাঙনুংদা লৈরিবা অখোইবা পুরুষ (পর-  
মাত্মা) অহবু পুন্নমক উবিরিবা সাক্কীনি, লোইনা  
হাবিরিবা মশক্ৰি, পুন্নমক্কী ওাকৌ ওইবিরিবা মশক্ৰি,  
পুন্নমক থেংনবিরিবা মশক্ৰি, মপুৱেনগী মশক্ৰি অমসুং  
হাইবীরেননি (পরমাত্মানি) হায়নসু খঙনৈ ।

- ২৩। জীবাভ্রা (পুরুষ) অমসুং মহোশাবু (প্রকৃতিবু) মখোয়গী  
মগুণশিংগা ঈরোয়ননা অসুয়া খঙইবা মহাক অহুনা  
কৈনো-কৈনো ফীভম হেক মথৈদা লৈহুনসু অমুক হুনা  
সংসার (তাইবং) অসিদা পোকুরোই ।
- ২৪। কনাগুয়া খরনা নুংগী মিংকী পাইম্ননা ( ধান তৌহনা )  
মশানা মশাদা যাইবীরেল শিদববু য়েংজৈ, অতোপ্পা  
মীশিংনা জ্ঞান-যোগগী ( সজ্ঞা-যোগগী ) পাইম্ননা অহুগা  
মীওই খর অমনসু যাইফ-থবকী যোগ ( নিষ্কাম কর্ম  
যোগ ) তৌহনা য়েংজৈ ।
- ২৫। অহুমকপু অসুয়া খঙদবা অতৈশিং লৈরি, তৌইগুসসুং  
মখোয়না অতোপ্পা অখঙ-অহৈশিংদগী মনাকোঙনা তায়  
অহুগা ঈডাংলি, অহুগা মখোয়সু মখোয়না তাজরিবা  
অহুদা পূকীং লুপ্পনা মরম ওহুনা পোকপা - শিবগী  
সংসার ঈপাক অসিদগী লাহোকচৈ ।
- ২৬। পোককপা হেক মথৈ, অচংপবু ওইরবসু নহুগা চতববু  
ওইরবসু, হে ভরত শাগৈগী অথোইবা (অর্জুন), ক্ষেত্র  
(মহোশা লাইরেশী)গা ক্ষেত্রষঙগা ( আভ্রাগা ) অনীসি  
তিম্বদগী থোরকপনি হায়বসি খঙজল্লু ।
- ২৭। থরায় - পানবা পুন্মদা, মখোয়না তাক-তুমগ্রবা ফাওবদা  
খক তাক-তুমদনা চপ মাগ্ননা লৈরিবা পুন্মকী মপু অহুবু

উরিবা কনাগুয়া মহাক অহু, — মহাক, তশেংনমক,  
অচুস্ববু উরবনি ।

২৮। অহুগা কনাগুয়া যীওই অমনা মহাক মশামক্তা লৈরিবা  
লাই (ঈশ্বর) অহুগা অচংপা চত্তবা পুয়মক্তা লৈরি-  
বহুগা মশা অমত্তনি (অক্ষানি) হায়বা খঙলবা মতমদা,  
অতোপ্পবু শোকহল - পলহন্দুনা মহাক্রা মশামকপু শোক-  
হল-পলহন্দে (অতোপ্পবু শোকহল-পলহল্ল বা হায়বসি  
মশাবু শোক-পলহনবনি): অহুদগীদি মহাক থাঙ্গৈশেং-  
নমক অথোইবা পন্তুং তয়া চংলি ।

২৯। থবক-ইনখাঙ অপূস্বসি মহোশা লাইরেদ্বীনা মদোম  
পাঙথোকচখিবনি অহুগা অচঙবা (আত্মা) অহুদি থবক  
তোদে হায়বসি খঙবা ওয়বা কনাগুয়া মৌদো — মহাক  
অহু চাননমক অচুস্বা উরবনি ।

৩০। লেঙলি-পাল্লিবশিংগী য়ামথ্রবা মওঙ-মতৌ অসি অপূনবা  
অমা হায়বহুদা হেন্দোক্তনা লৈবনি অহুগা মদুমত্তদগী  
মখল-মথেলগী তাইবংপান অসি শন্দোরকই হায়বাস  
কনাগুয়া অমনা খঙলবা মতম অহুদগীদি মহাক ব্রহ্মগা  
অমত্তা ওইনা তিন্নৈ ।

৩১। য়াইবীরেন শিদবা (অমাঙ-অতা-লৈতবা অথোইবা  
আত্মা) হায়বা অসিদি অহৌবা নাইদবনা অমন্তুং গুণশিং

লৈতবনা, হে কুন্তীগী মচাগিপা ( অর্জুন ), মসিদি  
হকচাঙনুওদা লৈববনু, মসিনা খবক-ইনখাঙ তোবনু  
ভৌদে অহুগা মসিবু মকনু মকহন্দে ।

৩২ । কোম্বথুং-থুংনা লৈববিবা তবঙ অহাঙবা ( অতিয়া ) অসি  
মাপী থুপ্পা কুপ্পবা মতোনা মরম ওইত্বনা ( করিগুপ্পা  
পোং অমগা তিন্নবদা ) মক্ত-চুদবগুম, অহুগুমদনা হক-  
চাঙ মনুওদা কোম্বথুং-থুংনা লৈববিবা আত্মা অহুসু মক্তে-  
চুদে !

৩৩ । নুমিং অমখক্তংনা তাইবং-পানবা অপুস্ববু ডালহলবগুম,  
মতো অসুয়া হকচাঙগী (লৌবুকী) মপুনা (যাইবীরেন্না)  
হকচাঙ (লৌবুক) পুস্ববু ডালহল্লি, হে ভরত-চা (অর্জুন) !

৩৪ । মতো অসুয়া জ্ঞানগী মিংনা য়েংত্বনা লৌবুকা (হকচাঙগা)  
অমসুং মহবু খঙইবা মপুগা অনীগী খেন্নবসিবু খঙলিবা  
অহুগা মহোশাগী ( প্রকৃতিগী ) অফা-অপুন্দগী থরায়-  
পানবশিংনা অবান-থুভম ফংনববা পাট্টিবুসু খঙলিবা  
মখোরলিং অহু — মখোর অখোইবদুগী মকাদা য়ৌই ।



## গুণ দ্বয়বিভাগ যোগ ( গুণ মখল অহম খায়দোকপা )

### সাইফবা ইবুংঙো

- ১। জ্ঞান পুন্মদগী ইহেন-হেনবা, পুঁমখোই-খোইবা জ্ঞানতুগী মন্নমদা ঐ অমুক ইন্না হায়গেঃ মসিবু খঙলবা লাইনীং-বশিংনা মত্ খঙখিবদগীদি মপুং-পুংকা-কাবা হায়বত্ চিংথে ।
- ২। জ্ঞান অসিদা চঙজয়গা, মখোয় ঐগা চপ-মান্নবা মতো কংলেঃ তাইবাং শেস্বা মতমদা মখোয়বু অমুক পোকহল্লে অতুগা শ্লয়গী মতমদস্তু মখোয়বু ওংলুজ্জো ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা - ১৪

- ৩। মহোশাসে ( প্রকৃতিসে ) ঐগী মরু ( বীৰ্য্য ) ছনকন্নি ।  
ঐগী প্রকৃতিগী পাক-চাউরবা শমু - মহাকচাউদা পোক-  
লকদবশিংগী মরু ঐনা ছল্লি; অহুগা অহুদগী অচং-চত্ৰশিংগী  
পোকপা হায়বহু ওইরকই, হে ভরত-চ। (অজ্জুন) !
- ৪। হেক ওইরক-ওইরকইবা শক্ৰমশিং অসি নাওপুফম (অঙাং-  
খাউ) হায়না লৈরিবা জাং পুস্বদগী ধোরকপনি, হে কুন্তী-  
গী মচানিপা (অজ্জুন) ! ঐগী মহোশা লাইরৈমদি (প্রকৃ-  
তিদি) মখোয়গী মমানি (নাওপুফম), অহুগা ঐনা মরু  
ছল্লিবা পা-হুনি (মপাহুনি) খঙউ ।
- ৫। হে পাম্বোম-পাঙ্গল-চাউবা ( অজ্জুন ), সত্ত্ব, রজঃ অমসুং  
তমঃ হায়বা মহোশাদগী পোকপা গুণ অহুমসিনা শিবা  
নাইদবা ধরায়-পোহীবু (জীবাত্মাবু) হকচাউ-পোমুউদা  
ফাজিন্দুনা থমই ।
- ৬। গুণ অহুমসিনী মল্লুউদগী মী-লাইগী লৈখোল ওইবা  
সত্ত্বগুণ অসিনা মক্তবা ওইবা মরয়া মঙাল গী অমসুং  
মমল-কানা হিংবগী মশক্ৰি । মসিনা, পাপ পাক্তবা হে  
অজ্জুন, জীবাত্মাবু মালেমগী লুংডাইবগা শয়হন্দুনা  
অমসুং হহুবা জ্ঞানগা পকশিন্দুনা সংসারসিদা পুন্নি ।
- ৭। রজঃগুণদি, ধোরাংবা অমসুং কংনবা হোংনবহু কংলবদা  
খাদোক্রীংদহুনা পকশিন্দুনা লৈবগী হৌডম ওইবা



পুরুষীং-ঐখিলগী লৈখোলহুনি হায়না খঙউ । হে কুন্তীগী  
মচানিপা (অৰ্জুন) মসিনা পোৎশক নাইনা মইহে: যান-  
গদবা থবক-ইনখাঙশিংগা পকশিন্নহন্দুনা হকচাঙনা ফিজেং-  
নহুনা লৈরিবা অহুবু (জীবাআবু) চেংনা পুন্দুনা থমই ।

৮। হে ভরত শাগৈদা পোকপা অৰ্জুন, মী-শাগী লৈখোল-  
সিদি ( তমঃ গুণসিদি ) অপঙবা হায়বহুদগী পোকপনি  
অহুগা হকচাঙ নাইহুনা লৈরিবা থরায়-পানবা পুন্নমকপু  
পঙথহন্দুনা থমই হায়বসি খঙউ । (তৌফম থোকপা থবক  
তৌবদা) থৌওই-রাওইহন্দুনা, তন্দে-মান্দেহন্দুনা অমসুং  
তুম্মিংহন্দুনা মসিনা জীবাআবু পুন্দুনা থমই ।

৯। তমঃ গুণনা, জ্ঞানবু মমশিহন্দুনা, তৌগদবা থবক্কা থৌ-রা  
শাদনা লৈবদা ইনশিল্লগা, সত্ত্বগুণনা কনাগুস্বা-কনাগুস্বী  
অমবু নুংঙাইবদা, অহুগা রজঃ গুণনা মইহে: লৈবা  
থবক-ইনখাঙশিংগা ইনশিল্লি হে ভরত শাগৈদা পোকপা  
( অৰ্জুন ) !

১০। হে ভরত-চা ( অৰ্জুন ), করিগুস্বদা সত্ত্বগুণনা রজঃ  
অমসুং তমঃ গুণবু নমথরগা থৌগংলকই, করিগুস্বা  
মতমদনা রজঃ গুণনা সত্ত্ব অমসুং তমঃ গুণবু লাকশিল্লগা  
কাখংলি, অহুগা করিগুস্বদনা অমুক তমঃগুণনা সত্ত্ব  
অমসুং রজঃ গুণবু নক্কংলগা হেনগংলকই । মতৌ অসুয়া

শুণ অহমসি অমনা অমদগী খোইগংপা তান্নবা অমা  
ইতৈর লৈ ।

১১। হকচাঙ অসিহা খোঙ (ইন্দ্রিয়) খুদিঙ ফাওহুনা জ্ঞানগী  
মঙালনা ঙাল্লবা মতমদা, অহুদগীদি, সত্ত্ব গুণনা যান্না  
হেনগংলে হান্নবসি কনাগুয়া অমনা খঙগদবনি ।

১২। কারান্না, ধৌ-চিন্না শু-নোপা, থবক-ধৌরম কয়া পায়-  
খংপা, পুরুীং-হকচাঙ পোখাবা লৈতবা, মিকাবা —  
পুয়মক অসি, হে ভরত-চা লঙ্কগী অথোইবা (অর্জুন),  
বজঃগুণনা মরায় কাঙথংলকপা মতমদা ওইরকই ।

১৩। খঙন-লৌশিংগী মঙাল তাদ্রবা অমদা, থবক অমভা  
মায়পুনদবা, ধৌওই-রাওইদবা, সেবাংনবা (শুক্লভূনা  
লৈবা) মতৌ — মথোয়শিং অসি, হে কুরু শাগেগী  
হরাওনীংঙাইও (অর্জুন), তমঃ গুণনা হেনগংনা লৈরকপা  
মতমদা মথোয় কারকই ।

১৪। সত্ত্ব গুণনা ঝাংলিঙদা হকচাঙনা ফিজেংনহুনা লৈরিবা  
তাইবং-থরায়না (জীবাত্মানা) তাইবং-হকচাঙ থাদোক-  
লবদি, অহুদগীদি, তাইবং-থরায় অহুনা থাইমত্তগী  
মহাওল্লবা অদুবু নীংখিনা খঙলবা মহিশিংগী মত্ত্রবা  
পোইরৈশিং (লোকশিং) তান্না চংলি ।

- ১৫। রজঃ গুণগী কীভমদা লৈরিভেদা মী অগনা পুন্সী চেংজেল  
লোম্বদি, মহাক থবক ভৌবগী মইহঃ-চানীংবশিংগী  
ময়ক্কা অমুক পোকুইয়; অহুগা তমঃ গুণনা মধোয় কা-  
রিভেদা মহাক্কা ঋগুং-সরা ভাল্লবদি, মহাক রাখল খনবা  
উমদবশিংগী ( শা-ঙাগী ) গভ'দা চড্‌হনা মপোক অমুক  
ভাল্লবৈ ।
- ১৬। অকবা থবকী মইহঃদি শেংই অমসুং সত্ত্ব গুণদগী পোক-  
পনি হায়বসি নুং-ভজিগা উবা উহা অশিংবশিংগা হায়নৈ ।  
তৌইগুসুং রজঃ গুণনা ময়ম ওইহুনা তৌকবা থবকী  
মইহঃদি অরাবগী মশক্কা; অহুগা তমঃ গুণনা ময়ম ওই-  
হুনা তৌকবা থবকী মইহঃদি অপঙবা মপান থোকপনি ।
- ১৭। সত্ত্ব গুণদগী অশেঙবা জ্ঞান পোকই, রজঃ গুণদগী কা-  
রাস্তা ( মিহোবা ) পোকই, তমঃ গুণদগীনা থরেকুবা,  
তৌকম ঋগুদনা শুক্লভুনা লৈবা ( সেরাম্বা ) অমসুং  
অপঙবা ( ঋগুদবা ) হায়বহ পোকই ।
- ১৮। সত্ত্ব গুণ চেনবশিংনা নোংথক্লোমদা ( স্বর্গরোমদা ) কাথং-  
লি, রজঃ গুণ-চেনবশিংনা লৈয়ান্নেন্দা ( মীরেন্দা =  
মালেমসিদা ) অসুম লৈ ; তমঃ গুণ-চেনবশিংনা  
লৈয়ান্নুডদা লুণথখি ( গয়ক তাই ) ।

- ১৯। ধবক পুষ্পমজ্জা শিখোঃ ওইন্নিবসি মহোশাগী (প্রকৃতিগী)  
 গুণশিং অসি নত্তনা অতৈ অতোপ্পা অমা লৈতে হায়না  
 অয়েংবনা উরবা অহুগা মহোশাগী গুণশিংসিগী বাংমদা  
 লৈত্রবা শিনবু (পরমেশ্বর) অহুবু খঙলবা মতমদা মহাক  
 ঐগী ইহোশাদা তিল্ল ।
- ২০। হকচাঙ-ফিজেনরবা জীবাভান্না হকচাঙগী হোরককম  
 ওইন্নিবা গুণ অহুমসিদগী লাহোকপা উল্লবা মতমদদি —  
 পোকপা, শিবা, অহল-ওইরকপা অমসুং মথোয়সিদগী  
 পোকপা অরাবশিংহুদগী রাই-শংই অহুগা হিংনা হিংনা  
 পুসীসিদা অমৃত (অব্রান-খুভমগী নুংডাইবা) ফংবা ওমগনি ।

### অর্জুন

- ২১। পুষ্পমজ্জী মপু ওইবা হে ইবুংঙো, গুণ অভমহুদগী হেন-  
 দোকত্রবা কনাগুমহু করুয়া খুদম-চাংদমশিংনা খঙনগনি ?  
 মানা চংপা মরমচংনা করিনো অমসুং গুণ অহুম অহুবু  
 মহাকুা মতো করুয়া হেন্দোকুা চংপগে ?

### সাইফবা ইবুংঙো

- ২২। হে পাণ্ডুগী মচা (অর্জুন), সত্ত্বগী মঙালবু (জ্ঞানবু),  
 রজঃগী ধবক-হাঙদববু অমসুং তমঃগী পঙথববু (শুদ্ধাংপবু);

মখোয়না মকা-ফোংলক-ফোংলকপা মতমদা য়েংখীক্সদবা  
অমসুং মখোয়শিংসিনা লাপথোকত্রবা মতমদসু মখোয়বু  
পাম্নুদ্রবা মহাক;

২৩। কন্নি অমভা নাচুংদনা ফল্পগা লৈথোকপা মীশক অমগুম,  
গুণ অহুম অসিনা লেঙহদ্রবা ( লাঙতকুহদ্রবা ) মহাক  
অহু; গুণশিংনভা থবক জৌজবনি থন্দুনা নিঙাইদনা  
মশাগী মওঙদা লেঙদনা লৈব্ববা অমসুং শোয়দমক স্ক-  
লেঙমক হেক লেঙদ্রবা মহাক অহু;

২৪। অরা-অনা অমসুং নুংঙাইবা অনীমকপু চপ মান্ননা  
লৌরবা, মহাক মশামকী নুং-গী ওইবা মওঙ অহুদা  
অহুম লৈব্ববা; লৈতুম, নুঙহুম অমসুং সনা-মতুসু মমল  
চপ মান্ননা লৌরিবা; খোঙ্গিদাবা অমসুং খোঙ্গিদাদবা  
অনীগী মবক্তা চপ-মান্ননা লৈরিবা; পুকীং-লৈতানা লৈ-  
রিবা অমসুং খীৰ-ঙাঙবা অমসুং ঝাগংপা মাগী মফমদা  
চপ-মান্নরবা মহাক অহু;

২৫। লেহা অমসুং চোপ্পদা চপ মান্নবা কীভমদা লৈবা, য়েকুবা  
নত্রগা মরুপ্পু মান্ননা নুংশিবা ওইবা, ওইজবা থিবা থবক  
পুংবু থারবা — অসিগুম্বা মীশক অমবু গুণ অহুম  
অহুদগী হেন্দোকত্রবনি হায়নৈ ।

২৬। অহংগা হোংক্রবা মপুংফাৰা ভক্তি যোগগা লোহুংবাবা ঐবু  
পেগ্গবা খোগল্লিবা মহাক অহু, মহাক, গুণ অহুম অসি-  
দগী হেনগংগ্রহবা, অসুয়া ব্রহ্মগী ধাক্তা লাকই ।

২৭। মরুমদি ঐ অসি শিবা নাইদবা অমসুং হোংবা লৈতবা  
(মাউ-তাকগা লৈতবা), মতম পুয়মক্তা লৈতনতা অহুম  
লৈল্লিবা, অহুম লৈহোরগদবা ধর্ম অমসুং অথোইবা  
অমমুক লৈতবা অয়ৌবী নুংঙাইবগী (য়াইফবগী) মশক  
ওইল্লিবা ব্রহ্মগী তুঙনফমনি ।



## গুরুষোভষ যোগ

( সংসার উপাল )

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ১। মরু-মরানা থক্কা নোংডাদোন্দা ওনথৎনা লৈবা অমসুং মশা-মরেঙনা খা-দা থংবা, অতুগা বেদশিংনা মাসী মনাশিং ওইবা, মাঙবা-মুংপা ( কংবা ) নাইদবা অহুগুমা থোংনাংবট পান্দি অম হৌদি হায়নৈ। উপাল অসিবু থঙবা কনাগুসুদি বেদ থঙলবা মীনি।
- ২। প্রকৃতিগী গুণশিংনা য়োজুনা (খাজুনা) পামেল অসিগী মশা-মরেঙনা খারোমদা অমসুং থক্কোমদসু ফন্দোকট। উনাশিংগী অনৌবা ময়োলশিং ( নানৌশিং ) অতুনা ইন্দ্রিয়শিং অতুগী মচাকশিংনি। খা-দা লাপ্লা হাইথ-রুজুনা, অফ-কঙ থবকশিংনা ময়ম ওইতুনা মসিগী উরা-শিংনা মীরয়েন্দা শিলি।

- ৩। উপাল অসিগী অশেঙবা শক্ৰমহু মালেমসিনা উঙম্নোই ।  
 মসিনা কদায়দা লোম্বগে, কদায়রাইদগী হৌরকপগে  
 নল্লগা মফম কদায়রাইদা মসিগী পামেল উরেকপম  
 ওইবনো হায়বহু কনা অমন্তনা খঙবা ওয়দে । মীরম্নেনগী  
 মতৌবু হকচিন্না পামশিন্দবগী থৌরবা শীউজঙ অহুনা  
 মরা চেৎনা তাত্ৰবা পাস্বী অসিবু ককথলগা — ;
- ৪। মতুং তাবদা, অমুক হল্পকুরোইদবা অহুগুম্বা মীশিং অহুনা  
 চৎনখিকম লস্বী অহু কনাগুম্বনা শোয়দনা থিগদবনি ।  
 অসিগুম্বা মীশক অসিনা হায়বা ওমই : “অহৌবদা  
 মঙোন্দগী লৈশেম্বগী পবিঙ লাংসং হল্পকথিবা থাইদগী  
 হালেন হানবা মীশক মশামক ওইরিবা অহুদা ঐ চঙ-  
 জবা চংলে ।”
- ৫। মশাদা নাপল অমসুং শুক্লংপা লৈতনা, তুং-কোইদবা  
 পোংশকশিংদা খোঙ্গিদারুবগী চৈথেংবু (দোষবু) হেক  
 লানঙমহুনা, আত্মা-জ্ঞান্দা লংপা লৈতনা লৈহুনা, লম্বাই  
 অপাস্বশিংবু খাদোকথিহুনা, অরাবা অমসুং লুংঙাইবা  
 হায়না খঙনবা অনী-অনী অসিদগী লাশ্বোক্তুনা, পঙথদ্র-  
 বশিংহুনা অমাঙ-অতা লৈত্রবা পম্বুংফমবু য়ৌই !
- ৬। মফমহু কোরো লুমিংনসু ডান্দে, খাজ-নসু মঙাল পীদে,  
 খাস্বী-মৈরাসু থান্দে, মরমদি ত্রুগী ইতিক-ইয়াইগী



মণ্ডাল মক্ষমহদা তাই । পশুংগম অহুবু যৌরবা মথোয়হু  
অমুক পোকাক্তে ।

৭। ইশামক্কী য়েলহৌঙৈদগী লৈরকপদগী অহুম লৈরগদবা  
শরুক ( মরীক ) অমনা তাইবংপানসিদা অহিংবা আত্মা  
ওইরক্কা, মহৌশাদা কায়দোঙহনা, পূক্কীংনা তরুকশুবা  
ওইনা লৈরিবা ইন্দ্রিয়শিং অহুবু মশামক্কা চিংশিন্দুনা  
থেজায়নৈ ।

৮। হকচাঙগী মপু (জীবায়া) অহুনা হকচাঙ অমদা চঙলক-  
পা মতমদা অমসুং মহাক্কা হকচাঙ অহুবু খাদোকপা  
মতমদা, মাংলবনা নুংশিবা লৈনমশিংবু মথোয়গী যাহৌপ-  
ফমদগী পুহুনা কোয়চং-চংপগুম, মহাক্কা মথোয়বু (পূক্কীং  
অমসুং ইন্দ্রিয়শিংবু) লৌরগা অতোপ্পা হকচাঙ অমদা  
পুহুনা চংলি ।

৯। অহুগা মতৌ অসুয়া অপৌবা হকচাঙ অতোপ্পা অমা  
লৌরবা মতুংদা, মহাক্কা নাকোঙ, মিং, উনসা, লৈয়েঙ  
অমসুং নাতোন অহুগা পূক্কীংসু য়াওনা মথোয়শিং অসি  
লীজিন্নহুনা ইন্দ্রিয়শিংগী মচাকশিংহু লৌহুনা নুংঙাইজৈ ।

১০। হকচাঙবু খাদোজুনা চংলিবা, লাক্কুনা হকচাঙদা লৈর-  
ক্কা অমসুং নুংঙাই-মহৈঃ চাররিবা মহাকপু (জীবায়াবু)  
পঙপরিবা মথোয়হুনা উদে; অহুবু খহুনা-লৌশিংগী (জ্ঞান-  
গী) মশক ওইবা মিং-পানবা মথোয়হুনাদি মহাকপু উই ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৫

- ১১। অহুগা আত্মাবু খণ্ডবা যোগীশিংনা, মতম পুষ্পদা হোং-  
নহুনা, মখোয় মখোয়গী থম্মোয়নুংদা মহাক্লা বৈবহু উই;  
অহুবু থম্মোয় শেংদবা অমসুং বুদ্ধি-লৌশিং লৈতবা  
মখোয়হুনাদি, কনা কন্না লাকুরবা ফাওবদা, মহাকপু  
খক উদে ;
- ১২। তেংবানবা পুষ্পবু ডালহল্লিবা কোরৌহনবদগী লাকপা  
সনা-ফুদোংনা ফজবা মডাল, থাজগী মেডলবা মডালসু,  
থান্ধী মৈগী অরংবা মডালসু — খণ্ডু মখোয় পুষ্পমক-  
সি ঐণ্ডোন্দগী থোকখিবনি ।
- ১৩। অহুগা মালেমদা চঙহুনা, ঐগী ইতিংনা থরায়-পানবা  
পুষ্পবু হিংহল্লিবনি, অমসুং ঈহীয়েলনা থল্লবা (রসকী  
মশক ওইবা পাম্বীগী মচিঞ্জাক পুহুনা চংপা) সোম :  
(থাজ) ওইরগা ঐনা মনামশিঙ পুষ্পমকপু নোয়-  
পেলহন্দুনা চাউহল্লি ।
- ১৪। থরায়-পানবশিংগী হকচাঙনুংদা পুন্সী\* মৈ (বৈখানর) ওই-  
হুনা, ঐনা হোন্দোক হোনজিন তৌরিবা থরায়-নিংসাগা  
(স্বরগা) তিন-নরগা চিঞ্জাক মখল মরিবু তুফল্লি ।
- ১৫। অহুগা পুষ্পমকী থম্মোয়নুংদা চঙহুনা ঐনা ফন্মাল লাংই ।  
নীংশিংইবা, খণ্ডইবা (জ্ঞান) অমসুং মখোয়শিংসি মাঙখিবা  
(কাউবা) হায়বহুসু ঐণ্ডোন্দগী ওইরিবনি । বেদ পুষ্পমক্লা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৫

খুঁলায় ওইরগা খঙগদবা পোংশক্তো ঐখক্তনা ওই;  
খাঈশেংনমক বেদান্ত লেংইবা অহু ঐনি অহুগা বেদশিংবু  
খঙইবহুসু ঐহাক্লি ।

১৬। তেংবানবা মকোয়লুংসিদা মাঙবা নাইবা অমসুং মাঙবা  
নাইদবা হায়না পুরুষ অনী লৈ। লৈশেষদা ওইখিবা  
মহৌশাগী ওইবা মশক হোং-হোংহুনা শেল্লিবা পোং  
পুয়মক মাঙবা নাইবশিংনি অহুগা মাঙবা নাইদবা হায়-  
বহুনা লেঙদবা (হোংদবা) অহুবুনি ।

১৭। অহুবু, অনীহুগীসু মথক্তা, ময়োল অহুমদা চঙহুনা, পুয়-  
মকপু ঙাকুনা যোকগীরিবা য়াইবীরেল (পরমাত্মা)  
হায়না কোনবা মানা মথোইরবা পুরুষ শিদরা মপু  
মশামক অহু লৈরি ।

১৮। মাঙগদবশিংদগী ঐনা হেনবনা অমসুং মাঙলোয়দৌব-  
শিংদগীসু হেমহুম রাংবনা, তাইবংসিদা অমসুং বেদ-  
শিংদসু থাইদগী রাং-থোইবা পুরুষনি হায়না ঐবু  
মুমা খঙনরি ।

১৯। হে ভরত শাগৈদা পোকপা (অর্জুন), শুক্লংপা লৈতনা  
ঐসিবু মতো অনুম থাইদগী রাং-থোইবা পুরুষনি হায়না  
খঙলিবা মহাক অহু, মহাক্লা, পুয়খঙ খঙহুনা, ঐবু  
মথরায় পুয়া যাওনা লু-না চাননা নীংজৈ-লাচৈ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৫

২০। হে লঙ্কজবা লৈত্রবা (পাপ চেল্লবা) অর্জুন, মতো  
অশুভা ধূপ্পেন-ধূপ্পবা ধর্মগী পাউতাক অসিবু ব্রনা  
তস্বীয়ে; মসিবু পুরুীংদা হাজিল্লগা, মী অমরা অশিংবা  
ওইবকই অমসুং মহাকী মথো পুষা পাঙথোক্কাবা শক্লে,  
হে ভবতকী মচা-মণ্ড ওইবা (অর্জুন) ।



## দৈবাসুর সম্পদ-বিভাগ যোগ ( লাইগী অমসুং হিংচাবগী ওইবা লৈখোলশিং )

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ১। অকিবা পক্তবা, ফক্ত-রাখল চেন্দবা, ঈশ্বরগা মরী লৈনবা  
জ্ঞান চেনবা . অমসুং পুক্রীং ফাজিনবা ঙ্মগী মশক  
ওইবা লাইনীং-পরৈ-চেংপা, দান তৌবা, ইন্দ্রিয়শিংবু  
কা-হেলহন্দবা, ঈড়াং-খোরমশিং (যজ্ঞশিং) পাঙথোকপা,  
বেদসাস্ত্র নৈনবা, তপস্যা তৌবা ( লমচং-শাজং য়ক-  
লাওনা ঙাকপা ) অমসুং পুকচেল খোয়দবা ;
- ২। মীহাং-চৈহাং তৌনীংদবা ( অহিংসা ), অচুম্বা চংপা  
( অওইবা ঙাঙবা ), শাউদবা, খাদোকপা, পুক্রীং উনমুক  
চীকপা, মীগী মরাল থিরুদবা, খরায় পানবা পুন্মক্কী  
মফমদা খোজালবিবা, কল্লক-কজাওদবা, লিহী-খোইরীবা,  
নোল্লু কপা, পুক্রীং মঙল মঙল তৌদবা ( পুক্রীং লৈতাবা );

## শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা — ১৬

- ৩। লিংজেল কবা, ডাকপী-হৈবা, খাঙহৈবা, লু-হৈনবা, য়েং-  
খীবা অমসুং নাপল লৈতবা — হায়রিবশিংসে, হে  
ভরত-চা (অর্জুন), লাইগী লৈখোল চেন-না পোকপা  
কনাগুয়া অমগী লোয়ন-লীচং (গুণ) ডাক্রি ।
- ৪। ওইদনা ওইবা শাজিন্নবা (তাং), মীরাক-মীথু য়বা অমসুং  
মশাবু খাগচরগা খোয়বা, অশাউবা, পুকচেল-খাবা  
মতো অমসুং অপডবা মতো — মখোয়শিংসি, হে পার্থ  
(অর্জুন), হিংচাবশিংগী লৈখোল চেন-না পোকপা মী  
অমগী মগুণশিংনি ।
- ৫। লাইগী হৌবশাদি তাইবং লোনম-লাংদগী লান্ননবনি  
অহুগা হিংচাবশিংগীদি মহুদা ফাজিন-পুন্নসিন্নবনি ।  
রাগনু, হে পাণ্ডুগী মপারী (অর্জুন), মরমদি বহাক  
লাইরমচংশিং (লাইগী ওইবা গুণশিং) চেন-না পোকপনি ।
- ৬। তাইবংসিদা থরায়-পানবশিংগী খুংপোক মখল অনী  
লৈ । অমনা লাইগী মপোক্রি অহুগা অতোপ্লা অমহুনা  
হিংচাবগীনি । লাইগীহুগীদি ফনা য়ান্না ফোডদোকথ্রে ।  
হৌজিক ইফ্রমদগী তারো, হে পার্থ (অর্জুন), হিংচাবা  
(অম্বর)গীহুগী মরমদা ।
- ৭। হিংচা-য়াইতন্বা লমচং-চংপা মখোয়শিংদি (অম্বরশিংদি)  
ভৌগদবনা করিবুনো অহুগা ভৌরোইদবনা করিবুনো

হায়বা ধুওদে। মথোয়গী মশাদা অশেঙবা, হোনবী  
অফ-লীচং অমদি অওইবা ( অচুয়া ) করিনো হায়বগী  
রা লৈতে ।

- ৮। মথোয়না হায়বি, “তেংবানবা অসি অচুয়া লৈতে, অচুয়া  
লীচংকী যুক্ষম লৈতে। মসিবু ডাকপী-শেনবীনবা চীংঙু  
কনা লৈতে। মসিদি পী-পা তিন্নবদগী ওইবকপনি। তিন্ন-  
নীংবা অপাম-মরাঙ নত্তনা পোক্ককগী মম্বম করিনো?”
- ৯। মিংয়েং অসিদা চেংনা রান্দুনা, তশেংনা লৌশিং-খেববা  
অমসুং তমখীবা ধবক ভোবা মাঙজরবা মীওইশিংসিনা  
ফজরবা তাইবংসিগী য়েকুবশিং ওইনা তাইবং তাকহন্ন-  
বগীদমক পোক্ককই ।
- ১০। পেন্নায়দবা অপাম-মরাঙগী সাইদাং লৌহুনা, ওইদনা  
অওই-শাবা, নাপন অমদি চাউজনীং-মতো হায়বশিংহুনা  
পীক খল্লহুনা, অনম-অহা চুবদগী মথোয়গী রাধী ( ফন্ত )  
রাখলশিংহুদা চেংনা রান্দুনা, মথোয়না মথোয়গী মবুক-  
মাঙবা লুদবা ( অমকপা ) ধবক চৈথে ।
- ১১। অমসুয়া শিজ্রিফাওবা কোন্নরবা শিঙখাবা ওমদ্রবা মিকা-  
কুবগী চিন্তানা ( তাইবং রাখলনা ) মথোয়শিং অসিবু  
ওংলি । মথোয়গী পুঞ্জীগী খাইদগী হেন্না রাংবা  
পান্দমদি ইন্দ্রিয়শিং পেলহন্নগা লুংঙাইবনি, অহুগা

- মসিনা মলোয়রে হায়না মখোয়না চেংনা খল্লি ।
- ১২ । কামদবা আশাগী মশক ওইবা খোয়ী লীশিং লীশিংনা  
মশাবু পুনখিহুনা অহুগা অপান্না অমসুং অশাউবদা  
লুপখিহুনা, মখোয় অহুনা ইন্দ্রিয়বু পেলহমবগীদমস্তা  
ফন্তবা/চুমদবা পাঠেহুনা লল-ধুম পৈশিন্নবা হোংনৈ ।
- ১৩ । অসুয়গী পুকচেল চেনবা মীনা খল্লি : “ঐ ওসি মসি  
ফংত্র, অহুগা ঐগী অনীংবসিসু ঐনা ফংখিগনি । ফং-  
লিবসি ঐগী ওইরে, অহুগা ফংলকদোয়িবা ললহুসু  
তুংদা ঐগী ওইগনি ।”
- ১৪ । “য়েকুবহু ঐনা হাংকোকে, অহুগা অতোপ্পা য়েকুবশিংবুসু  
ঐনা হাংখিগনি । ঐ পোং খুদিঙমকী মপুনি । ঐ  
চার-খক্ক তৌহুনা নুংঙাইনা লৈয়িবা মীহুনি । মায়-  
পাকপা, অঙম্বা অমসুং নুংঙাইবা ঐনি ।”
- ১৫ । “ঐদি ইনাক খুল্লি অমসুং শাগৈ রাংঙি ; ঐগা মান্নবা  
অতৈ কনা অমা লৈয়িবগে ? ঐনা জৈড়াং-খোরমশিং  
পাঙথোকনি ; ঐনা দান তৌগনি, অহুগা মহুদা ঐনা  
হরাও-তয়ামগনি,” মতৌ অসুয়া, অসিগুয়া মীশিং অসিবু  
খঙদবা (অপঙবা) হায়বহুনা পঙথহল্লি ।
- ১৬ । অরানবা রাখল কয়ানা পুক্কীং লমুকুহনুনা, অনম-অহা  
চুবগী লাংদা য়েংশিন্দুনা, অহুগা ইন্দ্রিয়শিংগী অপান্নশিংবু



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৬

পেলহনবা হোংনবদা লাইচুহুনা, মখোয়না অমাং-অশোয়  
(নরক) কোমদা ওইহু ।

১৭। মশাবু মশানা রাংনা থাঙ্গচ্চুনা, লমকেং-লমহাইবা  
ওইহুনা, ললগী নাপলদা ময়াই কারগা ডাউহুনা, মখোয়না  
নিয়ম রাওদবা (খোনিরোল কায়বা) জিড়াং-খোরমশিং  
মমিংতা ওইনা পাঙথোকই !

১৮। ঐমঙাইরে হায়বা নাপলদা, অকল-অরীংদা, মীরাক-  
মীথুমদা, অপাম-মিহোদা অমসুং অশাউবদা হৈনবী  
ওইখিহুনা অসিগুস্তা মীফভশিং অসিনা ঐবু হনুনা য়েংইঃ  
মখোয় মশা-মশাগী অমসুং অতোপ্লগী হকচাঙলুঙদা য়ুম  
ওইহুনা লৈরিবা ঐবু হনুনা লৌই ।

১৯। মীওইলক্তগী খাইদগী হনুগ্রবা কল্লকচাউশিং, লুংশিহৈ-  
তশিং অমসুং মীফভশিংসে, — অসিগুস্তা ফভ-তোবা  
মখোয়শিংহুবু পোকপা অমসুং শিবা নাইবগী কাঙ্গোয়  
অসিদা ( হিংচাবগী = শা-কৈনচিংবগী মপোক্তা পোকুবা )  
হিংচাবশিংগী নাওয়োম্মু উদতা ঐনা লত্তনা লংশিল্লি ।

২০। মপোক-মপোক্তা হিংচা-য়াইতশিংগী পিবু কলুঙদা হজ্ঞন-  
হজ্ঞন চঙলগা, অসিগুস্তা অপঙবা মীশিংসিনা ঐবু ফং-  
ঙনদনা, হে কুস্তীগী মপারী ( অর্জুন ), অম্মা হামগী

মপোক্তুদগীসু অসুম অসুম হুহুখিহুনা, খাইদগী তোহুবা  
মপোক্তা তাই ।

২১। নরকী লমদম তাবা থোঙ্গাল অহুম ফাঙুনা লৈ ।  
মখোয় অহাদ অপাম-খাস্তীগী ( কামগী ) থোঙ্গাল,  
অশাউবগী থোঙ্গাল অমসুং মিহৌচাউবগী থোঙ্গাল  
অসিনি । মরম অসিনা কনাগুসনা মখোয় অহুমসিবু  
খাদোকদবনি, মরমদি মখোয়না আত্মাবু মকহনবরোমদা  
লমজিংই ।

২২। হে কুন্তীগী মপারী ( অর্জুন ), নরকী ( অমম-লৈখীগী )  
থোঙ অহুমসিদগী নাস্তোরকুবা মী অমনা মাগী আত্মা  
য়াইফমবা হোংনৈ অমসুং অসুম অসুম তৌহুনা অথোইবা  
পহুংফম য়ৌরকই ।

২৩। সান্ত্বনা তাকপা য়াথংশিংবু লংশেকুবা অহুগা মশাগী  
মচিং-মশোনগী মতুংইল্লা তৌনীংবতা তৌরবা মী মহাক  
অহুদি মইঃ য়ানবসু ( সিদ্ধিসু ) ফংলোই, লুংঙাইবসু  
ফংলোই অহুগা অথোইবা পহুংহুসু ( পরাগতি হায়বহুসু )  
ফংলোই ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৬

২৪। মরম অসিনা, ভৌগদবনা করিনো অতুগা তৌরোইদবনা  
করিনো লেপ্পদা সাস্ত্রনা (পুয়াগী ব্রা-না) নঙগী ব্রাৰেপ  
মপু ওইহল্লু । ধৰ্ম্মগী লাইরিকী কাঙলমশিংনা তাক্কী-  
ভাক্কীবশিংহু খঙলগা, ভৌগদবা ধবত্তু পুসীসিদা  
ভৌগদবনি ।



## সদ্ব্যবহার বিভাগ যোগ

(খাজবা মখল অহম খায়বা খুৎখায়)

### অর্জুন

- ১। সান্ত্বনী কাউলমশিংবু লংশেরবা অহুগা অহমকপু লম্বাই  
পুমখা-খাজবগা লোয়ননা জিডাং-খোরনদি তৌরিবা  
মখোয়শিং — মখোয়হুগী মচং-মতোদি করসা মতাগীনো,  
হে কৃষ্ণ ? মহুবু সত্ত্বগী ওইগদ্রা, রজঃগী ওইগদ্রা  
নল্লগা তমঃগী ওইগদ্রা (মঙালগী, মৈগী নল্লগা অপাঙ্গগী) ?

### স্বাইফবা ইবুংঙো

- ২। মখোয় মখোয়গী হৌনশাদগী পোক্কপা মীওইবগী খাজবা  
হায়বা অসি মখল অহম শুইঃ সত্ত্বগী (মঙালগী নল্লগা  
অফবগী) ওইবা, রজঃগী (মৈগী নল্লগা অপাঙ্গগী) ওইবা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৭

অমসুং তমঃগী ( অমসুগী নল্লগা অপঙবগী ) ওইবা ।  
হৌজিক মসিগী মরমদা তারো ।

- ৩। মী অমগী থাজবা মথাজ হায়বা অসি, হে ভরত-চা  
(অর্জুন), মাগী হোনশা তুং-ইন্না ওই । থাজবা হায়ব-  
সিনা মীওইববু মশক তাকই : মহাকী মথাজ অহুমক  
মহাকী মওঙনি ।
- ৪। মঙাল ফংলবা ( সত্ত্ব-গুণ চেল্লবা ) মীশিংনা নুং-বু ডাল-  
হনবা খোইয়ুম-লাইশিংবু ( দেবতাশিংবু ) নীংজ-শোজৈ;  
চাকপগী পেনবা নাইদবা মৈ-গী মশক ওইবা (রজঃ-গুণগী)  
মীশিংনা তোবা ওয়া অমসুং লল-থুমগী লাইওই-মীওই  
তোবনিং অমসুং হিংচাবশিংবু লাংলি; লৌশিং লৈতবা  
অমসুগী মশক ওইবা (তমঃ-গুণগী) মীশিংনা অহিংগী তম-  
লাইশিং অমসুং মিরেল-শাক্তমশিং (ভূত-প্রেতশিং) শান্নৈ ।
- ৫। নাপলদা অমসুং ঐ মঙায়রে হায়বা রাখলদা হকচিন্দা  
চংখিহুনা, ধর্মগী লাইরিকশিংদা থারমদ্রবা শাখীবা  
শাক্তং-নুংচং জাংতাহু ডাক্রিবা. মিতাবা অমসুং নপচ-  
তাংজরুবগী শাফুনা থৌ-রবা মীশিংহু ;
- ৬। অহুগা পঙছনা, হকচাঙদা যাওরিবা পঞ্চভূত অমদি মহুগা  
লোয়ননা হকচাঙনুঙদা লৈরিবা ঐ কোবা ( পরমাত্মা )  
ঐহাকপুসু যাওনা অরা-চৈনা পীরিবা অহুগুয়া মথোয়শিং

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৭

অহু — লাই-হিংচাবশিংগী ওইবা তং লাওবা মথাজ  
লৈরবনি হায়না মথোয়বু খঙউ ।

৭। মী পুয়ুমকী মফমদা থরায়-তাজবা চীজাক হায়বসিন্সু  
মখল অহুয়িঃ অজগা মদুগুমদনা ঈড়াং-থোনি (যজ্ঞ),  
য়ক লাওনা শাজং-নুংচং ডাকশা (তপস্যা) অমসুং  
দানগী মতাঙশিংদসুনি । মথোয়শিংসিগী থেন্নবা অহু  
হায়গে মুয়া তারো ।

৮। হিংবগী পাঙ্গল হেলহনবা, পুকীং-মরা-চেংপা হেলহনবা,  
হকচাঙ-পাঙ্গল কলহনবা, হকচাঙ ফহনবা (পুন্সী তো-  
লোয়হনবা), থরায়-নুংঙাইহনবা অমসুং হরাউবা মথোই  
কাহনবা, মহাও লৈবা. লায়না-তীন্না কোকহনবা অমসুং  
হকচাঙ যোকথং-থোংগংহনবা (মচি ওইবা), অহুগা মীগী  
থম্মোয়বু নুংঙাইহনবা চীজাকশিংনা সত্ত্ব-গুণ চেনবা  
অশেঙবা মীওইশিংগী মফমদা থরায়না তাবা (পামজবা)  
ওই ।

৯। খায়নবা, শীনমনবা, কা-হেন্না মোরোক শাবা, ফকপা,  
অকংবা, থুম যাকপা অমসুং (মৈথক্তগী লৌথরকপদা  
ঙাইহুনা পোকপমথৈ) শাবা, অহুগা অরাবা, অনাবা  
অমসুং লায়না পোকহনবা চীজাকশিংসি রজঃ গুণগী  
মীতানা পামই ।

- ১০। চাদ্রিঙে পুঙ অহম হেনবগী মম্বাঙদা থোং-খাকপা  
লোইত্রবা ( পুঙ অহমদগী হেন্না লেজ্জবা) চীজাক, মহাও  
য়াওদ্রবা, পুম্ববা (নমখীরবা), অহিং-নোংলেজ্জবা, লুখাক  
অমসুং অমাংবা (লাইদা কংইদ্রবা) চীজাকশিংসি তমঃ  
গুণ চেনবা মীতাশিংনা পামজৈ ।
- ১১। জৈড়াং-থৌনি (যজ্ঞ)লক্তগী, সান্ত্রগী ( পুরাগী ) কাঙলম  
জুকা (ধর্মগী চংন-পথাপ ইন্না), মথৌ অমা ওইনা, মনা  
ফংনীংলুদবা মথোয়না পাঙথোক্রিবা জৈড়াং-থৌনি  
(যজ্ঞ) অহু সাত্তিক ওইরে নজ্জগা শেংলে ।
- ১২। তৌইগুদ্রসুং তাইবংপানগী মঠৈঃ ফংনীংবগীদমজ্জা নজ্জগা  
নাপন্ন মরম ওইহুনা ধর্ম লৈবনি হারনা উচনীংবগী-  
দমজ্জা ভৌবা যজ্ঞ অহুদি— হৈ ভরত্ত-চা লক্তগী অথৌইবা  
(অজ্জুন), মহুগী যজ্ঞ অহুদি শেংদবা রজসিক (রজঃ-  
গুণগী) যজ্ঞনি খঙউ ।
- ১৩। অহুগা ধর্মগী চংন-পথাপকী মায়োক্তা সান্ত্র ( পুরা )  
কাঙলম জুক্তনা, লাইগী লুকমন (প্রসাদ) য়েহোকপনচিংবা  
য়াওদনা, লাইশোল-তিবসোন শক-শোন্দনা, অশোন-  
পীবাশিংদা ( পুরীংশিংদা ) অকং-শোল ( দক্ষিণা )  
পীদনা অমসুং খাজবা য়াওদনা ভৌবা যজ্ঞকু তামসিক

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা - ১৭

( তমঃ গুণগী - অমঙ্গলা মানবা অপভবগী যজ্ঞ ) ওইরে  
হায়না লৌনৈ ।

- ১৪। খোইয়ুম-লাইশিংবু, ব্রাহ্মণশিংবু ( ব্রহ্ম-খঙলবশিংবু ),  
লাইমীং-লম্বী তম্বীবশিংবু ( পুরুশিংবু ) অমসুং অশিংব-  
শিংবু লাংপা; অহুগা নুং-পান শেংবা, জঁচম-চম্বা, পূক্বীং-  
হকচাঙ য়োকপা ( ব্রহ্মচর্য্য ) অমসুং মীহাং-চৈহাং তোদবা  
( য়েংখীদবা = অহিংসা ) : হায়বশিংসিবু হকচাঙগী তপস্যানি  
হায়নৈ ।
- ১৫। মীগী পূক্বীং না-হল্লোইদবা, অচুম্বা, নুংশিবা, তানীংবা  
অমসুং কান্নগদবা য়ায়াশিং চীনগোইবা, অহুগা বেদশিংবু  
চাং-নাইনা হনজিন-হনজিন খীবসু ( সান্ত্র নৈনবসু ) :  
হায়রীবশিংসিবু রাঙাঙ-শঙাঙগী ঙাকুরোনি ( তপস্যানি )  
হায়নৈ ।
- ১৬। পূক্বীংগী অচীকপা, তুমিন লৈবা, মশাবু বারকচবা,  
নুংশি-খৌজাল, খম্বোয় শেংবা ( লীচং-শেংবা = রাখল  
লুবা ) : মখোয়শিংসে পূক্বীংগী ঙাকুরোন ( তপস্যা )  
হায়না কোনবহুনি ।
- ১৭। মখল অহুম কাংবা ঙাকুরোল ( তপস্যা ) অসিবু, মইহে:  
ফংনীংলুদনা জঁখর মহাকী পেন্নববা হায়হুনা পূক্বীং-খল-  
মানবা মীশিংনা খায়দগী হেন্না রাংবা খাজবগা লোয়ননা  
ঙাকুরবা মতমদা, অশেঙবা ( সাত্ত্বিক ) তপস্যা কৌনৈ !



## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৭

- ১৮। মিচ্চং ফংন-নবগীদমক্তা, অতোপ্পনা ইকাইখুম্বীবা  
 অমসুং থোগন তৌবীবা পাম্বগীদমক্তা অমদি উচ্চ -  
 নীংবা মরমগীদমক্তা নাপলগা লোয়ননা পাঙথোক্লিবা  
 তপস্যা অহুবু রজঃগুণগী ওইবনি হায়নৈ। মসিদি মরাসু  
 চেত্তে, তুং-সু কোইদে ।
- ১৯। পঙবদগী মশাবু রাহনবগা (ওং-নৈবগা) লোয়ননা নল্লগা  
 অতোপ্পাবু মাঙহন-তাকহম্বগীদমক্তা লৌথংলিবা তপস্যা  
 অহুবুনা তমঃ গুণগী ওইবনি হায়নৈ ।
- ২০। ইথৌ ওইনা পীফম থোকপনি হায়না মজ্জং-মরংগী রাখল  
 লৈতনা পীবা, মতম চা-না অমসুং মকম চা-না, অহুগা  
 ফংবা য়াবা মতিক চা-বা মীশাদা পীবা দান অহুবু সত্ত্ব-  
 গুণগী ওইবনি হায়না লৌনৈ ।
- ২১। তৌইগুম্বসুং দান অহু করিগুম্বা খরা মজ্জং ওইনা ফংবগী  
 রাখলগা লোয়ননা নল্লগা তুংগী মনাঃ ফংনীংবগা লোয় -  
 ননা পীরবদা নল্লগা মহু পীনীংদনা পীরবদা, মহু রজঃ-  
 গুণগী ওইবনি হায়নৈ ।
- ২২। অহুগা তৌফম থোকপা হৌনবৌ নিংথি-মুংঙাই তৌবিদনা  
 নল্লগা নাপল-কানা উশিত্তবগা লোয়ননা পীফম থোকপা  
 অরানবা মীদা, মতম চাদবদা পীন্নিবা দানদি তমঃ গুণগী  
 ওইবনি হায়নৈ ।

- ২৩। “ওঁ, তং, সং” — মসিবু ব্রহ্মণী অহম-ফাংবা মিংখনি  
হায়বা লৌনৈ । হান্ন-না লৈশেম-নোংশেশ্বা মতমদগী  
হৌহুনা মিংখৈ অসি ব্রাহ্মণশিংনা বেদমন্ত শোনবা  
মতমদা অমসুং যজ্ঞগী মতমদা ব্রহ্মবু পেলহন্নবগীদমন্ত  
শৌনৈ ।
- ২৪। মরম অহুনা, “ওঁ” হায়বা রাইহ অসি শোনবগা লোয় —  
ননা, ‘ব্রহ্ম’ — নীংবশিংনা সাত্ত্বগী পরীত-পথাপ তুংইমা  
তৌবা জৈড়াং-খোনি (যজ্ঞ), দান অমসুং তপস্যাগী  
থবক থৌরম পুষা হৌই ।
- ২৫। অহুগা “তং” হায়বা রাইহ অসিবু শোনবগা লোয়ননা,  
লান্নফম-খিবশিংনা, থবকী মইঃশিংগা মরী লৈনহন্দনা,  
জৈড়াং-খোনি অমসুং তপস্যাগী থবক - খৌওংশিং অহুগা  
পীনইবগী (দানগী) মথল-মথা অয়াহা থবক খৌওংশিংসু  
পাঙখৌকৈ ।
- ২৬। “সং” হায়বা রাইহ অসিনা তশেংনা ওইদ-ওইয়বা অমসুং  
কৈ হায়বা খণ্ডনবদা শিজ়ি়মৈ; অহুগা, হে পার্থ (অর্জুন),  
“সং” হায়বা রাইহ অসি যাইফ-তানবা থবকা মরী লৈ-  
নবদসু শিজ়ি়মৈ ।

## শ୍ରীমদ্ভଗବদ গীতা — ১৭

- ২৭। যজ্ঞ, তপস্যা অমসুং দান ভৌবদা পুরুষীং চেংপা মর্তৌত্ব  
 “সং”নি হায়না খঙনৈ, অহুগা মর্তৌ অহুগুয়া ফ্লাইবীরেন  
 শিদবগীদমজ্ঞা ( অথোইবা পুরুষকীদমজ্ঞা ) পেগ্নবা  
 ভৌরিবা থবক অম-অমবুসু. তশেংনমক, “সং”নি হায়নৈ ।
- ২৮। হে পার্থ (অর্জুন), পরব্রহ্মবু খাজবা হায়বহু যাওদবা  
 যজ্ঞদা হেক কশোক্লিবমথৈ অমসুং দান-দা হেক পীথোক-  
 লিবমথৈ, অমদি ভৌরিবা তপস্যা মথৈসু বজ্ঞগা হেক  
 অভৌবা মথৈসু অরেন্দদা তাই হায়নৈ । মসিবু “অসং”  
 কোই অহুগা হিংলিঙে অমসুং শির-তুং অনীমজ্ঞা মথৈঃ  
 লৈতবা কান্দবা হায়বহু ওই ।



## মোক্ষ-সন্ন্যাস যোগ

খাদোকপনা অরান-খৃভম ফংনবগী লীক  
(থবকপুদি নভনা থবকী মইঃবুদি খাদোকপা তাই)

### অৰ্জুন

- ১। হে পাত্শোম পাঙ্গলবা কক্ষ, হে ইন্দ্রিয়শিংগী মপু (কক্ষ),  
হে কেশী হিংচাববু লানাবিবও (কক্ষ), “সন্ন্যাস” হান্নবহুগী  
তত্ত্ব অমস্তুং “ত্যাগ” হান্নবহুগী অশেঙবা মশক তোঙান-  
তোঙান্না এনা খঙবা পামজৈ ।

### স্বাইকবা ইবুংঙো

- ২। “সন্ন্যাস” হায়বগা খঙ-হৈরবশিংনা মইঃ ফংনীংবগী  
অপাঙ্গগা লোয়নবা তৌবা থবকশিং খাদোকপবু খঙনৈ;  
অহুগা তৌরুবা থবক পুঙ্গগী মইঃশিং খাদোকপবুনা  
লৌশিং-লৈরবশিংনা “ত্যাগ” হায়না কোনবহুনি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৮

- ৩। ধবক ভৌবা হায়বা অসি ময়াল লঙশিল্লি হায়জুনা কনা-  
গুয়া মায়চৌ ( পঙ্কিত ) খরনদি খাদোকদবনি হায়,  
অত্মকপু স্বাখল লৈবা অতোপ্পশিংনা হায় মত্দি যজ্ঞ, দান  
অমসুং তপস্যাগী ধবকশিংদি জ্জেক্কাইদবনি ।
- ৪। হে ভরত-চা-লক্তগী অথোইবা (অর্জুন), অত্না হৌজক  
ঐণ্ডোন্দগী “ত্যাগ” কী (হায়বদি, খাদোকপগী) মরমদা  
অচুসুত্ তাবো । “ত্যাগ” হায়বসি, হে মীদুক্তগী  
অথোইবা ( অর্জুন ), মখল অহম শুই হায়না সাত্তনা  
ময়েক শেংনা তাক্দি ।
- ৫। যজ্ঞ, দান অমসুং তপস্যাগী ধবকশিংবুদি খাদোকফদে,  
ভৌইগুসুসুং (মথোয়সিদি) শোয়দনমক পাঙথোকদবনি;  
মরমদি মথোয়শিংসি অশিংবংশিংগী মফগদদি তঁশেংনমক  
কোকথোক-শেংদোকহম্মীংডাইগী মশকশিংনি ।
- ৬। অহুগা হায়রিবা ধবকশিং অসিমকসু, পাসদা হকচিনবা  
খাদোকজুনা অমসুং মনাঃ (ফল) অমা ফংনবগী লুসুদনা,  
পাঙথোকফম থোকই । মথোয়সি ভোগদবা ইথোশিং-  
মক্দি খন্দুনা ভোগদবনি, হে পার্থ (অর্জুন) । মত্ ঐগী  
অচেংপা অমসুং খাইদগী হেমা ফবা স্বার্থল্লোমি ।
- ৭। তৌকম খৌকুবা সাত্তনা য়াবা অফবা মত্ইঃ চেনবা ধবকপু  
ভৌদনা খাদোকপা হায়বসি চুমদে । খঙদবদগী

কনাপুংগনা অসিপুংগনা খবকপু খাদোকুবদি, মথাদোক  
অহুব তমঃ-গুণগী ওইবা মথাদোক্লি হায়নৈ ।

৮। অহুগা মহাকী তৌফম থোকপা মথৌবু অরাবগী মশক্লি  
হায়হুনা নল্লগা হকচাউদা রায়চিলনীংঙাই ওইগনি  
হায়না কি-হুনা খাদোক্লবা মহাক অহু রজঃ-গুণদা  
লৈরবনি হায়নৈ; মহাকী খবক মথাদোক অহুসু রজঃ  
গুণগী ওইবা লৈখোন্নি, শেংদবনি, অহুগা অচুস্মক  
মহাক্লু খাদোকপা হায়বহুগী মনাঃ (ফল) ফংদে ।

৯। তৌইগুস্মুং ওইজনা-পুজনা-মগী অহুগা মনাঃ ফংবগী  
রাখল থাহুনা, মসি তৌফম থোকপনি হায়বনা মরম  
ওইহুনা, সান্ত্রনা তাকপা অশেঙবা খবক মথৈ তৌরবদা,  
হে অজ্জু'ন, মহুগী মথাদোক অহুবু অশেঙবা লাইবম-  
চংকী (সাত্ত্বিক) ত্যাগনি হায়না লৌনৈ ।

১০। সত্ব গুণদা চওহুনা লৈবা লৌশিং লৈবা মী অহুনা লোয়-  
নমক খঙ উই অমস্মুং চিংনবশিংসু লৈতে; মহাক্লু মইঃ  
লৌদে, মহাক্লী খন্মোয় শেংঙি অমস্মুং পুক্রীং শান্তি লৈ;  
মহাক্লী যাইখীবা খবকপুসু হজ্জোইবা তৌদে অহুগা  
য়াইফবা মঙ্গলগী মশক ওইবা খবকসু হকচিল্লা  
পামশিল্লু বা তৌদে (খবক হায়বসি, গুংঙাইববু ওইরবসু

নল্লগা অরাববু ওইবববু, মহাকীদমক্কাদি পুক্রীংগী  
নুংঙাইবনি ) ।

- ১১। থবক-নুংবক পুয়ুমকপু থাদোকপা হায়বসি মালেমদা  
লৈরিবা শাবানবা জীবশিংগীদমক্কাদি তশেংনমক ওইথোক্তে ।  
তোইগুম্বুং থবকী মইঃবু থাদোক্কাবা মহাকপুদি অচুম্বমক  
ওইনা অশেঙবা তাগী কোই ।
- ১২। থবকী মইঃ থাদোক্কাবা মীশিংগী মফমদদি শিরবা তুংদা  
মখোয় মখোয়না তোখিবা থবকী মতুং ইন্না মশানা অহুম  
নুংঙাইবা ( অপাম্বা ), নুংঙাইতবা ( পামদবা ) অমসুং  
অত্রা-নুংঙাই ( অপাম-পামদা ) অনীমক য়ান্নবা থবকী মইঃ  
অহুমখক লাকচৈ, অহুবু লম্বোইবগী পুসী লেল্লবশিংদদি  
ফল ওইনা অরা নুংঙাই অমত্তা ফলরোই ।
- ১৩। হে পাম্বোম লিংবা অর্জুন, বেদান্তগী মতুংইন্না থবক-খোরম  
পুয়ুমক মপুংফানা পাঙথোক্কাবগীদমক্কা মরম মঙাখক লৈ ।  
হৌজিক মখোয় মঙাসি ঐগোন্দগী খঙজিল্লু ।
- ১৪। থবক মফম, থবক তোবা মী, তোঙান তোঙানবা  
ইন্দ্রিয়শিং, হোংনবগী তোঙান-তোঙানবা মখল ময়াম  
অমসুং মঙাপ্তবা ওইনা নোংদমখোন,
- ১৫। মী অমনা মাগী হকচাঙ, রাঙাঙ অমদি পুক্রীং শিজিন্ন-  
হুনা তোরি তোরি থবক হেক মই, অচুম্বু ওইসনু

নজ্জগা চুহদবস্তু ওইসজ্জ, মখোয় বঙা অসিনা মরম ওই ।

১৬। মওঙ অসুম ওইবনা, ওন্ন-তৈবনা (শেরান্নবা) ব্রাথল চেনবা মী অমমা, মবুন্ধি-মরৌশিং মপুংফাদবা মরম্মা, মহাকী আত্মাবু খৌবুনি হায়না লৌই, — মহাত্মনা অচুস্ব উদে ।

১৭। 'এঁবা তৌবনি' হায়নীংবগী মওঙদগী নীংখা-তন্নবা অহুগা মবুন্ধিবু করিগুয়া অফবা নজ্জগা কত্তবনা চুহল্লবা (মোং-হল্লবা) মহাক অহুদি, মহাক্লা মীশিংসে হাংলবস্তু, মহাক্লা মী হাঙে অহুগা মহাকপু মহাকী থবক্লা পুন্দে ।

১৮। জ্ঞাননে (খঙবনে), খঙনঙাই ওইবা জ্ঞানগী মচাকনে অমসুং খঙলিবা মীনে মখোয়শিংসিনা থবক তৌনীংহল্লি-বা মচাক (মরম) অহুম অহু ওই; অহুগা ইন্দ্রিয়শিংনে (খুংলায়শিংনে), থবকনে অমসুং থবক তৌবা মীনে অহুমসিনা থবক তৌবদা চঙ'মন্নবা মচাক অহুমনি (ম-খোয়না থবক অমা থোকহল্লিবনি) ।

১৯। প্রকৃতিগী গুণ অহুমহুগী খেন্নবনিংহুগী মতুংইন্ন, জ্ঞান, থবক-খৌওঙ অমসুং থবক তৌবা মীগী মম্বলস্তু অহুম-অহুম লৈ । মখোয়হুগী মরৌলহুস্তু চপ-চানা তারো ।

২০। জ্ঞানহুগী মপান্না লেঙগি-পাল্লিবা শক্লোন পুয়মক্তা অমতা ওইবা মাঙ-তাক্তান্না মহাকপু, তোঙান-তোঙান্নবশিংদা



তোড়ান্দনা, উহল্লিবা জ্ঞানো, — মহুগী জ্ঞান অহুবু সত্ত্ব-  
গুণদগী হৌরুপনি হায়বা খঙজিল্লু

২১। তোইগুদ্বসুং কনাগুদ্বা অমবু অচং চত্ত পুয়মকসিদা  
অমগা অমগা মান্দনা তোড়ান-তোড়ানবা মঙঙগী খেন্ন-  
খেন্নবা অহিংবা শক্লোমশিং (আজ্জাশিং) লৈবা উহল্লিবা  
(মহুগী) জ্ঞানো — মহুগী জ্ঞান অহু ব্রজঃ-গুণদগী  
থোক্কপনি হায়বহু খঙউ ।

২২। অহুবু অহুম-অরান বিচার য়াওদবা, অচুসুগা শম্বদবা  
অমসুং কৈসু-কান্দ্রবা, মসিনা মলোয়রে মতাগুম সুপ্তগী  
মঙঙ অমত্তদা অহুম তুঙশিন্দুনা লৈবা জ্ঞান অহুবু  
তমঃগুণদগী পোকপনি হায় ।

২৩। থবকৌ মইহেঃ (মনাঃ) অমত্তগী আশা তৌরুদবা মীশক  
অমনা পাম্বা-পামদবা বা খল্লুদনা অমসুং হকচিন্না পক-  
শিন্নরুদনা (পামলুদনা) পাঙথোকপা তৌফম থোক্কবা  
থবক অমা — — — মহুবু সত্ত্ব-গুণদগী পোকপনি  
হায় ।

২৪। অহুগা মহাক মশাগী অপাস্বশিংহুবু পেলহন-নবা থিবা  
নল্লগা ঐ মঙাইয়ে হায়বা শেরান্নবা নাপলগী রাখল  
অমনা থৌজিঞ্জিবা কনাগুদ্বা মী অমনা য়ায়্যা কন্না

হোহনবগা লোয়ননা পাণ্ডথোকপা থবক অহুবুনা স্বজঃ-  
গুণদগী পোকপনি হায় ।

২৫। তুংদা করি থোকুবা যাই, নল্লগা মী অমা ওইনা মশাগী  
মঙম (মতিক-মপা), নল্লগা অতোপ্পদা পীরুগদবা অমাঙ-  
অতা (অশোক-অপন), নল্লগা মশামকী অমাঙবা স্ককখল-  
খল্লুদনা, পণ্ডবদগী পণ্ডপায়-পায়খংপা অহুগুয়া থবক  
অহুবুনা তমঃ গুণদগী পোকপনি হায় ।

২৬। থবকী মহৈঃদা থোয়দারুবা মতোদগী নাহোকুবা, এনা  
মহেল্লৈ হায়হুনা নাপল তৌদবা ওইরবা, অরাবা নল্লগা  
খুদোংখীববু মায়োক-য়াঙস্থা (ইচঙ-খোবা) অমসুং  
খোবৈ-ফবা মতো উল্লবা, অহুগা মায়-পাকপা নল্লগা  
মায়-খুবনা মচী লেঙহনবা ডমদ্রবা অতোবা মী (কপ্প-  
কর্ত্তা) অহুবু সত্ত্ব-গুণ চেল্লবনি হায়নৈ ।

২৭। থবক অমসুং থবকী মহৈঃদা কা হেম, নপসিন-পকসিনবা,  
অহুগুয়া মহৈঃশিং অহুবু ইকচিল্লা পামশনবা, মিহৌ-  
চাউগনবা (করায়া), মীনুখাং ওইবা, মপুক শেদবা  
(লুদবা) অমসুং অরা-লুংঙাইবদা পুরুকীং-দেখিল নাইবা  
(লাংতকুবা — কংলগা হরাওবা, কংদ্রগা রাবা) শিন-  
বাংলিবা মীহুদি স্বজঃ গুণ চেনবনি হায়নৈ ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৮

- ২৮। পূক্চেল লেপ্তবা, লৈবাক-মচা-তাদবা, মণ্ডক-কম্বা,  
লোনম-চাউগনবা, কল্লক-য়েংখীবা, ত্তন্দে মান্দেবা, নুংগুক-  
নুংজানগনবা, খবক য়ৈথোকনবা খৌবু অহুবু ত্তমঃ গুণ  
চেনবনি হায়নৈ ।
- ২৯। হে ধনঞ্জয় (অর্জুন), গুণগী মতুংইয়া অভম থোক্কা  
লৈরিবা বুদ্ধিগী অমসুং পূক্কাং পট্টৈ-চেংপগী মথায়দোক  
অহুগী মতাডদা মরোলগুনা শনোক্কা অমসুং তোডান-  
তোডান মচা খায়না অমুক হায়গে মুন্না তাউ ।
- ৩০। হে পার্থ (অর্জুন), খবকী লৌকুম অমসুং খাদোকপগী  
লৌকুম মশক খঙবা, করি তৌফম থোকপগে অহুগা করি  
তৌফম থোকবগে হায়বহু খঙবা, কিগদবনা করিনো  
অহুগা কিরোইদবনা করিনো হায়বহু খঙবা, সংসারদা  
জীববু পুনশিনবা হায়বহুনা করিনো অহুগা মহুদগী  
নাস্তোকপা (মুক্তি ফংবা) হায়বহুনা করিনো হায়বা  
খঙবা ওল্লবা বুদ্ধি অহু সত্ত্ব গুণদগী পোকই ।
- ৩১। হে পার্থ (অর্জুন), ধর্মগী হোন-লীচংনা করিনো অহুগা  
অ-ধর্মগী (ধর্ম নত্তবগী) হোনদ-লীচং হায়বহুনা করিনো,  
অমসুং তৌহেদবনা করিনো হায়বহুনা কনাগুয়া অমনা  
লায়া খঙলিবা — মহুগী মপুংফাদবা বুদ্ধি অহু রজঃ  
গুণদগী পোকই ।

৩২। হে পার্থ (অৰ্জুন), অমশ্বা (অ-জ্ঞান) হায়বহুনা কুপখি-  
বনা, ধৰ্ম্য নভববু ধৰ্ম্য ওইনা খনবা অহুগা পোং পুণ্মকপু  
মখোয় মখোয়না ওইরিবা অহুদগী ওম-তৈননা উবা  
অমসুং মতম পুশ্বনা ওম-তৈনবা মাশ্বকৈদদা হোংনবা  
— অহুগুশ্বা বুদ্ধি অহু তমঃ গুণদগী পোকই ।

৩৩। হে পার্থ (অৰ্জুন), লাইনীং-কাঙলোন (যোগ)গী শাজেন  
অহু তত্ত্বনা শাস্ত্রবনা লেঙদবা স্বাখন্দা মকম চেংনা থল্লবা,  
অহুগা মত্বনা পুক্রীং, হিংবগী পাজল (ধরায়) অমসুং  
ইন্দ্রিয়শিংগী থবকশিংবু খুহ্ম চল্লবা — অহুগুশ্বা শোয়বা  
মাইদবা পুক্রীং-চেংপা মতৌহু সত্ত্ব-গুণদগী পোকপনি ।

৩৪। হে পার্থ (অৰ্জুন), ধৰ্ম্যদা (মথোদা), ইন্দ্রিয়-পেলহনবদা  
অমসুং লন-খুম তানবদা খাঙবা কনবা ওইরিবা, অহুগা  
মাগী মাগী খৌদোক মতাঙ হেক লাকপ-লাকপদা মহুগী  
মতুং ইনবা মাইশিংবু চানীংহুনা কনাগুশ্বা অমনা মহবু  
চু পায়বদৌনা চেংনা যান্নরিবা পুক্রীং মরোপ অহু বভঃ  
গুণদগী পোকই ।

৩৫। অহুগা মহুমদি, হে পার্থ (অৰ্জুন), মহুনা মরম ওইহুনা  
(বুদ্ধি থেবনবা) অপঙবা মী অমনা যান্না কা-হেম্না  
তুশ্ববু, অকিববু, ধরায় ক্রাববু, নুংগুক-নুংজানববু অমসুং  
ইন্দ্রিয়গী নুংঙাইবতা পান্নবু খাদোক্তবা অহুগুশ্বা পুক্রীং-

- খৃৎচেৎ অহুবু, তমঃ গুণদগী পোকপনি হায়নৈ লৌনৈ ।
- ৩৬ । অহুগা হৌজিক ঐত্হোন্দগী তারো, হে স্তরতকী মচা -  
মশু লক্ৰগী ইহেন-হেনবা ওইরিবা (অজ্জু'ন), নুংঙাইবা  
মনুংঙাই মখল অহুগী মরমদাঃ মতম চংনা তৌরকপা  
শাজেন্না পান্নৈ ওইরগা কনাগুয়া মী অমনা মহুদা নুং-  
ঙাইরকইবা অহুগা মহুদা মহাক্লা মহাকী অরাবগী  
অরোইবা ফংইবা অহু —
- ৩৭ । শাজেন্দুদগী ওইরকপা, অহৌবদা ( তাজিন্দা ) হু-গুয়া,  
তৌইগুয়াসুং অরোইবদনা ( পোলোইদনা ) থুমথোইবা  
ঈরীকুয়া (অমৃতগুয়া), অহুগা আত্মাবু মুন্না শকথঙভবদগী  
পোকপা অশেঙবা নুংঙাইবা অহু— অহুগুয়া মনুংঙাইহু  
সত্ত্ব গুণদগী পোকপনি হায়নৈ ।
- ৩৮ । তৌইগুয়াসুং ইন্দ্রিয়শিংনা মথোয়গী পামজবা মচীজাক -  
শিংগা শয়রুবদগী থোরকপা, অহানবদা অমৃতগুয়া  
অহুবু পোলোইদনা হু-গুয়া — অহুগুয়া মনুংঙাই অহুবু  
রজঃ গুণগী ওইবনি হায়নৈ ।
- ৩৯ । হৌবদসু অহুগা লৌইবদসু মশাদা অনম-অহা চুবা (মশা  
অফা-অপুন্নরিবা), অহুগা তুয়া, তনবা অমসুং ঙাওচং -  
নবদগী পোকপা মনুংঙাই অহুবু তমঃ গুণদগী পোকপনি  
হায়নৈ ।

- ৪০। মালেমসিদা নজ্জগা অমুকসু নোংলোন্দা লৈবা লাইয়াম-  
শিংগী মরুন্না প্রকৃতিদগী পোককপা গুণ অহুম অসিদগী  
নাংহোকপা ওয়া কনা লৈতবনি ।
- ৪১। হে য়েকুববু চাকথেকপা ওয়া-ও (অজু'ন), ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়,  
বৈশ্য অমসুং শূদ্রশিংগী থবক পুয়মক অসিবু মথোয়  
মথোয়গী পোকপদগী লোয়নরকপা হোনশাগী (গুণশিংগী)  
মতুংইমা তোঙান-তোঙান খায়দোকই ।
- ৪২। পুরুীং লাকশিন্দুনা (শান্তি ওইনা) লৈবা, ইন্দ্রিয়শিং  
খুহুম চনবা, লীচং-হকপা (তপস্যা তোবা), নুং-পান শেংবা,  
ডাকপীহৈবা, অখাঙ-কনবা, পুকচেল-তিংবা, জ্ঞান লৈবা,  
সাস্ত্রনচিংবা নৈনজুনা লাইনীং-লীচং (ধর্ম) খঙবা  
অমসুং লাই-খাজবা — গুণশিংসিনা ব্রাহ্মণ অমগী  
মহোশা ওইবা মথোশিংনি ।
- ৪৩। কন-থোবা, মতিক-মঙাল লৈবা, পুকচেল-হোংদবা, য়ায়া  
হৈশিংবা, লান্দগী মায়-লৈয়দবা, থম্মোয়-চাউবা  
(পীনহৈবা) অমসুং লুচিংগনবা — পুয়মক অসিনা মগী  
হোনশা ওইনা লোয়নরকপা ক্ষত্রিয় অমগী মথোশিংনি ।
- ৪৪। লৌউ-শিংউবা, শা-ষণ যোকপা অমসুং লল্লোন-ইতিক  
তোবনা মশাগী হোনশা ওইনা লোয়নরকপা বৈশ্য অমগী

মথোশিংনি । শূদ্রশিংগীদি, অর্ভেগী সেবা তৌবনা মপোকী  
কোন্নবা (মহোশা ওইবা) মথোশিংনি ।

৪৫ । মশা-মশাগী মহোশা ওইবা মথো-মথোদা মায়পু-নরুগা,  
মী খুদিঙমকুা মায়-পূমপাক পাকপা হায়বহু ফংজৈ ।  
মহাক মশামকী মথোদা মায়পু-মবা কনাগুয়া মী অমনা  
মতো করুয়া পুন্সী-মঠৈঃ যানবা ফংগে হায়বগী মরমদা  
তারো !

৪৬ । অচচ্চত পুন্সগী ধোরককম ওইরিবা অহুগা পুন্সমক্তা শীন-  
থুংবিরিবা অহুগুয়া পরমেশ্বর মহাকপু মীওইপোক  
অমনা মহাক মশাগী মথোশিং তৌবনা ঈড়াংনরবদি  
মহাকী পুন্সী মঠৈঃ যানবা ফংই ।

৪৭ । অতোপ্লগী মথোদগী, ( মছনা ) অর্চোবা ওইরুফাওবদসু,  
নল্লগা নীংথিনা পাঃথোকুবা ফাওবদসু, হেন্না করিবদি,  
কনাগুয়া অমগী মরুয়াই মথোহু, (মছনা) হনুবা নল্লগা  
অরান-অহুয় লৈবা ওইরুফাওবদসু, অহু মৌবহুনি ।  
ঈশ্বরনা মডোন্দা পীবা থবক অমা মী অমনা তৌবা  
মতমদা, মডোন্দা পাপ চঙলোই ।

৪৮ । হে কুন্তীগী মচানিপা ( অর্জুন ), মপোকী মনাং ওইনা  
লোয়নমিগুরকুবা মথো অহুদি, দোষ-চেনবা ওইরবসু,  
মী অমনা থাদোকফদে, মরমদি, থবক পুন্সসি, মৈখুনা

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৮

মৈবু য়োম্বশুম, দোষ অমা নভ্রগা অমনা য়োমম্ভি

৪৯। খবক তৌক-তৌক মফম খুদিঙদা মাগী খবকুগী মইঃ থা-  
দোকুবা, মশাবু ফাথজরবা অমসুং তাইবংগী ওইবা  
পোংপু হকচিন্না পামস্তবা মহাক্তো — মহাক্তা থমথেংনা  
খাদোকপা পূজী মরেল লেন্দুনা তাইবং-খবকুগী নীংখা-  
তম্বা হায়বা খাইদগী মপুং-মইর ফাবা থাক (সিকি) অহু  
ফংবা, উমই ।

৫০। হে কুস্তীগী মচানিপা (অর্জুন), মপুংফাবা (সিকি)  
অসিবু, ফংত্রবা মী মহাক্তা মতৌ করম্বা জ্ঞানগী অথোইবা  
মপুংফাবা পম্বেং ওইরিবা ব্রহ্মবু ফংবা, উম্বগে হায়বংগী  
মওউহু শল্পপা ব্রোণ্ডোন্দগী খঙউ ।

৫১। অশেঙবা মক্ৰবা বুদ্ধি চেন্দুনা, অরাবা নভ্রগা খুদোং -  
খীবগী মায়য়োক্তা লিংজেল ফনা মশামকপু লিশাংশিংনা  
ব্রারকচুনা, পানগী খোজেল অমসুং অতৈ-অতৈ ঈন্দ্রিয়  
পেলহন্নবগী মচিঞ্জাকশিংদগী মায়-লৈখোকচুনা, সংসারগী  
অপাম্বদা চিংখিনবা অমসুং পামদবদা তুকচবা হায়ব-  
শিংহুদগী নাছোকচুনা;

৫২। মীচিক-মীরাওখোল ভাদবা মফমদা লৈছনা, চনিঙ য়েংনা  
চাছনা, রাঙাঙ-শাঙাঙ, হকচাঙ অমসুং পুরুইবু লাকশিনা  
পমদুনা; অহুগা মতম পুয়দা লাইনীং-দীরাই-কোনবদা



অমসুং ঈশ্বরদা পূক্লীং থিংজিনবদা লুপ্তুনা, অহুগা  
পূক্লীং-মথি-মাইদবদা চঙজহুনা ;

৫৩। অহুগা নাপলবু, অকন-শাববু, হেদোই-হেরাও কাববু  
(ধোয়ববু), অগাম-মরাডবু, অমদি অশাউববু থাদোভুনা,  
অহুগা “এগী” হায়বা পূক্লীংদা লৈবা রাখলদগী নান্হোব্বা  
অমসুং পূক্লীং মরা-তপ্পা লৈরবা মহাক — অসিগুম্মা  
মীশক অমনা ব্রহ্মগা অমত্তা ওইশিন্নবকপদা মতিক  
চারকই ।

৫৪। ব্রহ্মগা অমত্তা ওইশিন্নবকুনা, অহুগা পূক্লীং উন-রাইমুক  
চীক্লা লৈহুনা, মহাক্লা করি-করাগী অরা-তেংথাবসু তৌক-  
দ্রে নত্রগা করিঅমত্তবু পামসু পাম্মদ্রে । জীব পুম্মকপু  
চপ মাযনা লৌহুনা, ঐগী ইফদা তৌগদবা ভক্তি  
অথোইবহু মহাক্লা ফংজৈ ।

৫৫। চঙজ-নোজবা (ভক্তি যোগ) অসিনা ঐ অসিবু করিনো  
অমসুং কনানো হায়বগী মতাংদা মহাক্লা ঐবু চাঃননা খঙবা  
ওমই, অহুদগীদি, ঐবু ময়েক শেংনা তশেংনমক ওইনা  
খঙলগা, মহাক্লা থীন্দনমক ঈশ্বরগী (ঐগী) লৈবাক্তা  
(বৈকুণ্ঠদা) চঙই ।

৫৬। ঐণ্ডোন্দা চঙজ-চঙজনা, ঐগী ইয়াথং ওইনা লৈবা তাইবং  
থবক হায়হুনা হেক লৈরিবমথৈ লভনা তৌরগা, লম্মাইগী

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৮

ওইজবা খাদোকুবা ঐগী অশেঙবা ভক্তদি, ঐনা চানবী-  
বদগী, অস্ময়ক লেঙদ্রশ অমহিকসুং মাঙবা তাকপা  
লৈত্রবা খুভস্ম ( ধামবু ) য়ৌজৈ ।

৫৭। রাখন্দা পুয়মকপু ঐঙোন্দা কথোজুনা, ঐবু থাইমভগী  
অথোইবা ওইনা লৌহনা অমদি রাখল পরীং চুয়া  
খমা ওয়গী যোগ তৌহনা, মতম পুয়দা ঐঙোন্দা নপূক-  
নীংহু চেভুনর্তা লৈয়ু ।

৫৮। ঐঙোন্দা চেংশিন্না নপূকীং অহু থন্নগা, নহাকু ঐগী  
খোজান্দগী খুদোংখীবা পুয়া লাহোকনি ; অহুগা হে-  
তোংবদগী ঐগী রা-সিবু রা-ওইদ্রবদি, নহাক শোয়দনা  
মাঙজগনি ।

৫৯। নাপলদা তাওহনা, ঐগী যাংবু হিত্তোক্রগা নঙনা “ঐ  
লাল শোকুররোই” হায়না খল্লবদি নঙগী বারোপ অহু  
অরোয়া ওইগনি: নঙগী হোনশা ( স্বভাব ) অহুনা নঙবু  
নমহুনা লাল তৌহনগনি ।

৬০। হে কুস্তীগী মচানিপা ( অর্জুন ), নঙনা রাখল ফৈরেং-  
নহুনা তৌগে হায়না নীংদবা থবজু, হোনশা ওইবা  
নঙগী লয়াই থবকু পুনুনা তঙাই ফদনা নমহুনা য়ানীংদ-  
য়ানীংদনা, নহাকু তশেংনয়ক অহুম তৌগনি ।

৬১। হে অর্জুন, ঈশ্বরনা থরায়-পানবা পুষ্পমকী থম্মায়-  
লকা-মুদদা লৈরিবনি । অরেডবা মেচিন মথক্তা হং-  
লাইশিংবু চোং-ফনহন্দুনা তোংহনবগী মতোগুম, হকচাঙগী  
মশক ওইবা যন্তদা তোংহলগা মহাক্কী মায়াশক্তি  
( লৈশেম-পাঙ্গল ) শীজমহুনা জীববু কোয়লেঙ -  
লেঙহল্লি ।

৬২। হে ভরত-চা ( অর্জুন ), ইবুংঙো মণ্ডোন্দা থমথেনা  
চঙজহৌ । মহাক্কী খোজান্দগী নহাক্কা পূমহেন-হেনবা  
অথোইবা শান্তি হায়বহু ফংগনি অহুগা লেঙদবা খুভম  
অহুসু ফংগনি ।

৬৩। নঙোন্দা ঐনা থুপ্পদগী হেন্না থুপ্পবা জ্ঞান অহু তাক্কে ।  
মসিবু মপুংফানা (থাকপা লৈতনা) নৈনৌ অহুগা মতুংদা  
নহাক্কা তৌনীংবহু তৌরো ।

৬৪। স্বাইমক্তগী থুপ্পেন থুপ্পা ঐগী অথোইবা রাবু অমুক হেন্না  
মুন্না তারো ; নঙসে ঐগী য়ান্না চান্নবা মরুপ ওইবা  
মরয়্যা, নঙগী কামনীংঙাইহু ঐ হায়রকে ।

৬৫। মতম পুসবদা ঐবু থল্লু ( ঐবু চেংনা থাগোন্নৌ ), ঐবু  
নীংজবা ইদাইরেম ভক্ত ওইয়ু, ঐণ্ডোন্দা কথোকউ,  
ঐণ্ডোন্দা নোল্লু । অসুম তৌরগা নহাক্কা শোয়দনা  
ঐগী নাক্সা লাক্কনি । মসি ঐনা নঙোন্দা রাশক্তুনা

- হায়বনি, মরমদি, নহাকসি ঐগী য়ায়া চামবা মরুগ্নি ।
- ৬৬। অতৈ ধর্ম্ম ( ধর্ম্মগী অতৈ-অতৈ থবক ) পুষা থাদোক্লো, অহুগা ঐণ্ডোনখক্তদা চঙজরো (নশাহু অখাকপা লৈতনা কথোকচরো) । নঙবু পাপ পুষদগী ঐনা লাহোকগীগনি । মরম অসিনা, নহাক রাগনু ।
- ৬৭। অথুপ্পা জ্ঞান অসি ওপস্থা তৌদবা অমদি ভক্ত ওইদব-শিংগী মফমদা নহাকু খক ডাঙথোকফরোই ; অসিদসু নত্তবা, ঈশ্বরগী সেবা তৌদবশিংদা, নত্তগা মসিবু তা-নীন্দবশিংদা, নত্তগা ঐবু জ্ঞানবা ( তাখীবা ) মৌশিংদা মসিবু হায়দোকদবা নত্তে ।
- ৬৮। ঐণ্ডোন্দা অথোইবা ভক্তি লিংছুনা, খঙজনীংবা ঐগী ভক্ত ওইবশিংদা পথুপ্পেন অসিবু তাক্কাবা কনাগুস্বা মহাক অহু করি অমত্তা চিংনবা লৈতনা ঐণ্ডোন্দা লাক্কানি ।
- ৬৯। ঐণ্ডোন্দা মণ্ডোন্দগী হেমা নুংশিবা ইনাই অমা সংসার-সিদা লৈত্রে ; অহুগা মণ্ডোন্দগী থোইনা হেমা চামবা অতোপ্পা অমসু মালেমসিদা লৈররোই ।
- ৭০। অহুগা ঐথোয় অনীগী শেংদোকগুস্বা রাব্বী রাতাই শাম-বসিবু তাজ-তমজরবা কনাগুস্বা মহাক অহু, — মহাকু জ্ঞান-যজ্ঞ তৌছুনা ( লৌশিং মৈ-ঈজুনা ) ঐবু য়ায়া

ଜିକାହି-ଧୁସନା ନାଟଲଗଗନି, — ହାୟରୀବସି ଏଗି ଅଚେମ୍ପା  
ଧାଞ୍ଜବନି ।

୧୧ । ଅହଂଗା ମସିବୁ (ଗୀତା ସାମ୍ବସିବୁ) ଧାଞ୍ଜବନା ଲୋସନବା ଅମସୁଂ  
କଲ୍ଲକ-ସେଂଥିବା ସାଂଢନା ଧୋସଜଢନା ତାଞ୍ଜରିବା ମି ମହାକ  
ଅହୁନା, ଲଞ୍ଜବା କୋଡୁନା (ଅରାନ-ଧୁଭମ ଫଞ୍ଜୁନା), ସାହିଫ-  
ର୍ଥୋ ପାଞ୍ଜୋକସିବା ପୁଞ୍ଜାଚେନବା ମିଶିଂଗି ନୁଂଢାଈରବା  
ଲେଫମଶିଂହୁଦା ସୌରକ୍କନି ।

୧୨ । ହେ ପାର୍ଥ (ଅର୍ଜୁନ), ଏନା ହାୟସିବସିବୁ ନଢନା ପୁଞ୍ଜିଂ ଅନୀ  
ଲୋଢନା ଯୁନ-ନା ତାଶିଲ୍ଲତ୍ରା ? ହେ ଧନଞ୍ଜୟ (ଲନଖୋସ୍ତା  
ଅର୍ଜୁନ), ଧଞ୍ଜଦବା ହାୟବହୁନା ଧୋକହନବା ଅନମ-ଅହା ଚୁ-ବା  
(ପଞ୍ଜଥବା) ଅହ କୋକଥ୍ରା ?

### ଅର୍ଜୁନ

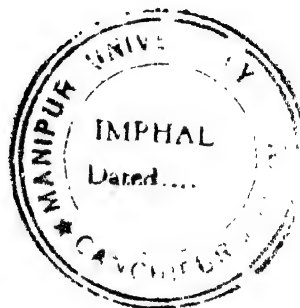
୧୩ । ହେ ଅଚ୍ୟୁତ (ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ), ଇବୁଂଢୋ ନହାକ୍ସି ଧୋଞ୍ଜାନା ଏଗି  
ଅନମ-ଅହା ଚୁରସହ (ପଞ୍ଜଥସହ) କୋକଥ୍ରେ ଅହଂଗା ଏନା  
ଏଗି ନୀଶିଂବା (ଜ୍ଞାନ) ହାୟବହୁ ଅମୁକ ହମା ଫଞ୍ଜରେ ।  
ଏଗି ଚିଂନବଶିଂସୁ କୋକଥ୍ରେ । ଇବୁଂଢୋ ନହାକ୍ସି ନସାଥଂ  
ତୁଂଈମା ଏନା ଧବକ ତୌଞ୍ଜରଗନି ।

## সঞ্জয়

- ৭৪। অমুগ্না পৃথ্বীমকী ঐশ্বর্য ওইবা বাসুদেব (শ্রীকৃষ্ণ) অমসুং মহাত্মা পার্থ (অর্জুন) অনীগী মরুতা শানখিবা উরুবা বারী অসিবু ঐনা তু-খাও-খাও-চুনা ইনাকোঙনা তারম্মী ।
- ৭৫। শ্রী বাসুদেবগী ধোজান্দগী খাইদগী রাংলবা অথোইবা যোগগী মরী লৈনবা থুপ্পেন-থুপ্পা রাসি যোগগী মপু, শ্রীকৃষ্ণ মশামকী মচীনদগী ইকথেংননা তাহোরে ।
- ৭৬। হে ইনিংথো (ধৃতরাষ্ট্র), কেশবগা (শ্রীকৃষ্ণগা) অমসুং অজু'নগা অনীগী মরুতা শানখিবা উরুবা অমদি পুনাগী মশক ওইবা বারী অসিবু হমা-হমা নীংশিংলগা ঐহাক পুক্রীং-তুজু'না মিংকুপ খুদিঙদা নুংঙাইবা পোকই ।
- ৭৭। হে ইনিংথো (ধৃতরাষ্ট্র), শ্রীহরিগী (শ্রীকৃষ্ণগী) থোইনা উরুবা শকফম অহু হজ্জিন-হজ্জিন নীংশিংলুরগা ঐহাক অমুক হেমা-হেমা উকথ্রে, অহুগা অমুক হম-হমসু পুক্রীং তুজু'ননা ঐহাক নুংঙাইজরি ।

## শ্রীমদ্ভগবদ গীতা — ১৮

৭৮। যোগগী মপু শ্রীকৃষ্ণনা লৈবা মফম-মফমদা, গাণ্ডীবা  
লীকুং পায়বা তেনহৈবা অৰ্জুন-না লৈবা মফম-মফমদা;  
ফজবা, মায়পাকপা (বিজয়, চাওখংপা অমসুং চেংশনবা  
লৈবাক-ডাক্কোন (হৈশিংবা খুজিল-খৌয়াং) শোয়দনমক  
লৈগনি। মসি ঐগী অচেংপা থাঅববি।



MANIPUR UNIVERSITY



36587





## नीतिशिखरा ईशानकम

---

नौशिंगनवा ईशनफम

---

नौशिंनवा ईशनफम

---

---

नीलशिखरा ईशनायक

---

